



TITLE:

<Vocabulary> Basic Vocabulary of Khengkha with English-Chinese Index Ver. 6 (2021/02/28)

AUTHOR(S):

IKEDA, Takumi

CITATION:

IKEDA, Takumi. <Vocabulary> Basic Vocabulary of Khengkha with English-Chinese Index Ver. 6 (2021/02/28). Grammatical Phenomena of Sino-Tibetan Languages 4: Link languages and archetypes in Tibeto-Burman 2021: 121-241

ISSUE DATE:

2021-03-20

URL:

<http://hdl.handle.net/2433/263979>

RIGHT:

Basic Vocabulary of Khengkha
with English-Chinese Index
Ver. 6 (2021/02/28)

IKEDA Takumi

Institute for Research in the Humanities, Kyoto University

based on the
[CALMSEA] or **The Matisoff 200-word list**
arranged by semantic categories and correlated with some reconstructed roots in STC, TSR, etc.

James A. Matisoff. *Variational Semantics in Tibeto-Burman: the ‘organic approach’ to linguistic comparison*. Philadelphia: Institute for the Study of Human Issues. 1978. Appendix I Culturally Appropriate Lexicostatistical Model for SouthEast Asia. pp.284-296.

Abbreviations

(Dzk)	Dzongkha		
(Bmp)	Bumthap		
(Khk)	Khengkha	Zmg: Zhemgang [Trn: Trong / Wml: Wamling]	Trs: Trongsa
(Scp)	Sharchop		
JAM	James A. Matisoff		
PLB	Proto-Lolo-Burmese		
STC	Benedict, Paul K. 1972. <i>Sino-Tibetan: A Conspectus</i> . Contributing editor: James A. Matisoff. Cambridge: Cambridge University Press.		
SWD	Swadesh, Morris. 1955. Towards Greater Accuracy in Lexicostatistic Dating. <i>International Journal of American Linguistics</i> . 21, 121–137.		
TBL	Huang Bufan 黄布凡 et al (eds.) 1992. [A <i>Tibeto-Burman Lexicon</i> .] <i>Zangmianyu yuyan cihui</i> . 《藏缅语族语言词汇》北京: 中央民族学院出版社.		
TSR	Matisoff, James A. 1972. <i>The Loloish Tonal Split Revisited</i> . Berkeley.		
WrT	Written Tibetan in Wylie system		
ZMC	Bianxiezhu 编写组 1991. <i>Zangmianyu yuyan he cihui</i> . 《藏缅语语音和词汇》北京: 中国社会科学出版社.		

A. Bodyparts (N bp)

- 001 **belly** (exterior) (SWD#085)
- *puˈk (STC#358) [see above 1.141(b)]
- fùbù 腹部 WrT **grod pa / grod khog**
exterior
- pho²² / **pho** / ཤོ་ (Dzk)
p^ho⁴⁴lɿŋ⁴² (Scp)
- dùzi 肚子 WrT **grod pa / grod khog / gsus pa** (TBL#0096)
interior (ZMC#0260)
- dzu²²ma⁴³naŋ²²tʰi⁴⁴ / **juma nang thi** / ལྷུ་མ་ནང་ཐི་ (Dzk)
dzu²²ma⁴³naŋ²²ʃep²² (Bmt)
dzo²²ma⁴³ (Khk: Zmg[Trn], Zmg[Wml])
lo²²yo⁴³nɿ²²tʰi²² (Scp)
- wèi 胃 WrT **pho ba** (TBL#0148) (ZMC#0269)
stomach
- pho⁴⁴ / **pho** / ཤོ་ (Dzk)
dzu⁴⁴ma²² < ལྷུ་མ་ (Bmt)
dzo²²ma⁴³ (Khk: Zmg[Trn])
pho⁴⁴lɿŋ⁴² (Scp)
- 002 **blood** (SWD#064)
- *s-hwiy (STC#222)
- xiě 血 WrT **khrag** (TBL#0129) (ZMC#0268)
- tʰa⁴⁴ ~ ⁴² / **trha** / ལྷག་ (Dzk)
kak²² (Bmt)
ka⁴² (Khk: Zmg[Trn], Zmg[Wml])
ji²³¹ (Scp)

- nóng 脓 [膿] WrT *rnag* (TBL#0159) (ZMC#0286)
pus
na⁴² / 'na / ནླ་ (Dzk)
nak²² (Bmt)
na⁴² (Khk: Zmg[Trn], Zmg[Wml])
ni⁴² (Scp)
- 003 **bone** (SWD#065)
*rus (STC#006)
- gǔtou 骨头 [骨頭] WrT *rus pa* (TBL#0133)
ru²²to⁴⁴ / **ruto** / རུ་ཏོ་ (Dzk)
ro^{ʔ44}pa²² (Bmt) [r-] trill
ro⁴⁴sa²² (Khk: Zmg[Wml])
ros⁴⁴ pΛ²² (Khk: Zmg[Trn])
k^hΛŋ⁴² (Scp)
- 004 **ear / hear** (SWD#073: ear) (SWD#102: hear)
*g-na (STC#453)
- ěrduo 耳朵 WrT *rna* (TBL#0081) (ZMC#0241)
ear
na⁴⁴mtɕo⁴² / 'namco / ནམ་ཙོ་ (Dzk)
na²² (Bmt)
na²²ba²²li²² (Khk: Zmg[Wml])
nΛ²² ; nΛ²²pΛ²²li²² (Khk: Zmg[Trn]) ;
nΛŋ⁴² (Scp)

tīng 听 [聽] WrT *nyan* (TBL#1681) (ZMC#0532)

listen

ɲɛn⁴⁴-ni²² / 'nyän-ni / ɲɛ̃ŋ (Dzk)

ɲɛ̃ŋ⁴⁴ -ʒɔŋ²² (Bmt)

nai²²t^hu⁴⁴-gɛm²³¹ (Khk: Zmg[Wml])

ɲɛn⁴⁴ -dim²² [infinitive] (Khk: Zmg[Trn])

ɲɛn⁴⁴ -lai²² [imperative] (Khk: Zmg[Trn])

ɲɛn⁴⁴ -tɕɿ⁴² [present] (Scp)

ɲɛn⁴⁴ -pɿ⁴² [past/perfect] (Scp)

ɲɛn⁴⁴ -tɕo⁴² [imperative] (Scp)

tīngjiàn 听见 [聽見] WrT *go / tshor* (TBL#1682)

hear

go²²-ni⁴² / go-ni / ɲɛ̃ŋ (Dzk)

ko⁴⁴ -ʒɔŋ²² (Bmt)

kos⁴⁴ -pɿ²¹ ~ kos⁴⁴ -pe²¹? [pft/IRG] ~ ko⁴⁴ -tɿ²¹ [impft] (Khk: Zmg[Trn])

kat⁴⁴ go²²-gɛm²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ɲɛ̃ŋ ɲɛ̃ŋ

005 egg (SWD#067)

*twiy (STC#168)

dàn 蛋 WrT *sgo nga* (TBL#0450) (ZMC#0170)

goŋ²²do²² / gongdo / ɲɛ̃ŋ ɲɛ̃ŋ (Dzk)

k^hau⁴⁴ɖɛ²² (Bmt) < [k^hau⁴⁴] hen + [ɖɛ²²] egg

k^hai⁴⁴tɛ⁴² (Khk: Zmg[Wml])

k^hai⁴⁴tɛ²² (Khk: Zmg[Trn])

k^hɿ²²gɿ⁴⁴ tɛ²² < [k^hɿ²²gɿ⁴⁴] hen + [tɛ²²] egg (Khk: Zmg[Trn])

go²²t^hɿ²¹ (Scp)

- 006 **eye** (SWD#074)
- *mik ꞵ *myak (STC#402)
- yǎnjing 眼睛 WrT *mig* (TBL#0079) (ZMC#0238)
- mi(k)⁴⁴to⁴² / 'mikto / མིག་ཏོ་ (Dzk)
- mik²² ~ mik²² (Bmt) *Final stops: -p/-t/-k in Bhumthap are released.
- me⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- miŋ²¹ (Scp)
-
- 007 **fat / grease** (SWD#066)
- *ryak (STC#204), *tsil (STC pp.16, 168, 173), *sa'w (STC#272)
- zhīfáng 脂肪 WrT *tshil bu / zhag tshi* (cf. TBL#0445 脂肪油)
- ts^hi⁴⁴lu⁴⁴ / **tshilu** / ཚེལ་ལུ་ (Dzk)
- kot⁴⁴ (Bmt)
- kot⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml])
- kot⁴⁴; kwat⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])
- ts^ho⁴⁴to²² (Scp)
-
- 008 **foot** (SWD#080)
- *kriy (STC#038)
- jiǎo 脚 WrT *rkang pa* (TBL#0103) (ZMC#0263)
- kam⁴⁴ ~ kam⁴² / **ka(ng)m** / ཀར་མ་ (Dzk)
- kam⁴⁴ naŋ²² ts^he⁴² / **kan na(ng) tshe** / ཀར་མ་ནང་ཚེ་ (Dzk)
- ta⁴⁴wa⁴⁴ lem⁴³ (Bmt) < [ta⁴⁴wa⁴⁴] 'leg' + [lem⁴³] 'the arch of a foot'
- ta⁴⁴wa⁴⁴; dok²²pa²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) the same word as 'leg'
- bi²² 'foot'; bi²²(t^hiŋ²¹) 'leg' (Scp)

- 009 **guts** (SWD#086)
- *pik (STC#035) [see above 1.141(b)]
- chángzi 肠子 [腸子] WrT *rgyu ma* (TBL#0149) (ZMC#0271)
- dzu²²ma⁴⁴ / **juma** / འུ་མ་ (Dzk)
dzu²²ma⁴⁴naŋ²²ʃep²² (Bmt)
dzo⁴²ma²² (Khk: Zmg[Wml]) ; dzo²²ma⁴² (Khk: Zmg[Trn])
naŋ²²tʰi²² (Scp) See ‘belly’.
- 010 **hair (head)** (SWD#071)
- *s-kra (STC#115); *ney (STC#292); *tsam (STC#073)
- tóufa 头发 [頭髮] WrT *skra* (TBL#0075) (ZMC#0234)
- tɕa⁴³ / **ca** / ཅ་ (Dzk)
kra⁴³ (Bmt)
kra⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
ts^hem⁴² (Scp)
- 011 **hair (body)** (SWD#070) feather
- *mul (STC#002), *tsam (STC#073)
corresponds to Swadesh’s ‘feather’.
- tǐmáo 体毛 [體毛] WrT *spu* (TBL#0266 毛) (ZMC#0172 兽毛)
body hair
- pu⁴³ / **pu** / ཕུ་ (Dzk)
po⁴³ (Bmt)
po⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
pu⁴² (Scp)

yǔmáo 羽毛 WrT *sgro* (TBL#0299) (ZMC#0173)
feather

ʃo:⁴⁴ dzɔp²² / **sho:dro** / གཞེག་ལྷོ་ (Dzk)

ʃok~p⁴⁴ pɑ⁴³ (Bmt)

dzɔ²² (Bmt) a piece of feather

dzɔ²² ‘feather’ ; po⁴² ‘down’ = ‘body hair’ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

dzɔ²² (Scp)

012 **hand / arm** (SWD#083)

*lak (STC#086)

shǒu 手 WrT *lag pa* (TBL#0107) (ZMC#0251)
hand

lap⁴⁴ / **lap** / ལག་པ་ (Dzk)

jek⁴⁴ (Bmt)

ja⁴² (Khk: Zmg[Wml]) the same word as ‘arm’

jek⁴⁴ ; ja⁴² (Khk: Zmg[Trn]) the same word as ‘arm’

tʃ^ha⁴² (H) (Khk: Zmg[Wml]) the same word as ‘arm’

gΛ²² dΛm²¹ (Scp) the same word as ‘arm’

gēbo 胳膊 WrT *lag ngar* (TBL#0105) (ZMC#0253)
arm

lap⁴⁴ / **lap** / ལག་པ་ ; t^ho⁴² / **tho** / ཐོ་ (Dzk)

jek⁴⁴ ; t^ho⁴² (Bmt)

ja⁴² (Khk: Zmg[Wml]) the same word as ‘hand’

tʃ^ha⁴² (H) (Khk: Zmg[Wml]) the same word as ‘hand’

jek⁴⁴ ; ja⁴² (Khk: Zmg[Trn]) the same word as ‘hand’

gΛ²² dΛm²¹ (Scp) the same word as ‘hand’

- 013 **head** (SWD#072)
- *m-gaw ꜜ *s-gaw (STC#490), *d-bu (STC p.117)
- tóu 头 [頭] WrT *ngo / dbu* (H) (TBL#0074) (ZMC#0232)
- ŋgu²²to⁴³ / **guto** / མཁུ་ཏོག་ (Dzk)
- ʔu⁴³ / 'u / ཅུ་ (H) (Dzk)
- gu²²joŋ⁴⁴ (Bmt) Bt. has no H form.
- gu²²juŋ⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- ʔu⁴² (H) (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- ɕΛ²².ɪΛŋ⁴² (Scp)
-
- 014 **heart** (SWD#090)
- *s-niŋ (STC#367)
- xīnzàng 心脏 [心臟] WrT *snying* (TBL#0144) (ZMC#0272)
- du²²hiŋ⁴⁴ / **dõnhing** / རྩོམ་ཉིང་ (Dzk)
- niŋ⁴⁴(kɕ²²) (Bmt)
- niŋ⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- tʰiŋ⁴⁴lom⁴² (Scp)
-
- 015 **horn** (SWD#068)
- *kruw (STC#037), *ruŋ (STC#085)
- jījiǎo 犄角 WrT *rwa co* (TBL#0263) (ZMC#0176 角 (牛角))
- rou⁴³ / **row** / རྩོམ་ (Dzk)
- ro²² (Bmt)
- ra⁴⁴wa²² (Khk: Zmg[Wml])
- ro²² (Khk: Zmg[Trn])
- wΛ²².ioŋ²¹ (Scp)

- 016 **liver** (SWD#091)
- *m-sin (STC#234)
- gān 肝 WrT *mchin pa* (TBL#0145) (ZMC#0273)
- tɕ^hiŋ⁴⁴pa²² / **chinpa** / མི་ཚེ་སྤྲུལ་ (Dzk)
- k^he⁴⁴do⁴⁴ (Bmt)
- tɕ^hiŋ⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- t^hiŋ⁴⁴pa²² (Scp)
-
- 017 **mouth** (SWD#076)
- *ak (STC#106), *m-ka (STC#468)
- zui 嘴 WrT *kha* (TBL#0084) (ZMC#0242)
- k^ha⁴⁴ / **kha** / ཁ་ (Dzk)
- k^ha⁴⁴ (Bmt)
- k^ha⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- no²²wΛŋ²¹ (Scp)
- köu 口
- k^ha⁴⁴ dzɔŋ⁴³ / **kha jang** / ཁ་བརྒྱུང་ (Dzk)
- to open mouth ~ opening mouth
- p^hi⁴¹ (Bmt)
- (k^ha⁴⁴) p^hi⁴³ (Khk: Zmg[Wml]) ‘the mouth is open’
- (k^ha⁴⁴) p^hi²² zi²² (Khk: Zmg[Trn]) ‘the mouth is open’
- no²²wΛŋ²² t^hi⁴² (Scp) ‘to open the mouth’ VP
-
- 018 **neck** (SWD#087)
- *ke (STC#251), *liŋ (STC#096), *tuk (STC#392)
- bózi 脖子 WrT *ske / mjing pa* (TBL#0089) (ZMC#0248)
- tɔ⁴⁴ko⁴⁴ / **tako** / ལྗང་ལྗང་ (Dzk)
- tak⁴⁴pa⁴³ (Bmt)
- tak⁴⁴pa⁴³ (Khk: Zmg[Wml]) ; tak⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Trn])
- ŋΛŋ²²dΛ²² riŋ²¹ (Scp)

yānhóu 咽喉
throat (exterior)

køm⁴⁴ ~ kem⁴⁴ / **köm** / རྩམ་ (Dzk)

ɲot⁴⁴pa²² (Bmt)

not⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Wml])

not⁴⁴pa²² ~ ɲot⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Trn])

toŋ⁴⁴toŋ²² (Scp)

019 **nose** (SWD#075)

*s-na ~ *s-nar (STC#101)

bízi 鼻子 WrT *sna* (TBL#0080) (ZMC#0240)

lɑp⁴⁴pa²² / **lhapa** / ལྷ་པ་ (Dzk)

na⁴⁴p^hɑŋ²² ~ na⁴⁴fɑŋ²² (Bmt)

na²²toŋ⁴³ (Khk: Zmg[Wml])

na⁴⁴p^hΛŋ⁴² (Khk: Zmg[Trn])

nΛ²²wuŋ⁴² (Scp)

020 **skin / bark** (SWD#062: skin) (SWD#058: bark)

*s-graw (STC#121), *kok (STC#342)

pífū 皮肤 WrT *pags pa ~ lpags pa* (TBL#0120) (ZMC#0266)
(TBL#0265 皮 skin [animal])

po⁴⁴ko⁴⁴ / **pako** / པ་ཀོ་ (Dzk)

pak⁴⁴pa⁴⁴ (Bmt)

pak⁴⁴pa⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml]) ; pak⁴⁴pΛ²² (Khk: Zmg[Trn])

moŋ²⁴nən²² (Scp)

021 **spit** (SWD#096) [v.]

*m-t(y)il (STC#231), *twiy (STC#168),
*m-tuk ꞵ *s-tu·k ꞵ *s-du·k (STC pp.58, 75, 126, 132, 146)

kǒushuǐ 口水 WrT *kha chu* (TBL#0156) (ZMC#0280)
slobber

k^hɑ⁴⁴t^hu⁴⁴ / **khachu** / ཁཅུ་ (Dzk) small baby's

k^hɑ⁴⁴t^hu⁴⁴ (Bmt) small baby's

k^hɑ⁴⁴t^hu⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) small baby's

t^hop²²tɿŋ⁴² (Scp)

tuòmo 唾沫
spit

ts^hi⁴⁴mɑ⁴⁴ / **tshima** / ཚེམ་མ་ (Dzk)

t^hep⁴⁴ (Bmt)

t^hep⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

t^hop²²tɿŋ⁴² (Scp)

022 **tail** (SWD#069)

*r-may (STC#282)

wěiba 尾巴 WrT *rngā ma* (TBL#0267) (ZMC#0177)

dzu²²ma⁴⁴ / **juma** / རྩུ་མ་ (Dzk)

The pronunciation is the same as 'guts'.

mi⁴⁴p^hɑŋ²² ~ mi⁴⁴fɑŋ²² (Bmt)

ŋi⁴⁴tɑ²²liŋ²³¹ (Khk: Zmg[Wml])

ŋi⁴⁴tɑ²²liŋ²¹ ~ ŋi⁴⁴ti²²liŋ²¹ (Khk: Zmg[Trn])

ɛɿm²²pi⁴² (Scp)

- 023 **tongue** (SWD#078)
- *m-lay ✕ *s-lay (STC#281)
- shétou 舌头 [舌頭] WrT *Ice* (TBL#0139) (ZMC#0245)
- tɕe⁴² / ce / ɕ̥ (Dzk)
- li⁴³ (Bmt)
- li⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- le⁴² (Scp)
-
- 024 **tooth** (SWD#077)
- *s-wa (STC#437)
- yáchǐ 牙齿 [牙齒] WrT *so* (TBL#0137) (ZMC#0244)
- so⁴³ / so / ʃ̥ (Dzk)
- kwa⁴³ (Bmt)
- kwa⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- doŋ²²kwa²² ‘front tooth’, zur²³kwa²² ‘cuspid’,
- p^huk⁴⁴kwa²² ‘molar’ (Khk: Zmg[Trn])
- ɕΛ⁴² (Scp)
-
- 025 **wing** (SWD#084)
- *s-tonj; *(s/k-)-w-ak [cf.ARM #12]; *(s/p-)lyap [cf. FLY #149] (JAM)
- chibǎng 翅膀 WrT *gshog pa* (TBL#0298) (ZMC#0171)
- ʃo:⁴⁴tʃu⁴⁴ / sho:dro / ʃ̥o:⁴⁴tʃu⁴⁴ (Dzk)
- ʃok⁴⁴pɑ⁴⁴ (Bmt)
- ʃok⁴⁴pɑ⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml]) ; ʃok⁴⁴pɑ²² (Khk: Zmg[Trn])
- ʃok⁴⁴pɑ²² (Scp)

- 026 **nail / claw** (SWD#079)
- *m-(t)sin (STC#074)
- zhǐjiǎ 指甲 WrT *sen mo* (TBL#0113) (ZMC#0256)
- si⁴⁴mu⁴⁴ / **simu** / ཤེན་མོ་ (Dzk)
 si⁴⁴ma²² (Bmt)
 si⁴⁴ma²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ~ ts^hi⁴⁴ma²² (Khk: Zmg[Trn])
 tsi⁴²naŋ⁴² (Scp)
- zhǎo 爪 WrT *sder mo* (ZMC#0174)
(cf. TBL#0307 zhuǎzi 爪子 claw, talon)
- diu⁴⁴ʒa²² / **diuzha** / ཤིན་མོ་ (Dzk)
 sim⁴⁴brat⁴⁴zaŋ⁴² (Bmt)
 ts^hi⁴⁴ma²² (Khk: Zmg[Trn]) = ‘nail’
 tsi⁴²naŋ⁴² (Scp)
- 026.1 **back** (SWD#088)
- *s-gal (STC p.18), *s-nuŋ (STC#354)
- bèi 背 WrT *sgal pa* (TBL#0091)
- ge²²to⁴⁴ / **gäto** / ཤེན་མོ་ ;
 kep⁴⁴ / **ge:p** / ཤེན་མོ་ (Dzk)
 ke⁴² (Bmt)
 mi⁴⁴sa²² (Khk: Zmg[Wml])
 kai⁴² ; kep⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Trn])
 ts^hiŋ⁴⁴ (Scp)
- jǐbèi 脊背 (ZMC#0258)
- ts^hiŋ⁴⁴k^hŋ⁴² (Scp) ‘back bone’
 kep⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Trn]) ‘back’ = ‘back bone’

yāo 腰 WrT *rked pa* (TBL#0098)(ZMC#0261)

kep⁴⁴ / **kep** / རྩེད་པ་ (Dzk) lower back

f_ia²²bu²² (Dzk) waist part

kep⁴⁴pa²² (Bmt) lower back

no particular word for ‘lower back’ in Khengkha

ཅལ་⁴⁴ཅེ་⁴⁴ལལ་²² (Scp)

026.2 **knee** (SWD#082)

*du (STC p.21), *(m-)kuk (STC pp.120, 159, 182); *put (STC#007)

xīgài 膝盖 [膝盖] WrT *pus mo* (TBL#0101)

pu⁴⁴mo⁴⁴ / **pumo** / ཕུ་མོ་ (Dzk)

puŋ⁴⁴muŋ²²; piŋ⁴⁴ma²² [old word] (Bmt)

pu⁴⁴mo⁴⁴ ~ pũ⁴⁴ma²² (Khk: Zmg[Wml])

pus⁴⁴maŋ²² (Khk: Zmg[Trn])

toŋ⁴⁴ziŋ²¹ (Scp)

026.3 **leg** (SWD#081)

*(r-)kaŋ (STC pp.70, 142)

tuǐ 腿 WrT *rkang pa* (ZMC#0264)

kam⁴³ / **ka(ng)m** / ཀམ་ (Dzk)

kwi⁴⁴ (Bmt)

ta⁴⁴wa²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) = ‘foot’

bi²²tiŋ⁴² (Scp)

dàtuǐ 大腿 WrT *brla* (TBL#0100)

thigh

le⁴⁴do⁴⁴ / **ledu** / ལེ་དོ་ (Dzk)

ta⁴⁴wa²² (Bmt)

biŋ⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

lum²³¹ (Scp)

xiǎotǔ 小腿 WrT *nywa* (TBL#0102)
shin/calf

dzim²²t^ha⁴⁴ / **jimtha** / འཇམ་ཐ་ (Dzk)
dzim²²t^ha⁴⁴ (Bmt) = (Dzk) = (Khk: Zmg[Trn])
ta⁴⁴wa²²; biŋ⁴⁴pa²²ni²² (Khk: Zmg[Wml])
bi²² p^ho²²lɿŋ²¹ ‘foot’ + ‘belly’ (Scp)

027 **finger / toe**

*m-yuŋ (STC#355)

shǒuzhǐ 手指 WrT *mdzub mo* (TBL#0109) (ZMC#0255)

dzu²²mo⁴⁴ / **dzum(o)** / མཛུབ་མོ་ (Dzk)
pri⁴⁴maŋ²² (Bmt)
bru⁴⁴maŋ²² (Khk: Zmg[Wml])
pru⁴⁴mɿŋ²² (Khk: Zmg[Trn])
gɿ²²dɿŋ⁴⁴ bru²⁴mɿ²² ‘hand’ + ‘digit’ (Scp)

jiǎozhǐ 脚趾 WrT *rkang mdzub*

kam⁴⁴dzu²²mo⁴⁴ / **ka(ng)m dzum(o)** / ཀངས་མཛུབ་མོ་ (Dzk)
ta⁴⁴wa⁴⁴ pri⁴⁴maŋ²² (Bmt)
dok²²pa⁴⁴ = ji²² bru⁴⁴maŋ²² ‘foot’s digit’ (Khk: Zmg[Wml])
dok²²pa⁴⁴ pru⁴⁴mɿŋ²² (Khk: Zmg[Trn])
bi²⁴ bru²²mɿ²² ‘toe’ + ‘digit’ (Scp)

028 **palm**

*pwa or *b-wa (STC#418)

shǒuzhǎng 手掌 WrT *sbar mo / thar mo*

lak²²t^hi⁴⁴ / **lakthi** / ལག་མཐེལ་ (Dzk)
jɿk⁴⁴ naŋ²² tsa⁴⁴ (Bmt)
jɿ²¹ = ji²² beɿ²² (Khk: Zmg[Wml])
jɿk⁴⁴nɿŋ²² ‘hand’ + ‘inside’ (Khk: Zmg[Trn])
gɿ²²dɿŋ⁴⁴ nɿŋ²² ‘hand’ + ‘inside’ (Scp)

029 penis

*li ɰ *m-ley (STC#262)

jība 鸡巴 [雞巴] WrT *pho mtshan* (cf. TBL#0116 男生殖器)p^ho⁴⁴tɕ^hen⁴² / **photshän** / པོ་མཚན་ (Dzk)p^ho⁴⁴tɕ^hen⁴² (Bmt)p^ho⁴⁴ts^hen⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])loŋ²¹ 'penis' (Scp)yīnjīng 阴茎 [陰莖] WrT *mje*tɕe⁴⁴ / **je** / མེ་ (Dzk)tɕu⁴⁴tɕu²² (Bmt)tɕu⁴⁴tɕu⁴² (Khk: Zmg[Wml]) for childpo⁴³ (Khk: Zmg[Wml]) for adulttɕu⁴⁴tɕu⁴² (Khk: Zmg[Trn]) for child & adult no distinctionloŋ²¹ 'penis' for adult (Scp)tɕu⁴⁴tɕu²² 'penis' for child (Scp)gāowán 睾丸 WrT *rliḡ 'bras / rliḡ ril* (TBL#0117)li⁴⁴to²² / **lhipdo** / ལྷིཏོ་ (Dzk)ɕik⁴⁴pa²² (Bmt)ɕik⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])k^hoŋ²²(p^hʌ⁴⁴ts^hʌ⁴⁴) (Scp)

030 vagina or breast / milk

(SWD#089: breast)

*nuw (STC#419)

yīndào 阴道 [陰道] WrT *mo mtshan / stu* (cf. TBL#0118 女生殖器)tu⁴² / **tu** / ཏུ་ (Dzk)pe:⁴⁴pe²² (Bmt)pe⁴⁴pe⁴² (Khk: Zmg[Wml]); pe⁴⁴pe²² (Khk: Zmg[Trn])tu⁴⁴ (Scp)

- mo⁴⁴tɕ^hen⁴² / **motshän** / མོ་མཚན་ (Dzk)
 mo⁴⁴tɕ^hen⁴² (Bmt)
 mo⁴⁴ts^hen⁴² (Khk: Zmg[Wml])
- rǔfāng 乳房 WrT **nu ma** (TBL#0094) (ZMC#0259)
 breast
- ʔom⁴⁴ / **'om** / ཨོམ་ the same as 'milk' (Dzk)
 tɕu⁴² the same as 'milk' (Bmt)
 dzu²¹ the same as 'milk' (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
 nu⁴² (Scp)
- nǎizhī 奶汁 WrT **'o ma** (TBL#0095) (ZMC#0281)
 milk
- ʔom⁴⁴ / **'om** / ཨོམ་ the same as 'breast' (Dzk)
 tɕu⁴² the same as 'breast' (Bmt)
 dzu²¹ the same as 'breast' (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
 nu⁴² (Scp)

031 **brain**

- *nuk (STC#483)
- nǎosǔ 脑髓 [腦髓] WrT **klad pa** (TBL#0132)
- lep⁴⁴ / **'lep** / ལེཔ་ (Dzk)
 klat~p⁴⁴pɑ⁴⁴ (Bmt)
 lop⁴⁴pɑ²²; k^hlap⁴⁴pɑ²² (Khk: Zmg[Wml])
 klat~p⁴⁴pɑ²² (Khk: Zmg[Trn])
 ɲok⁴⁴tʌŋ²² (Scp)

032 **navel**

*la·y, *s-tay (STC#299)

dùqí 肚脐 [肚脐] WŕT *lte ba* (TBL#0097)tiu⁴² / **tiu** / རྩུ (Dzk)ti:⁴⁴wit²² ~ ti:⁴⁴wis²² (Bmt)ti⁴⁴wa²²li²² (Khk: Zmg[Wml]) ; ti⁴⁴pi⁴⁴li²² (Khk: Zmg[Trn])p^hu⁴⁴tɕ^hi²² (Scp)033 **shit***kliy (STC#125), *n(y)ik (STC#235), *s-baŋ (STC p.21),
*r-kyak ≠ *s-kyak (STC pp.26, 146), *e·k (STC pp.26, 146)shǐ 屎 WŕT *skyag pa* (TBL#0151) (ZMC#0741 粪)ʔa⁴⁴wa⁴⁴ / **'awa** / ཨ་བ་ (Dzk)tɕok⁴⁴ (Bmt)tɕo^{ʔ42} (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])k^hi⁴² (Scp)niú fèn 牛粪 [粪] WŕT *lci ba* (TBL#0262 牛粪)

cow dung

nu⁴⁴ = ki⁴⁴ ʔa²²wa²² / **no:=ki 'awa** / རྩུ་ལྷི་ཨ་བ་ (Dzk)/ **no:** / 'cow=treasure'nor⁴⁴(=ki²²) tɕok⁴⁴ (Bmt)ba²² = ji⁴⁴ tɕo^{ʔ42} (Khk: Zmg[Wml]) ; nor⁴⁴ tɕo^{ʔ42} (Khk: Zmg[Trn])wΛ⁴⁴ k^hi²² (Scp)yáng fèn 羊粪 [粪] WŕT *ra sdug* (TBL#0280 羊粪)

sheep dung

lu⁴⁴ = ki⁴⁴ ʔa²²wa²² / **lu=ki 'awa** / ལུ་ལྷི་ཨ་བ་ (Dzk)jok²² = ki⁴⁴ tɕok²² (Bmt)lu^{ʔ44} = ji²¹ tɕo^{ʔ22} (Khk: Zmg[Wml]) ;lu^{ʔ44} = gi²² tɕo^{ʔ42} (Khk: Zmg[Trn])ɕi⁴⁴ɕΛ⁴⁴ k^hi²² (Scp)

zhū fèn 猪粪 [猪粪] WrT *phag phrug* (TBL#0288 猪粪)
pig dung

p^hap⁴⁴ = ki⁴⁴ ʔa²²wa²² / **phap=ki 'awa** / བགཔ་གྱི་ཨ་བ་ (Dzk)

p^hak⁴⁴ = ki²² tɕok²² (Bmt)

p^haɽ⁴⁴ = ji²¹ tɕoɽ²¹ (Khk: Zmg[Wml]) ;

p^haɽ⁴⁴ (= gi²²) tɕoɽ²² (Khk: Zmg[Trn])

p^hʌk⁴⁴p^hʌ²² k^hi²² (Scp)

034 **piss**

*ts(y)i ɰ *ziy (STC#077)

niào 尿 WrT *gcin pa* (TBL#0152) (ZMC#0283)

tɕ^hu⁴⁴ / **chu** / ཅུ (Dzk)

siŋ⁴⁴ma²² (Bmt)

zeŋ⁴⁴ma²² (Khk: Zmg[Wml]) ; zen⁴⁴ma²² (Khk: Zmg[Trn])

tɕ^he⁴⁴rʌŋ²¹ (Scp)

035 **sweat**

*ʔkrwiy² (PLB)

hàn 汗 WrT *rngul nag* (TBL#0154) (ZMC#0277)

ts^hep⁴⁴ / **tshep** / ཅེཔ (Dzk)

ts^hap⁴⁴pa²² (Bmt)

ts^hap⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

ɕup⁴⁴tʌŋ²¹ (Scp)

036 **snot**

*s-nap (STC#102)

bíti 鼻涕 WrT *snabs / sna stug / snabs rtug*
(TBL#0157) (ZMC#0278)

ʎap⁴⁴ / **lhap** / ལ་པ (Dzk)

nap²² (Bmt)

nap²² (Khk: Zmg[Wml]) ; nap⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])

ji²⁴nʌŋ²¹ (Scp)

- 037 **vomit** (SWD#097)
- **Npat* (TSR#038), **on* (STC#343)
- öütù 嘔吐 [嘔吐] WrT *skyug* (TBL#1535) (ZMC#0543)
- k^ha⁴⁴li⁴⁴tɕu⁴³ / **kha=li cu-ni** / ཁ་ལམ་བློག་ནི་ (Dzk)
- tɕuk⁴⁴ (sam²²) (Bmt)
- tɕuk⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ; tɕuk⁴⁴p²² (Khk: Zmg[Trn])
- pros⁴⁴p²² [adj] (Scp)
-
- 038 **marrow**
- **kliŋ* (STC#126)
- gǔsǔi 骨髓 WrT *rkang mar*
- kaŋ⁴² / **kang** / ཀང་ (Dzk)
- kaŋ⁴² (Bmt)
- kaŋ⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- kΛŋ⁴² (Scp)
-
- 039 **breath / life** (SWD#099: breathe)
- **sak* (STC#485); **C-sak* (TSR#123)
- hūxī 呼吸 (cf. TBL#0020 气 WrT *rlung* / *dbugs* / *phu*)
- buŋ⁴² / **bung** / བུང་ (Dzk)
- buk⁴⁴ (Bmt)
- buŋ⁴² (Khk: Zmg[Wml]) ; buk⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])
- ɕoŋ⁴² (Scp)
- shēngmìng 生命 WrT *srog* (TBL#0163)
- so⁴² / **so** / སོ་ (Dzk)
- sok²² (Bmt)
- sok⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml])
- so⁴² (Khk: Zmg[Trn]) without final stop
- ts^he⁴² (Scp)

B. Pronouns / Kinship terms / nouns referring to humans (N hum)040 **person / human being** (SWD#038)

*r-mi(y) (STC pp.107, 119, 158)

rén 人 WrT **mi** (TBL#0167) (ZMC#0289)mi⁴⁴ / 'mi / 𑄀 (Dzk)mi⁴⁴ (Bmt)mi²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; mi²² (Khk: Zmg[Trn])soŋ⁴⁴yo²¹ (Scp)040.1 tā 他 (SWD#003)
he WrT **kho / khong** (TBL#0934) (ZMC#0976)k^ho⁴³ / **kho** / 𑄀 (Dzk)k^hi^t⁴⁴ ~ gon²² (Bmt)gon²³¹ 's/he' ; p^ho⁴⁴dza²² 'he' (Khk: Zmg[Wml])p^ho⁴⁴dza²⁴(wet⁴⁴) 'he' (Khk: Zmg[Trn]) wet⁴⁴ means 'that'bo²² 'he' (Khk: Trs)ro²³kλ²¹ (Scp)

她

she

mo⁴³ / **mo** / 𑄀 (Dzk)k^hi^t⁴⁴ ~ gon²² (Bmt)gon²³¹ ; mo⁴⁴dza²² 'she' (Khk: Zmg[Wml])bo²²me⁴⁴(wet⁴⁴) 'he' (Khk: Zmg[Trn]) wet⁴⁴ means 'that'bo²²me⁴² 'she' (Khk: Trs)ro²³kλ²¹ (Scp)

- 040.2 tāmen 他/她们 [們] (SWD#006)
 they Wɾɿ *kho tsho* (TBL#0936) (ZMC#0978)
- $k^h oŋ^{42}$ / **khong** / ཁོང་ (Dzk)
 $ko^{22} ŋi:^{44}$ $ga^{22} mbo^{22}$ (Bmt)
 $gon^{231} = g\tilde{a}^{22} mbo^{22}$ (Khk: Zmg[Wml])
 $gon^{22} d\Lambda^{44} = g\tilde{\Lambda}^{22} mbo^{22}$ (Khk: Zmg[Wml]) = $g\tilde{\Lambda}^{22} mbo^{22}$ pl. SFX
 $bo^{23} = g\Lambda m^{22} ho^{44}$ 他们 ‘3pl.ml’ (Khk: Trs)
 $bo^{22} me^{42} = g\Lambda m^{22} ho^{44}$ 她们 ‘3pl.fml’ (Khk: Trs)
 $rok^{23} te^{21}$ (Scp)
- 041 **thou** (SWD#002)
- *na(ŋ) (STC#407)
- nǐ 你 Wɾɿ *khyod / khyed rang* (H) / *nyid* (H)
 you (sg.) (TBL#0931) (ZMC#0973)
-] $t\epsilon^h e^{44}$ / **che** / རྗེ་ ~ $t\epsilon^h \emptyset^{44}$ / **chö** / རྗེ་ (Dzk)
 $n\alphaŋ^{43}$ / **na** / (H) (Dzk)
 wet^{44} (Bmt)
 $ts^h o^{43}$ (H) (Bmt)
 $w\epsilon^{231}$ (Khk: Zmg[Wml])
 wet^{44} (Khk: Zmg[Trn])
 $n\Lambda n^{21}$ (Scp)
- 041.1 nǐmen 你们 [們] (SWD#005)
 you (pl.) Wɾɿ *khyod tsho / khyed rang tso* (H)
 (TBL#0933) (ZMC#0975)
- $t\epsilon^h \emptyset^{44} t\epsilon e^{44}$ / **chöce** / རྗེ་བཅས་ (Dzk)
 $t\epsilon^h \emptyset^{44} t\epsilon^h a^{44} t\epsilon^h ap^{44}$ / **chöchachap** / རྗེ་ཅ་ལྷན་ (Dzk)
 $n\alpha^{44} bu^{43}$ / **na:bu** / ལྷན་ (H) (Dzk)
 $win^{44} ga^{22} mbo^{22}$ (Bmt)
 $w\epsilon^{231} g\tilde{a}^{22} bo^{22}$ (Khk: Zmg[Wml])
 $win^{44} = g\tilde{\Lambda}^{22} mbo^{22}$; $wet^{44} = g\tilde{\Lambda}^{22} mbo^{22}$ (Khk: Zmg[Trn])
 $w\epsilon r^{231} = g\Lambda m^{22} bo^{22}$ (Khk: Trs)
 $nai^{24} ten^{22}$ (Scp)

- 042 **I** (SWD#001)
- *ŋa (STC#406) ≈ *ŋay (STC#285)
- wǒ 我 WrT *nga / bdag* (< inclusive?) (TBL#0928) (ZMC#0969)
- ŋa⁴⁴ / **nga** / ང་ (Dzk)
- ŋat⁴⁴ (Bmt)
- ŋa²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; ŋa²² (Khk: Zmg[Trn])
- dʒaŋ²¹ (Scp)
- 042.1 wǒmen 我们 [們] (SWD#004)
- we (pl.) WrT *nga tsho / nga rang tsho* (inclusive) (TBL#0930) (ZMC#0971)
- ŋa²²tʃe⁴⁴ / **ngace** / ང་ཅེ (Dzk)
- ŋel⁴⁴ = ga²²mbo²² (Bmt)
- ŋe²³¹ = gã²²mbo²² (Khk: Zmg[Wml])
- ŋit²² ~ ŋet²² = gã²²mbo²² (Khk: Zmg[Trn])
- ŋe²³¹ = gãm²²ho⁴⁴ (Khk: Trs)
- ŋe²²lã⁴² = gãm²²ho⁴⁴ [inclusive] (Khk: Trs)
- ai²⁴ten²² (Scp)
- 043 **child / son** (SWD#039)
- *za ≈ *tsa (STC#059)
- háizi 孩子 WrT *phru gu / byis pa* (TBL#0169 小孩儿) (ZMC#0295 儿童)
- ʔa⁴⁴lu⁴⁴ / **'alu** / ཨ་ལུ (Dzk)
- ʔo⁴⁴ŋa²² (Bmt)
- ʔo⁴⁴lo²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- wak²²tsa²¹ (Scp)
- érzi 儿子 [兒子] WrT *bu* (TBL#0220) (ZMC#0339)
- son
- bu²² / **bu** / འུ (Dzk)
- bo⁴⁴tsa⁴⁴ (Bmt)
- bo⁴⁴sa²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- zã²¹ (Scp)

nǚ'ér 女儿 [兒] WrT *bu mo* (TBL#0222) (ZMC#0340)
daughter

bum⁴³ / **bum** / བུམ་ (Dzk)

bu:⁴⁴mit²² (Bmt)

bo⁴⁴mε²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

zΛ²²min²¹ (Scp)

044 **grandchild (nephew)**

*b-liy (STC#448)

sūnzi 孙子 [孫子] WrT *tsha bo* (TBL#0224) (ZMC#0345)

ts^hau⁴³ / **tshau** / ཚཱཱེ་ (Dzk)

ts^hau⁴³ (Bmt)

ts^hau⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ; di²²bo²² (Khk: Zmg[Trn])

ts^ho⁴² (Khk: Zmg[Wml])

sūnnǚ 孙女 [孫女] WrT *tsha mo* (TBL#0225) (ZMC#0346)

ts^ham⁴⁴ / **tsham** / ཚཱཱེ་ (Dzk)

ts^ha⁴⁴met⁴⁴ (Bmt)

ts^hau⁴⁴mε²² (Khk: Zmg[Wml])

ts^hΛ⁴⁴met²² ; di²²mε²² (Khk: Zmg[Trn])

ts^ho⁴⁴min²¹ (Scp)

zhízi 侄子 WrT *tsha bo* (TBL#0234) (ZMC#0343)

ts^hau⁴³ / **tshau** / ཚཱཱེ་ (Dzk)

ts^hau⁴³ (Bmt)

ts^hau⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) = 'grandson'

ts^ho⁴² (Scp)

zhínǚ 侄女 WrT *tsha mo* (ZMC#0344)

ts^ham⁴⁴ / **tsham** / ཚཱཱེ་ (Dzk)

ts^ha⁴⁴met⁴⁴ (Bmt)

ts^hau⁴⁴mε²² = 'granddaughter' (Khk: Zmg[Wml]) ;

ts^hΛ⁴⁴met²² (Khk: Zmg[Trn])

ts^ho⁴⁴min²¹ (Scp)

045 **son-in-law**

*ma·k (STC#234), *z-ma·k (TSR#153)

nǚxu 女婿 WrT *mag pa / bu thang* (TBL#0223) (ZMC#0342)bum²²=ki⁴⁴ map²² / **bum=ki map** / འུ་མོ་གྱི་ཚེ་ལཱ་པ་ dauter's husband (Dzk)bu²²met⁴⁴=ki²² mak²²pa²² dauter's husband (Bmt)bo²²me:⁴² p^ho⁴⁴dza²² dauter's husband (Khk: Zmg[Wml])maK⁴⁴pA²² (Khk: Zmg[Trn])maK⁴⁴pA²² (Scp) cf. tɕ^hi⁴⁴min²¹ 'daughter-in-law' (Scp)046 **name**

(SWD#207)

*r-miŋ (STC#083)

míngzi 名字 WrT *míng* (TBL#0687) (ZMC#0517)miŋ²² / **míng** / མིང་ (Dzk)miŋ²² (Bmt)miŋ²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; miŋ²¹ (Khk: Zmg[Trn])miŋ²¹ (Scp)

C. Foodstuffs (N food)

047 pease, beans

*be (STC#253), *s-nok (TSR#140)

dòuzi 豆子 WrT *sran ma* (TBL#0430) (ZMC#0201)

sem⁴⁴tʃum⁴³ / **semcum** / སེམ་ཅུམ་ (Dzk)

ʃe:⁴⁴pen⁴⁴ (Bmt)

gaŋ²²ga²²li⁴² (Khk: Zmg[Wml]) generic name

ʃe:⁴⁴pen²² (Khk: Zmg[Trn])

ʔo⁴⁴re²² (Scp)

huángdòu 黄豆 WrT *sran ma ser po* (TBL#0431)
soy bean

ʃaw⁴⁴li²² (Khk: Zmg[Trn])

bre²²tʃaŋ⁴⁴ma²² (Scp)

wāndòu 豌豆 WrT *sran ma* (TBL#0433)
pea

bø:⁴⁴sem²² / **bö:sem** / བོ་སེམ་ ? (Dzk)

na²²met⁴⁴ = ki²² mak²²pa²² (Bmt)

nɛ²²met²² (Khk: Zmg[Trn])

ʔo⁴⁴re⁴² k^hi:⁴⁴k^hi:²² ‘bean ← round’ (Scp)

048 poison [antifood]

*duk ≈ *tuk (STC#472)

dú 毒 WrT *dug* (TBL#0641) (ZMC#0510)

du⁴⁴ / **du** / དུ (Dzk)

dok⁴⁴ (Bmt)

do²¹ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ; dok²² (Khk: Zmg[Trn])

duk²² (Scp)

049 mushroom / fungus

*g-muw (STC#455) ≠ *s-muw (JAM)

mógu 蘑菇 WrT *sha mo* (TBL#0437) (ZMC#0219 菌子)ʃa⁴⁴mo⁴⁴ / **shamu** / ཤམུ་ (Dzk)ʃa⁴⁴mo⁴⁴ (Bmt)ʃa⁴⁴mo⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml]); (ʃΛ⁴⁴) mu⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])bΛ²²muŋ²¹ (Scp)mùér 木耳 WrT *mi rgan rna co* (TBL#0438)ham⁴⁴pu⁴³ / **hampu** / ཧམ་ཕུ་ (Dzk)bdzi²²li⁴⁴nam²²tɕu⁴⁴ / **bzhili namcu** / འབྲིལ་ལྷན་ཅུ་ (Dzk)

lit. cat's ear : 'black mashroom'

ʔut⁴⁴pɑ²² (Bmt)put⁴⁴pɑ²² (Khk: Zmg[Wml])nar²²ɕi²²li⁴²; ɲai⁴⁴nek²²mu⁴² lit. 'rat ear mushroom' (Khk: Zmg[Trn])hum⁴⁴pΛ²² (Scp)

050 liquor

*yu(w) (STC#094)

jiù 酒 WrT *a rag / chang* (青稞酒) (TBL#0452) (ZMC#0402)
winetɕ^hɑŋ⁴⁴ / **chang** / ཇང་ (Dzk)tɕ^hur⁴⁴ma²² (Bmt)tɕ^hur⁴⁴ma²² (Khk: Zmg[Wml]); ɕor⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])juɾ⁴³ (Scp)

liquor

ʔa⁴⁴ra⁴² / **'ara** / ཇལ་རཱ་ (Dzk)ʔa⁴⁴ra⁴² (Bmt)a⁴⁴ra²² (Khk: Zmg[Wml]); ʔΛ⁴⁴rΛ⁴² (Khk: Zmg[Trn])ʔΛ⁴⁴rΛ⁴² (Scp)

051 **plantain / banana**

*s-ŋak (STC#477)

xiīngjiāo 香蕉 WrT *shing tog ngang lag ma*ŋa⁴⁴la⁴³ / **ngala** / ངང་ལག་ (Dzk)ŋa⁴⁴la⁴³ (Bmt)tɕai⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])len⁴⁴seɿ²² (Scp)051.1 **medicine / juice**

*tsiy (STC#065)

yào 药 [藥] WrT *sman* (TBL#0456) (ZMC#0509)mɛn⁴² / **'män** / མྲོན་ (Dzk)man⁴² (Bmt)man⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])mΛn⁴² (Khk: Scp)zhī 汁 WrT *gsher khu / khu ba*mɛn⁴⁴tɕ^hu⁴⁴ / **'mänchu** / མྲོན་ཐུ་ 'medicine water (including mineral water)';mɛn⁴⁴k^hwa⁴³ / **'mäkhwa** / མྲོན་ལུ་བ་ 'medicine juice' (Dzk)man⁴⁴tɕ^hu⁴² 'medicine water (including mineral water)' (Bmt)man⁴⁴k^hwɛ⁴³ 'medicine juice' (Bmt)man⁴²tɕ^hu⁴² 'medicine juice' (Khk: Zmg[Wml])dʒΛ²²me⁴² = ʏΛ²² mΛn⁴² 'medicine to drink' (Scp)051.2 **rice** (in fields)

*b-ras (STC pp.17, 123)

dào 稻 WrT *'bras / 'bras sog* (TBL#0408 稻草) (ZMC#0186 稻子)bdʒa²² / **bja:** / བྲ་ (Dzk)ji⁴⁴ba²² (Bmt)ji⁴⁴bΛ²² (Khk: Zmg[Trn])bΛ⁴⁴rΛ²² (Scp)

051.3 **rice** (cooked)*haŋ² (PLB:Bradley 1975a, #281b)mǐ 米 WŕT **'bras** (TBL#0439) (ZMC#0390)tɕ^hum⁴⁴ / **chum** / རྩུམ་ (Dzk)tɕ^huŋ²² (Bmt)tɕ^huŋ⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])k^hu⁴² (Scp)fàn 饭 [飯] WŕT **'bras zan** (TBL#0440) (ZMC#0392)to⁴² / **to** / རྩོ་ (Dzk)sa²²ma⁴⁴ (Bmt)to⁴² 'boiled rice' (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ;zΛ²²ma⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])to⁴⁴ (Scp)051.4 **wheat / barley**dàmài 大麦 [大麥] WŕT **so ba** (TBL#0411) (ZMC#0187)
barleynɛ⁴⁴ / **nä:** / རྩུ་ ~ / **na:** / རྩུ་ (Dzk)naɪ⁴⁴ (Bmt)naɪ⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ; naɪ⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])fe⁴⁴muŋ²² (Scp)xiǎomài 小麦 [小麥] WŕT **gro** (TBL#0410) (ZMC#0188)
wheatka:⁴⁴ / **ka:** / ཀ་ (Dzk)kaɪ⁴³ (Bmt)kaɪ⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])boŋ²³¹ (Scp)

qīngkē 青稞 WɿT *nas* (TBL#0412) (ZMC#0189)
highland barley

kɑr⁴³ = ‘barley’ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

qiáomài 荞麦 [蕎麥] WɿT *bra bo* (TBL#0413) (ZMC#0190 荞子 (甜荞))
sweet buckwheat

bdzɑ²²re²³¹ / **bjare** / འཇམ་རེ་ (Dzk)

dʒɑ⁴⁴lɛ²² (Bmt)

tɕʌ⁴⁴re²² (Khk: Zmg[Trn])

k^hʌ⁴⁴lʌ²² (Scp)

(bitter) buckwheat (cf. ZMC#0191 苦荞)

bdzɑ²²ptɕ^he⁴⁴ / **bjopche** / འཇམ་པཅེ་ (Dzk)

braŋ⁴⁴ma²² (Bmt)

braŋ⁴⁴ma²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

k^hʌ⁴⁴lʌ²² k^hʌ²²lu⁴⁴ ‘buckwheat ← bitter’ (Scp)

D. Animal names or animal products (N anim)052 **meat / animal** (SWD#063: meat) (SWD#044: animal)

*sya (STC#181)

ròu 肉 WrT *sha* (TBL#0443) (ZMC#0399)
meatʃɑ⁴⁴ / **sha** / ʃ (Dzk)ʃɑ⁴⁴ (Bmt)ʃɑ⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])cf. p^hɑ⁴⁴ = ji²² ʃɑ⁴⁴ ‘pork’
pig =GEN meatcf. ba²² = ji²² ʃɑ⁴⁴ ‘beef’
cattle =GEN meatɕɑ⁴⁴ (Scp)dòngwù 动物 [動物] WrT *srog chags*
animalsem⁴⁴tɕe⁴⁴ / **semcë** / སེམས་ཅན་ (Dzk)sem⁴⁴tɕan⁴³ (Bmt)sem⁴⁴tɕen⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])sem⁴⁴tɕen⁴² (Scp)yěshòu 野兽 [野獸] WrT *ri dwags* (eat grass);
wild animal *gcan gzan* (eat meat) (TBL#0303)ri²²k^ha⁴⁴ = ki⁴⁴ sem⁴⁴tɕe⁴⁴ / **rikha = ki semcä** / རི་ཁ་གྱི་སེམས་ཅན་ (Dzk)ri⁴⁴na²² = ki²² sem⁴⁴tɕan⁴³ ‘wild animals’ (Bmt)roj²⁴ nã²² = ɲoi²² sem⁴⁴tɕen⁴³ ‘wild animals’ (Khk: Zmg[Wml])
forest inside =GEN animalri²²ni⁴² sem⁴⁴tɕen⁴² ‘wild animals’ (Khk: Zmg[Trn])bo²²rɒŋ⁴⁴ = gɒ²²sem⁴⁴tɕen⁴² ‘animal in the forest’ (Scp)

shēngchù 牲畜 WrT *phyugs zog* (TBL#0253)
domestic animal

naŋ²²=ki⁴⁴ sem⁴⁴tçe⁴⁴ / nang=**ki semcä** / ནང་གི་སེམས་ཅན་ (Dzk)

naŋ²²na⁴⁴=ki⁴⁴ sem⁴⁴tčan⁴³ ‘livestock’ (Bmt)

mai⁴² nã²² = ŋoi²² sem⁴⁴tçen⁴³ ‘domestic animals’ (Khk: Zmg[Wml])
home inside =GEN animal

sem⁴⁴tçen²² (Khk: Zmg[Trn]) no distinction between general ‘animals’

p^hai⁴⁴ = gΛ²²sem⁴⁴tçen⁴² ‘animal in the house’ (Scp)

053 **bird** (SWD#046)

*bya (STC#177), *s-ŋak (TSR#141)

niǎo 鸟 [鳥] WrT *bya / bye’u* (TBL#0326) (ZMC#0142)

bdza²² ~ tça⁴⁴ / **bja** / ཅ (Dzk)†

† Younger people pronounce this word without pre-stop labial like [tça⁴⁴] /ca/ instead of [btça²²] /bja/.

tçi⁴⁴tçu⁴³ / **cicu** / ཅི་ཅུ་ ‘a flock of birds’ (Dzk)

tçau⁴⁴ja⁴³ (Bmt)

bdza²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; dza²¹ ~ dzø²¹ (Khk: Zmg[Trn])

k^hΛ⁴² (Scp)

054 **dog** (SWD#047)

*kwiy (STC#159)

gǒu 狗 WrT *khyi* (TBL#0289) (ZMC#0119)

ro²²tç^hi⁴⁴ / **rochi** / རོ་ཅི་ (Dzk)

k^hwi⁴⁴ (Bmt)

k^hwi⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

k^hu⁴² (Scp)

- 055 **fish** (SWD#045)
- *ɲya (STC#189)
- yú 鱼 [魚] WrT **nya** (TBL#0351) (ZMC#0151)
- ɲɑ²² / **nya** / ɲ̥ (Dzk)
- ɲɑ²² (Bmt)
- ɲɑ²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- ɲʌ²³¹ (Scp)
-
- 056 **louse** (SWD#048)
- *s-rik (STC#439), *sar ʌ *sár (STC pp.15, 53, 84, 147, 172, 189)
- shīzi 虱子 WrT **shig** (TBL#0356) (ZMC#0162)
- ʃi⁴⁴ / **shi** / ʃiɲ̥ (Dzk)
- sɛ:k⁴⁴ (Bmt)
- sɛːŋ⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ; sɛk⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])
- ɕɪŋ⁴² (Scp)
-
- tiàozaó 跳蚤 WrT **lji ba** (TBL#0355) (ZMC#0161)
- flea
- ki⁴⁴ʃi⁴³ / **kishi** / ʃiɲ̥ (Dzk)
- li⁴⁴wɑ²² (Bmt)
- li⁴⁴wɑ²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- nep⁴⁴tʌŋ²² (Scp)
-
- 057 **snake** (SWD#049)
- *b-ru·l (STC#447)
- shé 蛇 WrT **sbrul** (TBL#0347) (ZMC#0152)
- pYː⁴⁴ ~ pjøː⁴⁴ / **pü:** / ʃuɲ̥ (Dzk)
- pø⁴³ (Bmt)
- pø⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- ru²²ŋiː²⁴nʌn²² (Scp)

058 **frog**

*s-bal (STC#015, 021, 107)

qīngwā 青蛙 WfT *sbal ba* (TBL#0349) (ZMC#0150)bɛp⁴⁴ / **bäp** / བླུ་པ་ (Dzk)be²²pa⁴² (Bmt)bai²²pa⁴² (Khk: Zmg[Wml]) ; bai²²pa⁴⁴laŋ²² (Khk: Zmg[Trn])tɕuk⁴⁴tɕuk⁴⁴pa²² (Scp)háma 蛤蟆
toadbai²²pa⁴⁴la²² (Khk: Zmg[Wml])bai²²pa⁴⁴laŋ²² (Khk: Zmg[Trn]) no distinction between ‘frog’ and ‘toad’tɕk⁴⁴tɕk⁴⁴pa²² (Scp)059 **insect, bug, vermin**

(SWD#050: worm)

*buw (STC#027)

chóngzi 虫 [蟲] WfT *'bu* (TBL#0353) (ZMC#0169)sem⁴⁴tɕe⁴³tɕe^huŋ⁴⁴ku⁴⁴ / **semce chungku** / མེས་ཅེ་ཅུང་ཀུ་ (Dzk)lit. animal small ; bup²² / **bup** / བུཔ་ (Dzk)sem⁴⁴tɕan⁴³tɕiŋ⁴⁴ku⁴⁴la²²; foŋ²² ‘worm’ (Bmt)dʒoŋ²³¹ ‘worm’ (Khk: Zmg[Wml])tɕo⁴³ = ji²² dʒoŋ²³¹ ‘maggot’ (Khk: Zmg[Wml])

dung=GEN worm

ʒoŋ²¹ general term for ‘worm, bug, insect’ (Khk: Zmg[Wml])gen²²ba²²li⁴⁴ ‘worm’ (Khk: Zmg[Trn]UW)keŋ⁴⁴ma⁴⁴li⁴⁴ ‘worm’ (Khk: Trs)bu²³¹ ; jin²³bu²³¹ ‘worm’ (Scp)

060 bee

*bya² (PLB); *kwa·y (STC#157), *was (STC#017),
*taŋ (STC#494)[cf.BIRD#053]

fēng 蜂 WrT *sbrang bu*; 蜜蜂 *sbrang ma* / *sbrang nor bu*
(TBL#0367 蜜蜂) (ZMC#0153 蜜蜂)

sip⁴⁴tɕa:m²² / **sipja:m** / སིཔ་བྱེད་མ་ (Dzk)

si:⁴⁴braŋ²² (Bmt)

sip⁴⁴braŋ²² (Khk: Zmg[Wml])

ne²²rɿŋ²²mɿ⁴⁴ ‘honeybee’ (Khk: Zmg[Trn])

mi⁴⁴zu²²mɿ²² (Scp)

húdié 蝴蝶 WrT *phye ma leb* (TBL#0370) (ZMC#0154)

tɕ^hem⁴⁴la²² / **pchemla** / ཕྱེས་ལ་ (Dzk)

pi⁴⁴pi⁴⁴liŋ²² (Bmt)

pē⁴⁴pa²²lɿ²² (Khk: Zmg[Wml])

pi⁴⁴pi⁴⁴liŋ²² (Khk: Zmg[Trn])

p^hen⁴⁴p^hen²²mɿ²² (Scp)

qīngtíng 蜻蜓 WrT *bla ma ma ni* (TBL#0369) (ZMC#0155)

nam⁴⁴dzu⁴⁴bup²² / **namdru bup** / བན་མ་གྲུ་འབྲུབ་ (Dzk)

(b)dza²²ts^ho⁴⁴ gjem²² / **jatsho gäm** / རྩོམ་རྩོམ་མོ་ † (Dzk)

† This spelling in Tibetan Script is doubtful.

dzuk²²diŋ²² ‘dragon+fly’ (Bmt)

k^hwe⁴⁴li²⁴ŋa⁴⁴dzaŋ²² (Khk: Zmg[Wml])

061 dove

*m-kruw (STC#118), *kuy ‘pigeon’ (STC#495)

gēzi 鸽子 [鸽子] WrT *phug ron* / *mug gu* (Khams) / *'ang gu* (dBus)
(TBL#0302) (ZMC#0140)

p^hu⁴⁴dzu²² / **phudru** / ཕུ་རུ་ (Dzk)

p^hu⁴⁴du⁴³ (Bmt)

p^hu⁴⁴dzu²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

p^hu⁴⁴dzu⁴⁴ ~ p^hu⁴⁴tɕu⁴⁴ (Scp)

bānjiū 斑鳩 [斑鳩] WrT *jo lo* (TBL#0342)
The same as dove/pigeon.

062 **monkey**

*mruk (STC pp.43, 112), *woy (STC#314); *m-yuk (PLB:JAM 1973e)

hóuzi 猴子 WrT *spre'u* (TBL#0308) (ZMC#0128)

tɕa⁴³ / **pca** / ཤྱ (Dzk)

pra⁴³ (Bmt)

pra⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

zΛ²²lΛ⁴⁴(dΛ²²zΛ²²) 'monkey (small)' (Scp)

(zΛ²²lΛ⁴⁴) ɕer⁴⁴tɕurj⁴² 'Golden Langul' (Scp)

063 **pig**

*pwak (STC#043); *wak (PLB:TSR#168)

zhū 猪 WrT *phag pa* (TBL#0284) (ZMC#0115)

p^hɑp⁴⁴ / **phap** / ཤྱམ (Dzk)

p^hɑk⁴⁴ (Bmt)

p^hɑ[?]⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

p^hΛk⁴⁴p^hΛ⁴⁴ (Scp)

064 **fowl**

*k-rak (STC pp.88, 107, 187-9)

jī 鸡 [雞] WrT *bya (de)* (TBL#0293) (ZMC#0135)

bdza²²pe⁴³ / **bjape** / རྩམ་པོ་ 'cock' (Dzk)

bdzam⁴³ / **bjam** / རྩམ་པོ་ 'hen' (Dzk)

k^hɑ⁴⁴ri⁴³ 'cock' (Bmt) k^hɑ⁴⁴wa⁴⁴ 'hen' (Bmt)

k^hɑ⁴⁴ri⁴⁴ 'cock' (Khk: Zmg[Wml]) k^hɑ⁴⁴wa⁴⁴ 'hen' (Khk: Zmg[Wml])

k^hΛ⁴⁴ri²² 'cock' (Khk: Zmg[Trn]) k^hΛ⁴⁴gΛ²² 'hen' (Khk: Zmg[Trn])

go²²lΛ⁴⁴p^ho⁴⁴ 'cock' (Scp) go²²lΛ²²mo²² 'hen' (Scp)

065 **otter**

*s-ram (STC#438)

shuǐtǎ 水獺 [水獺] WrT *sram* (TBL#0317) (ZMC#0133)sam⁴³ / **sam** / སམ་ (Dzk)sam⁴³ (Bmt)sam⁴³ (Khk: Zmg[Wml])sΛm⁴² (Scp)066 **horse**

*s-raŋ ⌘ *m-raŋ (STC#145)

mǎ 马 [馬] WrT *rta* (TBL#0268) (ZMC#0113)ta⁴³~ta^{fi} 43 / **ta** / ཏ་ (Dzk)tʃ^hip⁴⁴ta⁴⁴ / **chipta** / ཆིཔ་ཏ་ (H) (Dzk)ta⁴³ ~ ta^{fi} 43 ; tʃ^hip⁴⁴ta⁴⁴ (H) (Bmt)ta⁴⁴ ; tʃ^hip⁴⁴ta⁴⁴ (H) (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])kur⁴⁴tΛ⁴³ (Scp)067 **ant**

*rwak (STC#199)

mǎyǐ 蚂蚁 [螞蟻] WrT *grog ma* (TBL#0365) (ZMC#0157)dzo:²²mo⁴⁴ / **jo:mo** / འོ་མོ་ (Dzk)bruk⁴⁴tu:⁴⁴ (Bmt)ka²²lik⁴⁴pa²²ji²² (Khk: Zmg[Wml])bruk⁴⁴tu⁴⁴lΛ⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])k^hΛŋ⁴⁴dʒi⁴⁴lΛ²² (Scp)

068 **bear**

*d-wam (STC#461)

xióng 熊 WrT *dom* (TBL#0311)dom²² / **dom** / ལྷོལ་ (Dzk)wom²² (Bmt)wam²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; wam²¹ (Khk: Zmg[Trn])ʔom⁴⁴ཕལ་⁴² (Scp)068.1 **leech**

*rpat (STC#045)

mǎhuáng 蚂蟥 [蚂蟥] WrT *pad pa* (TBL#0364)pep⁴⁴ / **pep** / ཕེཔ་ (Dzk)pat⁴⁴ ; pat⁴⁴pa⁴³ (Bmt)pat⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])pʌt⁴⁴pʌ⁴² (Scp)068.2 **water leech**

*(m-)li:t (STC#396)

shuǐzhi 水蛭 WrT *srin 'bu pad pa*tʃ^hu⁴⁴pep²² / **chupep** / རྩེ་ཕེཔ་ (Dzk)tʃ^hu⁴⁴pat²² ; k^hwe⁴⁴ (naŋ²² = ki²²) pat²² (Bmt)pat⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) the same as 'leech'ri²⁴ pʌt⁴⁴pʌ²² 'water + leech' (Scp)

069 **rat / rodent**

*k-r-wak (TSR#188); *bwiy (STC#173) ‘bamboo rat’,
 *b-yuw (STC#093) ‘rat, rabbit’

lǎoshǔ 老鼠 W r T *byi ba / tsi tsi* (TBL#0320) (ZMC#0134)

tʃi:⁴⁴tsi:⁴³ / **bjitsi** / འྱི་ཙི་ (Dzk)

nɿ:⁴⁴wɑ²² (Bmt)

nɑp⁴⁴pai⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ; nʌk⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])

p^hi⁴⁴ tɕ^hur⁴⁴pʌ²² (Scp)

(bo²²rʌŋ²⁴) p^hi⁴⁴ tɕ^hur⁴⁴pʌ²² (‘forest = wild’) (Scp)

tsit⁴⁴pu²² ‘rat in forest’ (Scp)

(十二屬相) the twelve zodiac signs in Chinese astrology

bdziu²² / **bjiu** / འྱི་ལུ་ (Dzk)

bdzi²²wɑ⁴⁴ / **bjiwa** / འྱི་བ་ (Dzk)

tʃi:⁴⁴wɑ:⁴³ (Bmt)

dzi²³wɑ²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

dzi²²wʌ⁴⁴ (Scp) < Dzk

E. Natural objects or phenomena; the inanimate landscape; vegetable and mineral kingdoms (N nat)

070 ashes

*pla (STC#137) (SWD#168)

chéntǔ 尘土 [塵土] WrT *thal ba* (TBL#0045)
dust

t^heu⁴³ / **theu** / ཐེའུ་ (Dzk)

tsu⁴⁴ma²² ; graŋ⁴⁴pa²² (Bmt)

t^hε⁴⁴wa⁴⁴ ; be:⁴⁴lap²² (Khk: Zmg[Wml])

t^heu⁴² ; suŋ⁴⁴ma⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])

p^hur⁴⁴ts^hi⁴² (Scp)

huī 灰 WrT *go thal* (TBL#0063 草木灰) (ZMC#0472 草木灰)

go²²t^hε⁴³ / **gothā** / གོ་ཐཱ་ (Dzk)

t^hap⁴⁴tʃε⁴⁴ (Bmt)

bai²²sa³³(jam²¹) (Khk: Zmg[Wml])

t^hʌp⁴⁴tε^hʌ²² (Khk: Zmg[Trn])

t^hu⁴⁴lu²² (Scp)

méiyānzi 煤烟子 WrT *sre nag* ; *nag dreg*
soot

mi⁴⁴ro²² / **'miro** / མི་རོ་ 'coal' (Dzk)

kwai⁴³ (Bmt)

bai²⁴sa²² ; koi⁴⁴kar⁴³ (Khk: Zmg[Wml])

kwai⁴³ (Khk: Zmg[Trn])

mu²²ju²¹ (Scp)

- 071 **cloud** (SWD#160)
- *C-tim¹ (PLB:Bradley 1975a, #320-2)
- yúncai 云 [雲] WrT *sprin pa* (TBL#0007) (ZMC#0006)
- sa⁴⁴mu⁴⁴ / **samu** / ས་སྐྱལ་ ; t̥sin⁴⁴ / **trin** / མྱིན་ [old word] (Dzk)
- sar⁴⁴t̥ʃe⁴³ (Bmt)
- muk⁴⁴pɑ²² (Khk: Zmg[Wml]) = ‘fog; mist’
- sɛr⁴⁴t̥ʃɑ²² (Khk: Zmg[Trn])
- muk⁴⁴pɑ²² (Scp)
-
- 072 **earth** (SWD#159)
- *r-ka (STC#097), *mliy (STC#152)
- dì 地 WrT *sa* (TBL#0022) (ZMC#0017 (天地))
(cf. ZMC#0028 (旱地) WrT zhing kha)
- sa⁴⁴ / **sa** / ས་ (Dzk)
- sa⁴⁴ (Bmt)
- sa⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- sɑ⁴⁴ (Scp)
-
- tǔ 土 WrT *sa* (TBL#0040) (ZMC#0031)
- sa⁴⁴ / **sa** / ས་ (Dzk)
- sa⁴⁴ (Bmt)
- sa⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- sɑ⁴⁴ ‘earth = soil’ (Scp)
-
- ní 泥 WrT *'dam pa / 'dam bag* (TBL#0046) (ZMC#0032)
mud
- dam⁴⁴(ba⁴⁴) / **dam(ba)** / འདྲམ་(བཀ) (Dzk)
- dam⁴⁴ (Bmt)
- dam²¹ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ; dam²¹saŋ⁴³ (Khk: Zmg[Wml])
- ʔin⁴⁴tsɑŋ⁴² (Scp)

073 **fire**

*bar ʰ *par (STC#220), *mey (STC#290) (SWD#167)

huǒ 火 WrT **me** (TBL#0018) (ZMC#0045)mi²² ~ me²² / **me** / མེ (Dzk)gɑ⁴⁴ mi⁴⁴ (Bmt)gɑ²² mi⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])mi²¹ (Scp)074 **flower**

(SWD#059)

*ba·r (STC#001)

huā 花 WrT **me tog** (TBL#0377) (ZMC#0228)me⁴⁴ to⁴⁴ / **meto** / མེ་ཏོག (Dzk)mẽ⁴⁴ ndo²² (Bmt)mẽ⁴⁴ to²² (Khk: Zmg[Wml]) ; mẽ²² to⁴² (Khk: Zmg[Trn])me⁴⁴ to⁴² (Scp)075 **fruit**

(SWD#054)

*sey (STC#057)

shuǐguǒ 水果 WrT **shing tog / shing 'bras** (TBL#0378) (ZMC#0213)ʃij⁴⁴ dzɛ²² / **shingdrä** / ཤིང་འབྲས (Dzk)ʃij⁴⁴ dzɛ²² (Bmt)ʃij⁴⁴ dzɛ²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])se⁴⁴ kʌ²² rʌ²² (Scp)guǒshí 果实 [果實] WrT **'bras bu**do²² ma⁴⁴ / **doma** / ཏོག་མེ (Dzk)sɛt⁴⁴ 'fruits on a tree' (Bmt)sat⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml])zʌs²¹ (Khk: Zmg[Trn])se⁴⁴ p^huk²² pʌ²² 'immature fruit on tree' (Scp)se⁴⁴ min²² pʌ²² 'ripen fruit' (Scp)

- 076 **grass** (SWD#060)
- *mrak (STC#149)
- cǎo 草 WrT *rtswa* (TBL#0436) (ZMC#0218)
- tsa^{f44} / **tsa** / མྱ (Dzk)
- ti⁴⁴wa²² (Bmt)
- ti⁴⁴wa²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- ŋʌn⁴² (Scp)
- 077 **leaf** (SWD#056)
- *la (STC#486), *lap (STC#321), *pak (STC#040)
- yèzi 叶子 [葉子] WrT *lo ma* (TBL#0376) (ZMC#0224)
- da²²ma⁴⁴ / **dama** / འདྲམ་མ་ (Dzk)
- lam⁴⁴ba²² (Bmt)
- nam⁴⁴pɑ²² (Khk: Zmg[Wml])
- lam⁴⁴ba²² (Khk: Zmg[Trn])
- (ɕiŋ⁴⁴) ɕʌ⁴⁴pʌ²² ('tree') (Scp)
- 078 **moon** (SWD#148)
- *s-la ≈ *g-la (STC#144)
- yuèliang 月亮 WrT *zla ba* (TBL#0004) (ZMC#0003)
- moon
- dau²² / **dau** / འདྲམ་ (Dzk)
- la⁴⁴daŋ²² = 'moon light' This word indicates the moon at night. (Bmt)
- ʔe⁴⁴tɕo⁴³la²²la⁴⁴ 'the moon at daytime' (Bmt)
- ʔe⁴⁴tɕu⁴³la²²la⁴⁴ 'the moon' (Khk: Zmg[Wml])
- ʔʌ²²tɕo⁴⁴lʌ²²lʌ²²; lʌ⁴³ 'the moon' (Khk: Zmg[Trn])
- lʌ²²ni⁴⁴ ŋʌm⁴² 'the moon' = 'moon light' (Scp)

yuè 月 WrT *zla ba* (TBL#0771) (ZMC#0074)
month

dau²⁴ / **dau** / ལྷཱ་ (Dzk)

dau²⁴ (Bmt)

la²² (Khk: Zmg[Wml])

la⁴³ ‘(one) month’ ; dΛw²¹ name for every ‘month’ (Khk: Zmg[Trn])

dΛ²²wΛ⁴⁴ (Scp)

079 **mountain** (SWD#171)

*kaŋ¹ (PLB:Bradley 1975a, #312)

shān 山 WrT *ri ; la* (TBL#0023) (ZMC#0025)

ri^{fi} 42 / **ri** / རི་ ; la⁴⁴ / **la** / ལ་ (Dzk)

ri^{fi} 42 ; la⁴⁴ (Bmt)

p^{hu}44 (Khk: Zmg[Wml])

ri²² ‘peaks’ ; la⁴⁴ ‘mountain/pass’ ; jΛ²¹ ‘ridge?’ (Khk: Zmg[Trn])

p^{hu}42 ; la²³¹ (Scp)

xuěshān 雪山 WrT *gang ri*

gaŋ²²ri^{fi} 44 / **gangri** / གང་རི་ (Dzk)

gaŋ²²ri^{fi} 44 (Bmt)

la⁴⁴ † (Khk: Zmg[Trn])

† the same as ‘mountain’, they have no particular words for ‘snow mt.’

p^{hu}42 ; la²³¹ (Scp)

080 **rain** (SWD#151)

*r-wa (STC#443)

yǔ 雨 WrT *char pa* (TBL#0010) (ZMC#0008)

tʃ^hα:p⁴⁴ / **cha:p** / ཇཅཾཤ་ (Dzk)

jθ²⁴ (Bmt)

jθ²³¹ ~ jY²³¹ (Khk: Zmg[Wml])

jθ²¹ ; we²¹ (Khk: Zmg[Trn])

ŋΛm²²su⁴³ (Scp)

- 081 **river / valley** (SWD#152)
- *klu·ŋ (STC#127), *kor (#349)
- hé 河 WrT **chu bo / klung ma** (TBL#0030) (ZMC#0018)
- tʃʰu⁴⁴ / **chu** / རྩུ (Dzk)
 tʃʰu⁴⁴ ; kʰwe⁴⁴ (Bmt)
 kʰwi⁴⁴li⁴⁴gɑŋ²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
 kʰwe⁴² (Khk: Zmg[Trn])
 ri²³¹ ‘river’ = ‘water’ (Scp)
- shānjiàn 山澗
 mountain stream
- (gɑŋ²²) tʃʰu⁴⁴ / (**gang**) **chu** / (Dzk)
 kʰwe⁴² = ‘river’ (Khk: Zmg[Trn])
 ri²³¹ = ‘river’ (Scp)
- hégu 河谷 WrT **lung pa / rong sa** (cf. TBL#0025 山谷 WrT **ri 'gag**)
- lum²² / **lum** / ལུངཔ (Dzk)
 lum²²ma⁴⁴ (Bmt)
 lum²²ma⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml])
 luŋ²¹ (Khk: Zmg[Trn])
 lʌ²³ ‘small mountain with pass’ (Scp)
- 082 **road** (SWD#170)
- *lam (STC#087)
- lù 路 WrT **lam** (TBL#0038) (ZMC#0474)
- lam²² / **lam** / ལམ (Dzk)
 jam²² (Bmt)
 jam²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
 jʌm²¹ ; gʌ²²ri⁴⁴ jʌm²¹ ‘roadway’ < car + road (Khk: Zmg[Trn])
 lʌm²³¹ (Scp)

- 083 **root** (SWD#057)
- *bul \approx *pul (STC pp.166, 173), *r-sa (STC#442)
- gēn 根 WrT *rtsa ba* (TBL#0375) (ZMC#0222)
- ra²²to⁴⁴ / **rato** / རའོ་རྩོ་ (Dzk)
- ra²²do⁴⁴ (Bmt)
- ra²¹ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- tsa⁴⁴ (Scp)
-
- 084 **salt** (SWD#155)
- *g-ryum (STC#245), *tsa (STC#214)
- yán 盐 [鹽] WrT *tshwa* (TBL#0061) (ZMC#0398)
- ts^ha^{fi43} / **tsha** / མཚོ་ (Dzk)
- ts^ha^{fi43} (Bmt)
- ts^ha⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- ʔin⁴⁴tʂ^hʌ⁴² (Scp)
-
- 085 **sky** (SWD#162)
- *muw (STC#488)
- tiān 天 WrT *gnam / nam mkha'* (TBL#0001) (ZMC#0001)
- nam⁴³ / 'nam / གནམ་ ; nam²²k^ha⁴³ / **namkha** / གནམ་ཁ་ (Dzk)
- nam²² ; nam²²k^ha⁴³ (Bmt)
- nɛm²¹ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- nʌm⁴⁴t^hoŋ⁴² (Scp)
-
- 086 **smoke** (SWD#166)
- *kuw (STC#256)
- yān 烟 [煙] WrT *du ba* (TBL#0019) (ZMC#0046)
- du(p)²²ba⁴⁴ / **duba** / དུ་བ་ (Dzk)
- da²²wa⁴⁴ (Bmt)
- du²²wa⁴³ (Khk: Zmg[Wml]) ; di²²wa⁴² (Khk: Zmg[Trn])
- mu⁴⁴fu⁴² (Scp)

- 087 **star** (SWD#149)
 *s-kar (STC#049)
 xīngxing 星星 WrT **skar ma** (TBL#0005) (ZMC#0004)
 ka:m⁴⁴ / **ka:m** / ཀཾཾ (Dzk)
 kar⁴⁴ma²² (Bmt)
 kar⁴⁴ma²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
 kΛr⁴⁴mΛ⁴⁴ (Scp)
- 088 **stick** (SWD#053)
 *da¹ (PLB cf. Lahu á-tà)
 gùnzǐ 棍子 WrT **rgyug pa** (TBL#0586) (ZMC#0429)
 k^hau⁴³ / **khau** / འཁཱཱ (Dzk)
 p^hik⁴⁴paŋ⁴² ‘small stick’ (Bmt)
 cf. do:⁴⁴maŋ²² ‘a cane; a (walking) stick’ (Bmt)
 (seŋ⁴²) to:⁴⁴maŋ⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) (seŋ⁴²) means ‘tree’
 do²²k^hΛŋ⁴² ~ to⁴⁴k^hΛŋ⁴² (Scp)
- 089 **stone** (SWD#156)
 *brak (STC#134) ‘rock’, *r-luŋ (STC#088), *k-lok ≠ *k-loŋ (PLB:TSR#190)
 shítou 石头 [石頭] WrT **rdo** (TBL#0043) (ZMC#0042)
 do^h²² / **do** / ཅོ (Dzk)
 gor²² (Bmt)
 gor²²to⁴²la²² ‘gravel’ (Khk: Zmg[Wml])
 gor²² (Khk: Zmg[Trn])
 luŋ²³¹ (Scp)
- yánshí 岩石 WrT **grag** (TBL#0027)
 rock
 do²²bom²² / **dobom** / ཅོབོཾ (Dzk)
 maŋ⁴⁴di²² (Bmt)
 gor²¹ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
 luŋ²⁴ kΛ⁴⁴tΛŋ²² ‘stone’←‘big’ (Scp)

090 **sun / day** (SWD#147: sun) (SWD#178: day)

*nam (STC#048), *niy (STC#081), *tsyar (STC#187)

tài yáng 太阳 [太陽] WrT **nyi ma** (TBL#0002) (ZMC#0002)
sunɲim²² / **nyim** / ཉིམ་ (Dzk)ɲi⁴³ (Bmt)nɛ²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; ɲi⁴³ (Khk: Zmg[Trn])ɲi²²ma⁴⁴ (Scp)tiān 天 WrT **nyin / nyi ma** (TBL#0910) (ZMC#0088)
dayɲim²² / **nyim** / ཉིམ་མཚམས་ ‘afternoon’ (Dzk)ɲɛn²² (Bmt)nɛ²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; nɛn⁴³ (Khk: Zmg[Trn])rì 日
datets^hɛ⁴⁴ / **tshe** / ཚེ་ (Dzk)ts^hɛ⁴⁴ (Bmt)ts^hɛ⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])ts^hɛ⁴⁴ (Scp) use / bi²²naŋ²¹ / ‘night’ for counting days.

daytime

ʔɛ⁴⁴tɕo⁴²la²²la⁴⁴ (Bmt)nẽ⁴⁴tɕa²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])naɲ⁴⁴k^hɛ²² (Scp)091 **tree / wood** (SWD#051)

*siŋ (STC#233); *sik (PLB:TSR#118)

shù 树 [樹] WrT **shing (sdong)** cf. 094 trunk
(TBL#0372) (ZMC#0178)ʃiŋ⁴³ / **shing** / ཤིང་ (Dzk)seŋ⁴³ (Bmt)seŋ⁴³ ~ seŋ⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) the same as ‘wood’ɕiŋ⁴⁴ (Scp)

- mùtóu 木头 [木頭] WrT *shing* (TBL#0511) (ZMC#0469)
 ʃiŋ⁴⁴dum²² / *shingdum* / ཤིང་ཐུམ་ (Dzk)
 seŋ⁴⁴dom²² (Bmt)
 seŋ⁴³ ~ seŋ⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) the same as ‘tree’
 ɕiŋ⁴⁴tʰʌŋ²³¹ (Scp)
- 092 **water** (SWD#150)
 *twiy (STC#168), *m-tsril (STC p.30)
- shuǐ 水 WrT *chu* (TBL#0047) (ZMC#0010)
 tʃʰu⁴⁴ / *chu* / ཇུ་ (Dzk)
 kʰwɛ⁴³ (Bmt)
 kʰwɛ⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
 ri²³¹ (Scp)
- 093 **wind** (SWD#163)
 *g-liy (STC#454)
- fēng 风 [風] WrT *rlung / lhags pa* (TBL#0009) (ZMC#0007)
 luŋ⁴⁴ / 'lung / ལུང་ ; lǔ⁴³ma⁴⁴ / 'lu(ng)m / ལུང་མ་ (Dzk)
 ʃo:²⁴loŋ²² (Bmt)
 luŋ⁴³ ~ loŋ⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
 ri²⁴di²² (Scp)
- 094 **branch**
 *ka:k (STC#327), *ku:ŋ (STC#359)
- shùzhī 树枝 [樹枝] WrT *yal ga* (TBL#0374) (ZMC#0225)
 branch
 ze²²lak⁴⁴ / *zhelak* / (Dzk)
 ʃa²²la⁴⁴ (Bmt)
 dom²² (Khk: Zmg[Wml]) the same as ‘trunk’
 ɕʌ²²lʌ²¹ (Khk: Zmg[Trn])
 ɕiŋ⁴⁴ dʌ²²kʌ²² (Scp)

shùgàn 树干 [樹幹] WrT *sdong po* (TBL#0373)
trunk

dum²² / **dum** / ལུམ་ (Dzk)

dom²² (Bmt)

dom²² (Khk: Zmg[Wml]) the same as ‘branch’

dum²¹ (Khk: Zmg[Trn])

ɕiŋ⁴⁴ ma²²pa²² (Scp)

095 **silver**

*d-ŋul (STC pp.15, 173)

yínzi 银子 [銀子] WrT *dingul* (TBL#0052) (ZMC#0036)
silver

ŋø:⁴⁴ / **’ŋül** / རྩུལ་ (Dzk)

ŋø:²² (Bmt)

ŋø:²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; ŋoi²¹ (Khk: Zmg[Trn])

ŋø:²³¹ (Scp)

jīnzi 金子 WrT *gser* (TBL#0051) (ZMC#0035)
gold

se:⁴⁴ / **ser** / གཤེར་ (Dzk)

ser⁴³ (Bmt)

ser⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

ser⁴² (Scp)

096 **bamboo**

*g-pa (STC#044)

zhúzi 竹子 WrT *smyug ma* (TBL#0389) (ZMC#0183)

ba²² / **ba** / མ་ (Dzk)

mek⁴⁴tse²² (Bmt)

ts^ha⁴³ (Khk: Zmg[Wml])

pa⁴⁴ɕiŋ²² (Khk: Zmg[Trn])

so⁴⁴ (Scp)

pa⁴⁴ɕiŋ⁴² a kind of typical bamboo (Scp)

bamboo strip

ts^ha⁴³ / **tsha**: / ཅ་ (Dzk)ts^har⁴³ (Bmt)ts^ha⁴³ (Khk: Zmg[Wml]) cf. ɕi⁴² ‘bamboo sheath’ (Khk: Zmg[Trn])se⁴² (Scp)097 **shade / shadow**

*g-rip ∞ *s-rip (STC p.113)

yǐngzi 影子 WrT ***grib ma*** (TBL#0698) (ZMC#0520)
shadowgi²²ma⁴⁴ / **gima** / གྱིབ་མ་ (Dzk)grep²² (Bmt)dzau²²ri²² (Khk: Zmg[Wml])p^hʌs⁴⁴ ; grep²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])nʌ's⁴² (Scp)yīnyǐng 阴影 [陰影] WrT ***grib ma / grib nag / grib so***
shadegi²²ma⁴⁴ / **gima** / གྱིབ་མ་ (Dzk)sik⁴³ (Bmt)grep²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ; p^hʌs⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml],)joŋ²³¹ (Scp)bèiyīnchù 背阴处 [背陰處] WrT ***nyi grib 'khel sa***
shady spotgi²²ma⁴⁴na²² / **gimana** / གྱིབ་མ་ནང་ (Dzk)sik⁴⁴na²² (Bmt)grep²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

098 **joint**

*tsik (STC#064)

(guān)jié (关)节 [(關)節] WrT *rus tshigs / lhu tshigs*

(cf. TBL#0136 骨节)

ts^hi⁴⁴ / **tshi** / ཚེགས་ (Dzk)ts^hik⁴⁴ ; ts^hi⁴⁴to⁴⁴ (Bmt)ts^hik⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])cf. tek⁴⁴ ‘bamboo joint’ (Khk: Zmg[Trn])tsiŋ⁴² (Scp)099 **thorn (prick)**

*tsow (STC#276)

cì 刺 WrT *tsher ma*

(TBL#0391) (ZMC#0230)

tsã⁴⁴ / **tsang** / ཚང་ (Dzk)tsaŋ⁴³ (Bmt)ts^her⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ; tsaŋ⁴³ (Khk: Zmg[Trn])zu²³¹ (Scp)100 **night**

(SWD#177)

*ya (STC#417)

yèli 夜里 [(夜)裡]

WrT *mtshan mo*

(TBL#0753) (ZMC#0105 晚上)

night time

nu²²mo⁴⁴ / **numo** / ལུ་མོ་ ; ལྔ་མོ་ / **zha(k)** / ལྷག་ (Dzk)zak²² (Bmt)bi²²nAŋ²¹ (Scp)la⁴⁴daŋ²² ‘moonlight’ (Bmt)je²²ri⁴⁴ (Scp)

evening

(cf. TBL#0752 晚上 WrT *dgong dag*)tɕ^hi⁴⁴ru⁴⁴ / **pchiru** / རྩེ་རུ་ (Dzk)su⁴⁴la⁴⁴ (Bmt)su⁴⁴la²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ‘evening ~ night’je²²ri⁴⁴ tɕAm⁴⁴k^hΛ⁴² (Scp)

101 iron

*si˧r (STC#372), *syam (STC#228)

tiě 铁 [鐵] WrT *lcags* (TBL#0054) (ZMC#0038)tʃa⁶⁴⁴ ~ tʃa⁷⁴⁴ / **ca:k** / རྩམ་ཅིང་ (Dzk)lak⁴⁴ (Bmt)tʃa⁷⁴³ (Khk: Zmg[Wml]) ; la⁷⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])pe¹⁴² (Scp)

102 field

*low [STC#K-N]

tiándì 田地 WrT *sa zhing* (TBL#0041 地 (田 ~))ʒiŋ²² / **zhing** / ཞིང་ (Dzk)leŋ²² (Bmt) cf. liŋ²² ‘large area’ (Bmt)ʔe⁴⁴liŋ²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ;ʔa⁴⁴riŋ⁴² ; liŋ⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])ʔa²²riŋ²³¹ (Scp)

102.1 swidden

*hya¹ (PLB:Bradley 1975a, #414)huǒtián 火田 WrT *zhing kha*kam^{44.5~43} / **kamzhing** / མཁའ་ཞིང་ (Dzk)kam^{44.5~43} (Bmt)kam^{44.5~22} (Khk: Zmg[Wml])kam^{44.5~43} (Khk: Zmg[Trn])ʔa²²riŋ²⁴ saŋ²³mu⁴² ‘field’ + ‘dry’ (Scp)

102.2 **irrigated paddy field***ʔdan³; *C-mi¹ (PLB:Bradley 1975a, #415)shuǐtián 水田 WɿT **chu zhing** (TBL#0042) (ZMC#0027)tʃ^hu⁴⁴ʒi²² / **chuzhing** / རྩུམ་མོ་ (Dzk)ʔe⁴⁴liŋ²² (Bmt)tʃ^hu⁴⁴ʒi²² (Khk: Zmg[Wml])tɕ^hu⁴⁴ʒiŋ⁴² ; ʔΛ²²riŋ⁴² (Khk: Zmg[Trn])ʔΛ²²riŋ²⁴ (Scp)

F. Artifacts and social organization (N art)

103 arrow

*m-da (STC pp.96, 111-112, 118), *b-la (STC#449)

jiàn 箭 WrT *mda'* (TBL#0637) (ZMC#0428)

da^f 22 / **da** / མཉམ་ (Dzk)

me⁴⁴wa²² (Bmt)

mja²³¹ (Khk: Zmg[Wml])

ɲa²¹ (Khk: Zmg[Trn])

mi²³¹ (Scp)

104 needle

*kap (STC#052); *k-rap (PLB:TSR#191)

zhān 针 [針] WrT *khab* (TBL#0578) (ZMC#0420)

k^hap⁴⁴ / **khab** / ཁམ་ (Dzk)

k^hap⁴⁴ (Bmt)

k^hap⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

k^hʌp⁴⁴ (Scp)

105 house

*kim ɰ *kyim ɰ *kyum (STC#053)

fángzi 房子 WrT *khang pa* (TBL#0494) (ZMC#0348 房屋)

tʃ^him⁴⁴ / **chim** / ཅིམ་ ; ʒim²²tʃ^hũ⁴⁴ / **zhimchung** / ཅིམ་ཅུང་ (H) (Dzk)

me⁴³ ; ʒim²²tʃ^huŋ⁴³ (H) (Bmt)

mai⁴³ ; ʒim²²tʃ^huŋ⁴³ (H) (Khk: Zmg[Wml])

mai²¹ ; ʒim²²tɕ^hũŋ⁴³ (H) (Khk: Zmg[Trn])

p^hai⁴² ; ʒim²²tɕuŋ⁴³ (H) (Scp)

jiā 家 WrT *khyim / nang* (ZMC#0349)

tʃ^him⁴⁴nã²² / **chimnang** / རྒྱམ་ནང་ (Dzk)

me:⁴⁴naŋ²² (Bmt)

mai⁴³; ʒim²²tʃ^huŋ⁴³ (H) (Khk: Zmg[Wml]) the same as ‘house’

mai²¹; ʒim²²tɕ^hũŋ⁴³ (H) (Khk: Zmg[Trn]) the same as ‘house’

p^hai⁴²; ʒim²²tɕuŋ⁴³ (H) (Scp)

106 **bow**

*d-liy (STC#463)

gōng 弓 WrT *gzhu* (TBL#0636) (ZMC#0427)

ʒu²² / **zhu** / ཇུ (Dzk)

ʒu²² (Bmt)

li²³¹ (Khk: Zmg[Wml])

li²²mai⁴²; ʒu²² (Khk: Zmg[Trn])

li²³¹ (Scp)

107 **boat**

*m-liy (STC#474)

chuán 船 WrT *gru* (TBL#0602) (ZMC#0481)

dzu²² / **dru** / ཇུ (Dzk)

dzu²² (Bmt)

dzu²³¹ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

dzu²³¹ (Scp)

108 **mortar**

*tsum (STC#075)

jiù 臼 WrT *sgog gtun* (TBL#0627) (ZMC#0436)tsiŋ⁴⁴ku⁴³ / **tsiku** / ཅིཀུ་ (Dzk)ts^hom⁴⁴ (Bmt)tok⁴⁴ts^hε²² (Khk: Zmg[Wml])ts^hom⁴² (Khk: Zmg[Trn])tok⁴⁴ts^hi²² (Scp)mò 磨 WrT *mchig* (TBL#0631)by hand ranj²⁴t^ha²² / **rangtha** / རག་རམག་ (Dzk)quern ma:²²t^hε⁴³ (Bmt)ranj²⁴t^hanj²² (Khk: Zmg[Wml])mai⁴⁴t^hi⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])rΛŋ²²t^hΛŋ⁴² (Scp)shuǐmò 水磨 by water power WrT *chu 'khor* (ZMC#0434 水磨)tʃ^hu⁴⁴ra²² / **chura** / རྩུ་རག་ (Dzk)tʃ^hu⁴⁴t^hi⁴⁴ (Bmt)ranj²⁴t^hanj²² (Khk: Zmg[Wml])tɕ^hu⁴⁴t^hi⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])tɕ^hu⁴⁴t^hΛ⁴⁴ (Scp) cf. tʃ^hi⁴⁴ 'machine mortar' (Scp)109 **village**

*r-wa ≠ *g-wa (STC#444), *kak (PLB:TSR#022)

cūnzhuāng 村庄 [村莊] WrT *grong tsho* (TBL#0066 村子) (ZMC#0362 村寨)jø:⁴³ / 'ü: / ཀལམ་ (Dzk)gronj⁴² (Bmt)gronj⁴² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])duŋ²³¹ (Scp)

G. Spatial/directional (N spat)

- 110 **leftside** (SWD#200)
- *bay (STC#047)
- zuǒbiān 左边 [左邊] WrT ***g-yon pa*** (TBL#0710) (ZMC#0053)
- jøm⁴³ / *yö̃m / གཞོན་མ་ (Dzk)
- jum⁴⁴pa⁴³ (Bmt)
- ʔem⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Wml])
- jem⁴⁴pʌ²² (Khk: Zmg[Trn])
- jon²⁴pʌ²² (Scp)
-
- 111 **rightside** (SWD#199)
- *g-ya ʌ *g-ra (STC#098)
- yòubiān 右边 [右邊] WrT ***g-yas pa*** (TBL#0711) (ZMC#0054)
- joep⁴⁴ / *yǎ / གཡས་པ་ (Dzk)
- jup⁴⁴pa⁴³ (Bmt)
- e⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Wml])
- je⁴⁴pʌ²² (Khk: Zmg[Trn])
- jin²⁴pʌ²² (Scp)
-
- 112 **far (v.)** (SWD#198)
- *dzyaːl (STC#229), *wiy² (PLB)
- yuǎn 远 [遠] WrT ***thag ring po*** (TBL#0974) (ZMC#0817)
- tʰɑː⁴⁴ri²² / **tha-ri(ng)m** / ཐག་རིང་ (Dzk)
- tʰɑː⁴⁴riŋ²²çiŋ²² (Bmt)
- tʰɑː²²riŋ²⁴sa²² (Khk: Zmg[Wml])
- ø²²tʰuː⁴⁴tʰu²² (Khk: Zmg[Trn])
- tʰʌ⁴⁴ riŋ²²bu²² ~ tʰʌ⁴⁴ riŋ²²mu²² (Scp)

- 113 **near** (v.) (SWD#197)
- *ney (STC#291)
- jìn 近 WrT *thag nye po* (TBL#0975) (ZMC#0818)
- tsa²²wa⁴⁴ / **tsawa** / ལྷོ་བ་ (Dzk)
- bo²²lo²²k^ha(r)⁴⁴ / **bolokhar** / ལྷོ་ལོག་ལམ་ (Dzk)
- t^ha⁴⁴ma²² / **thama** / བཤ་ (Dzk)
- t^ha⁴⁴ma²² (Bmt)
- tʃ^hã⁴⁴do²² (Khk: Zmg[Wml])
- t^hΛ⁴⁴ ma²² (Khk: Zmg[Trn])
- re²²kΛ⁴⁴ (Scp)
-
- 114 **year** (SWD#179)
- *niŋ (STC#368)
- nián 年 WrT *lo* (TBL#0777) (ZMC#0063)
- lo²² / **lo** / ལོ་ (Dzk)
- niŋ⁴³ (Bmt)
- niŋ²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; niŋ⁴³ (Khk: Zmg[Trn])
- niŋ²³¹ (Scp)

H. Numerals and quantifiers (N num)

115 twenty / score

*(m)-kul (STC#397)

èrshí 二十 WrT *nyi shu* (TBL#0816) (ZMC#0930)

ɲi²²ʃu⁴⁴ / **nyishu** / ཉི་ཤུ་ (Dzk) ; k^he⁴⁴tɕi⁴³ / **khe ci** / ཁལ་གཅིག་ (Dzk)

ɲi²²ʃu⁴⁴; k^hai³⁴tek²² (Bmt)

k^hai⁴⁴de²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])

k^he⁴³ (Scp)

116 one

(SWD#022)

*it (STC pp.94, 162), *kat (p.94),

*t(y)ik ≧ *(g-)tyik (STC pp.84, 94, 169, 189)

yī 一 WrT *gcig* (TBL#0797) (ZMC#0911)

tɕi⁴⁴ / **ci** / གཅིག་ for ordinal (Dzk) ;

gɑŋ²² / **gang** / གང་ for measure or counting points† (Dzk)

† 1 & 2 are different from ordinal when measuring or counting points as follows:

གང་	ཅོ་	གསུམ་	བཞི་	ལྔ་	དྲུག་	...
gang	do	sum	zhi	'nga	dru	...

t^hek⁴⁴ for ordinal (Bmt)

bren²² for measure (Bmt)

t^heŋ⁴³ for ordinal/measure (Khk: Zmg[Wml]) ; t^hek⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])

t^hur⁴² (Scp)

117 seven

*s-nis (STC#005)[cf. TWO #120]

qī 七 WrT *bdun* (TBL#0803) (ZMC#0917)

dYn²² / **dün** / བདུན་ (Dzk)

ɲit⁴⁴ (Bmt)

ɲiŋ⁴³ (Khk: Zmg[Wml]) ; ɲit⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])

zum²³ (Scp)

118 **ten**

*gip (STC#016)

shí 十 WrT *bcu* (TBL#0806) (ZMC#0920)tɕu⁴⁴t^ham⁴⁴ / **cutham** / འུ་མ་ for ordinal (Dzk)tɕu⁴⁴ / **cu** / for measure and counting points (Dzk)tɕ^he⁴³ (Bmt)tɕ^he⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])se⁴⁴ (Scp)119 **hundred**

*r-gya (STC#164)

bǎi 百 WrT *brgya* (TBL#0824) (ZMC#0939)dʒɛ²²tɕi⁴⁴ / **jaci** / འུ་ཅི་ (Dzk)tɕi⁴⁴dʒɛ⁴⁴ / **cikja** / འུ་ཅི་འུ་ (Dzk)k^he⁴⁴ja²²ŋa²² (Bmt) 20 × 5k^hai⁴⁴ja²²ŋa³³ (Khk: Zmg[Wml]) 20 × 5k^hai⁴⁴ja²²ŋa²² (Khk: Zmg[Trn]) 20 × 5k^he²²ŋa⁴⁴ (Scp) 20 × 5cf. 25 k^he⁴⁴t^hui⁴⁴t^hŋa²²ŋa⁴⁴ 20 × 1 + 5 (Scp)120 **two**

(SWD#023)

*g-nis (STC#004)

èr 二 WrT *gnyis* (TBL#0798) (ZMC#0912)nɿ⁴⁴ / **'nyi** / འུ་ཉི་ (Dzk)ʒon²⁴ (Bmt)zoŋ²¹ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])nɿk⁴⁴ts^hiŋ²² (Scp)

liǎng 两 [兩] (ZMC#0966)

do²² / **do** / འུ་ for measure or counting points† (Dzk)gwa²² (Bmt) for measure

- 121 **three** (SWD#024)
- *g-sum (STC#409)
- sān 三 WrT **gsum** (TBL#0799) (ZMC#0913)
- sum⁴³ / **sum** / གསུམ་ (Dzk)
- sum⁴³ (Bmt)
- sum⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- sΛm⁴³ (Scp)
-
- 122 **four** (SWD#025)
- *b-liy (STC#410)
- sì 四 WrT **bzhi** (TBL#0800) (ZMC#0914)
- z̥i²³ / **zhi** / བཞི་ (Dzk)
- ble²² (Bmt)
- ble²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])
- p^hji⁴³ (Scp)
-
- 123 **five** (SWD#026)
- *l-ŋa ≈ *b-ŋa (STC#078)
- wǔ 五 WrT **lŋa** (TBL#0801) (ZMC#0915)
- ŋa⁴⁴ / **ŋga** / ལྷ་ (Dzk)
- ja:²³ŋa²² (Bmt)
- ja:²³ŋa²² (Khk: Zmg[Wml])
- jΛ:²²ŋΛ⁴² (Khk: Zmg[Trn])
- ŋΛ⁴⁴ (Scp)

124 **six**

*d-ruk (STC#411); *C-krok (PLB:TSR#35)

liù 六 WrT *drug* (TBL#0802) (ZMC#0916)dzu²³ / **dru** / འུ་ (Dzk)grok²² (Bmt)gro²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; grok²² (Khk: Zmg[Trn])k^huj⁴³ (Scp)125 **eight**

*b-r-gyat (TSR#163)

bā 八 WrT *brgyad* (TBL#0804) (ZMC#0918)gɛ:²³ / **gä:** / འུ་ (Dzk)dzat²² (Bmt)dzat²² (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])jen²³¹ (Scp)126 **nine**

*d-kuw (TSR#013)

jiü 九 WrT *dgu* (TBL#0805) (ZMC#0919)gu⁶²² / **gu** / འུ་ (Dzk)do²²go⁴⁴ (Bmt)do²²go²¹ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn])gu²³ (Scp)

- 127 (be) **many** (v.) (SWD#018)
- *mra (TSR#148)
- duō 多 WrT *mang po* (TBL#0987) (ZMC#0819)
- le:²²ʃa⁴⁴ / **lesha** / ལེ:ཤ (Dzk)
- tɕɐk²²ts^he⁴⁴ (Bmt)
- tɕ^ha⁴⁴tɕ^ha²² (Khk: Zmg[Wml])
- cf. k^hɐm⁴⁴dɛ²³¹ ‘few’ (Khk: Zmg[Wml])
- tɕɐk²²ts^he⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])
- mΛŋ²²pu⁴²; ɕΛ²²mΛ⁴² ‘lots’ (Scp)
- cf. se²²pΛ⁴⁴ ‘too much’ (Scp)

I. Verbs of utterance, body position of function (V body)

128 be born

*braŋ (STC#135), *kruŋ (STC#382)

chūshēng 出生 WrT *skye ba* / *'khrungs pa* / *bltams pa*(bou²²tʃu⁴⁴) ts^ha⁴⁴-ni²² / (**baucu**) **tsha-ni** / (བརྩུ་བུང་) གཚར་ནི་ (Dzk)
'(a calf) is born'(bou²²ja⁴⁴) braŋ⁴⁴-ʒaŋ²² (Bmt)(bu²²ja⁴⁴) brAŋ⁴⁴-pA²² (Khk: Zmg[Trn])(wA⁴⁴ dA²²zA⁴⁴) p^hek⁴⁴-pA²² (Scp)

(calf ← small) open

shēng háizi 生孩子 WrT (*phu gu*) *skye* (TBL#1620) (ZMC#0774)(ʔa⁴⁴lu⁴⁴) kje⁴⁴-ni⁴⁴ / **kye-ni** / སྐྱེ་ནི་ (Dzk)

(a child) is born

(ʔo⁴⁴ŋa⁴⁴) ke⁴⁴-ʒaŋ²² (Bmt)(ʔo⁴⁴lo⁴⁴) ke⁴⁴-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])(ʔo⁴⁴lo⁴⁴) ke⁴⁴-gim²² (Khk: Zmg[Trn])(wok²²ts^hA⁴⁴) k(j)e⁴⁴-wA²² (Scp)xià dàn 下蛋 WrT (*sgo nga*) *gtong* (TBL#1718)(goŋ²²do⁴⁴) bi²²-ni²² / **gongdo bi-ni** / རོང་དོ་འབྲུག་ནི་ (Dzk)

'(an egg) is laid'

(tɛ⁴³) ts^hu⁴⁴-ʒaŋ²² (Bmt)(k^hai²²t^hɛ⁴⁴) blaŋ²³¹-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])(k^hai⁴⁴t^hɛ⁴⁴) su⁴⁴ -nA²²[past] /-gi²²nA²²[future] (Khk: Zmg[Trn])(go²²t^hAm⁴²) p^hek⁴⁴-pA²² (Scp)

- 129 **sleep / lie down** (SWD#107: sleep) (SWD#123: lie)
- *ip (STC#114), *mwiy (STC#196), *n(y)it (STC#236)
- shuì 睡
- ɲe²²-ni²² / **nye-ni** / ཉམ་ནི་ (Dzk)
 (tɛ⁴³) dot²²-ʒaŋ²² (Bmt)
 do²²tem⁴³ (Khk: Zmg[Wml], Zmg[Trn]) ; do²²de⁴⁴mi²² (Khk: Zmg[Trn])
 ji²⁴p^he⁴² ‘I sleep’ (Scp)
 jip⁴⁴tɕ^ho⁴² ‘s/he sleeps’ (Scp)
- kùn 瞋 (TBL#1646) (ZMC#0582)
- me²² kom²²dΛ²¹ (Khk: Zmg[Trn])
 mi²²nΛŋ²⁴ ʔo⁴⁴fΛ²² ‘I am sleepy’ (Scp)
 mi²²nΛŋ²⁴ wu⁴⁴nΛm⁴² ‘s/he is sleepy’ (Scp)
- tǎng 躺 WrT **nyal** (TBL#1661)
- hẽ⁴⁴-ni²² / **hen-ni** / ཉེང་ནི་ (Dzk)
 ɲen⁴⁴le²² (Bmt)
 ɲen⁴⁴-ʒaŋ²² (Bmt)
 ɲe²²zi⁴⁴ ni²² -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
 ɲen⁴⁴ -dim²² (Khk: Zmg[Trn])
 t^hΛŋ²⁴me⁴² ‘I lay down’ (Scp)
 t^hΛŋ²⁴ɕo⁴² ‘lay down!’ imperative (Scp)
- 130 **weep**
- *krap (STC#116), *ŋuw (STC#076)
- kū 哭 WrT **ngu** (TBL#1485) (ZMC#0718)
- ŋu⁴⁴-ni²² / **ngu-ni** / ལུ་ནི་ (Dzk)
 ŋo²²-ʒaŋ²² (Bmt)
 ŋo²³-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; ŋo²³-gim²² (Khk: Zmg[Trn])
 ge²²p^he⁴² ~ ge²²fɛ⁴² ‘I cry’ (Scp)

131 **laugh**

*m-nwi(y) (STC#191), *rya-t (STC#202) (SWD#100)

xiào 笑 WrT *dgod* (TBL#1735) (ZMC#0717)gɑ²²-ni²² / **ga-ni** / བགའ་ནི་ (Dzk)gɑ²²-ʒɑŋ²² to laugh (Bmt)gɑ²² ta⁴⁴ laughing (Bmt)gɑ²³-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; gΛ²³-gim²² (Khk: Zmg[Trn])ŋΛi²²be⁴² (Scp)132 **die**

(SWD#109)

*siy (STC#232)

sǐ 死 WrT *shi* (TBL#1651) (ZMC#0780)ʃi⁴⁴-ni²² / **shi-ni** / ཤི་ནི་ (Dzk)ʃet⁴⁴-ʒɑŋ²² to die (Bmt)ʃet⁴⁴ na⁴⁴ died (Bmt)se⁴²-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; se⁴⁴-gim²² (Khk: Zmg[Trn])ɕi⁴⁴le²² (Scp)133 **awaken***m-sow (STC#295); *nuw² ʌ *s-nuw² (PLB)qǐlai 起来 WrT *lang ba*

get up

loŋ²²-ni²² / **long-ni** / ལོང་ནི་ (Dzk)jaŋ²³-ʒɑŋ²² (Bmt)jaŋ²⁴-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; jΛŋ⁴⁴-gim²² (Khk: Zmg[Trn])tʰiŋ⁴⁴ɕo⁴² (Scp)

xǐng 醒 WrT *gnid sad* (TBL#1739) (ZMC#0583)
awaken

ni:⁴⁴ts^hu²²-ni²² / **ni: tshu:-ni** / གཉིད་ཚོར་ནི་ (Dzk)

mek⁴⁴sat⁴⁴-žau²² (Bmt)

mi:²²ts^haŋ⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Wml]) ;

me²²sA⁴⁴-gim²²/-ḡim²² (Khk: Zmg[Trn])

mi²²nAŋ²⁴ts^ho²²ɕo⁴⁴ (Scp)

gA²²wi²⁴ (Scp)

wu²²ɕo⁴² (Scp)

(Scp: these verbs sometimes mean ‘get up’)

134 **cough**

*su(w) (STC#423)

késou 咳嗽 WrT *glo rgyag* (TBL#1477)

lo⁴⁴k^ho⁴⁴-ni²² / **’lo kho-ni** / ལྷོ་འཁོག་ནི་ (Dzk)

bei²⁴-žau²² (Bmt)

lo⁴⁴bai²⁴-da²² (Bmt) < borrowed from Dzk

bai²⁴-ta⁴² (Khk: Zmg[Wml])

[v]-gem²³¹ (I do) ; [v]-ta⁴² (the 3rd person do) (Khk: Zmg[Wml])

bai²⁴-ḡim²² (Khk: Zmg[Trn])

[v]-ḡim²² [impfct] ; [v]-tA⁴² [progressive] (Khk: Zmg[Trn])

ts^huŋ⁴⁴p^huŋ⁴⁴mA²² lit. ‘lung full’ (Scp)

cf. fèi 肺 WrT *glo ba* (TBL#0143) (ZMC#0274)
lung

low⁴³ / **’lo** / ལྷོ་མ་ (Dzk)

lod⁴³ (Bmt)

lo⁴³ (Khk: Zmg[Trn])

ts^huŋ⁴⁴ (Scp)

- 135 **stand** (SWD#125)
- *g-ryap (STC#246)
- zhàn 站 WrT *lang* (TBL#1784) (ZMC#0569)
- loŋ²²-ni²² / **long-ni** / ལོང་ཉི་ standing (Dzk)
- loŋ²² / **long** / to stand (Dzk)
- ʒeŋ²² / **zheng** / (H) to stand (Dzk)
- jaŋ²²-ʒaŋ²² standing (Bmt)
- jaŋ²² tzi²² stand ; jaŋ²² ŋe²² to stand (Bmt)
- jaŋ²⁴-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml]) the same as 'get up'
- ɣaŋ²⁴-gim²² (Khk: Zmg[Trn]) the same as 'get up'
- l^hiŋ⁴⁴ʕo⁴² (Scp) the same as 'get up'
- wu²²ʕo⁴² (Scp) the same as 'get up'
- ʒeŋ²²tʕo⁴⁴ (H) (Scp)
-
- 136 **sit** (SWD#124)
- *tu-ŋ (STC#361)
- zuò 坐 WrT *sdod* (TBL#1819) (ZMC#0574)
- dø²⁴(-ni²²) / **dö-ni** / ལོ་ཉི་ sit(-ting) (Dzk)
- ʒu²³-ni²² / **zhu-ni** / རུ་ཉི་ (H) (Dzk)
- (sɔ⁴⁴ = lu⁴⁴) ni⁴⁴le²² sit down (on the ground) (Bmt)
- ni²⁴-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- ni²⁴-gim²² (Khk: Zmg[Trn]) cf. kir⁴⁴kum²² 'squat down'
- laŋ²⁴ʕo⁴² (Scp)
- tʕ^hoi⁴² (Scp) ʒuk⁴⁴tʕo²² (H) (Scp)
-
- guì 跪 WrT *pus mo 'dzugs* (TBL#1360) (ZMC#0566)
- pu²²mo⁴³ tsuk⁴⁴ be²² dø²³ -ni²² / **pumo tsuk be dö-ni** / ཕུ་མོ་ཙུག་པེ་ལོ་ཉི་ (Dzk)
- kuk⁴⁴tsi²² (Bmt)
- pus⁴⁴mɿŋ⁴⁴ dii²²zi⁴⁴ ni²⁴-gim²² [/-lai²²] (Khk: Zmg[Trn])
- knee support sit [please]
- toŋ⁴⁴ziŋ⁴⁴ te's⁴⁴ni⁴⁴ [laŋ²⁴ʕo⁴² / tʕ^hoi⁴²] (Scp)
- knee pui/keep/leave sit

J. Verbs of motion (V mot)

- 137 **fall** (from a height) (SWD#127)
- *kla (STC#123)
- diào 掉 WrT *zag pa / lhung ba* (TBL#1274) (ZMC#0764)
- bi²³ -ni²² / **bi-ni** / བྱེ་ནི་ (Dzk)
- dɛɿ²³ -ʒɑŋ²² (Bmt)
- ʒak²³ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- dɿ²² -dim²¹ ; brɿ⁴⁴ ɳi²² gai²² -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- jit⁴⁴ k^he²² wɿ⁴² (Scp)
- luò 落 WrT *nub / bzhud* (TBL#1512 (太阳) 落) (ZMC#0752 (太阳) 落下)
- the sun sets
- ɳim²³ zi²³ -ni²² / **nyim zi-ni** / མིམ་འཇུག་ནི་ (Dzk)
- ɳi:²³ nop²² -ʒɑŋ²² (Bmt)
- (ne²⁴) nop⁴⁴ -ta²² (Khk: Zmg[Wml])
- (ɳi⁴⁴) zwi²² -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- (ŋɿ⁴⁴) nu²² p^hɿ⁴⁴ ~ nu²² fɿ⁴² ‘(the sun) enters’ (Scp)
- 138 **climb, ascend**
- *l-tak (STC pp.52, 110, 123), *syar ‘rise’ (STC#090, p.28)
- shàng 上 WrT *yar ’gro / ’dzeg pa* (TBL#1609 (~楼))
(ZMC#0743 (~山))
- tse⁴⁴ -ni²² / **dze-ni** / འཇོག་ནི་ (Dzk)
- k^hlɑŋ⁴⁴ -ʒɑŋ²² (Bmt)
- k^hɑŋ⁴² -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- k^hlɿ⁴⁴ -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- goŋ²⁴ me²² (Scp)

shēng 升起 [昇起] WrT *shar* (TBL#1623) (ZMC#0751)
the sun rises

ɲim²³ ʃa⁴⁴ -ni²² / **nyim sha-ni** / ཉིམ་ཤ་ནི་ (Dzk)

ɲi:²³ ʃek²²-ʒaŋ²² (Bmt)

(ne:²⁴) dʒoŋ²³ -ta²² (Khk: Zmg[Wml])

(ɲi:⁴⁴) ɕik⁴⁴ -ta²² [progressive + pst] (Khk: Zmg[Trn])

(ŋʌm⁴⁴) k^he²²wa⁴⁴ ‘(the sun) sets’ (Scp)

pá 爬 WrT *'dzeg pa* (TBL#1538 ~ 山)

ja:²³(=ta²²) ze²³ -ni²² / **ya:(=ta) ze-ni** / ཡར་(ཏ) འཛོག་ནི་ (Dzk)
upward (= PCL)

(hak⁴⁴so⁴⁴) k^hlaŋ⁴⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)

upward

(la²⁴ = na²²) k^haŋ⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])

mt. pass = ACC

k^hlaŋ⁴⁴-gim²² (Khk: Zmg[Wml])

gʌ²²(=ta⁴²) goŋ²⁴ me²² ‘upland (=to) climb’ (Scp)

p^hu⁴⁴ t^huŋ⁴⁴ gʌ²² goŋ²⁴ me²² ‘lit. mountain upland climb’ (Scp)

139 descend

*yu(W) (STC#289, p.101); *ʔ-yuk [above 1.121(5E)]; *zak (TSR#121)

xià 下 WrT *mar 'gro / 'bab pa* (TBL#1716 ~ 楼)
(ZMC#0744 ~ 山)

ma:²³(=ta²²) bap²² -ni²² / **ma:(=ta) bap -ni** / མར་(ཏ) འབབ་ནི་ (Dzk)
down (= PCL.to)

(jo²³to²²) bap²² -ʒaŋ²² ‘(downwards) descend’ (Bmt)

bap²² -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])

bʌp²² -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])

bʌ²²p^he⁴⁴ (Scp)

jiàng 降 WrT *'bab pa* (TBL#1418 降落)

dar²² -ʒaŋ²² (Bmt)

bʌp²² -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])

(doŋ²²t^hʌn⁴⁴) bʌ²²p^he⁴⁴ ‘(downwards) descend’ (Scp)

jiǎn 减 WrT *'phri* (TBL#1415)
decrease

bap²² -ni²² / **ma:(=ta) bap -ni** / (Dzk)

bap²²na²² (Bmt)

bap²² -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])

p^hap²² -dim²² (Khk: Zmg[Trn])

bΛ²²p^he⁴⁴ the same word as 'descend' (Scp)

140 fly (SWD#120: fly) (SWD#143: float)

*pur ≠ *pir (STC#398),

*pyam (STC#093, p.29; #171, p.51), *pyaw 'fly, swim, float' (STC#176)

fēi 飞 [飛] WrT *'phur* (TBL#1318) (ZMC#0782)

p^hur⁴⁴ -ni²² / **phur -ni** / རལུར་ནི་ (Dzk)

liŋ²²-ʒaŋ²² (Bmt)

p^hur⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])

p^hur⁴⁴ -dim²² (Khk: Zmg[Trn])

p^hur⁴⁴ pe⁴² (Scp)

piāo 飘 [飄] WrT *lding / hyang*

ptɕ^hɑ⁴⁴ -ni²² / **pcha-ni** / རལུར་ནི་ (Dzk)

tʃ^hak⁴⁴tsi⁴⁴ (Bmt)

p^hik⁴⁴tsi²² (Khk: Zmg[Trn])

tɕ^hΛk⁴⁴pΛ²² (= lΛ²²) (= ing) (Scp)

fú 浮 WrT *gyeng* (ZMC#0758)

piāo 漂 WrT *lding / hyang* (TBL#1553 漂淨)

141 **hide**

*p(w)ak (STC#046); *wak ≠ *ʔ-wak (PLB:TSR#178)

duǒcáng 躲藏 WrT *gab pa / yib pa* (TBL#1295)jip⁴⁴ -ni²² / 'yip-ni / དམིབ་ནི་ (Dzk)jim⁴⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)jip⁴⁴ -dem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])jim⁴⁴ -dim²² (Khk: Zmg[Trn])gu²² me⁴² (Scp)cángni 藏匿 WrT *skung ba* (TBL#1169 藏(东西))jip⁴⁴ ʒa²² -ni²² / 'yip zha-ni / དམིབ་བཞག་ནི་ (Dzk)ba²³ (ʒa²²) -ni²² / ba (zha) -ni / འབག་(བཞག་) ནི་ (Dzk)jim⁴⁴ tsi⁴⁴ blek²² -ʒaŋ²² (Bmt)jip⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])lom⁴² -dim²² (Khk: Zmg[Trn])gum²² ʕo⁴²; gum²² t^hai⁴² (Scp)142 **run / flee**

*ploŋ (STC#140)

pǎo 跑 WrT *rgyug pa* (TBL#1544) (ZMC#0573)dzu²³ -ni²² / ju -ni / འགྲུག་ནི་ (Dzk)tʕuk⁴⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)dzu²³ ge²² (Bmt)dzuk²³ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])dzuk²² -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])cf. dzuk²² -lai²¹ 'run, please' (Khk: Zmg[Trn])dzuk²² -p^he⁴² (Scp)táozǒu 逃走 WrT *'bros pa* (TBL#1663) (ZMC#0711)dzo²³ -ni²² / jo -ni / འཕྱོག་ནི་ (Dzk)ʒak²² tsi⁴⁴ 'run away' (Bmt)dzuk²² -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn]) the same as 'run'dzuk²² -tʕo⁴² 's/he escapes' (Scp)

143 **emerge**

*twak (STC p.17), *pro (STC#248)

chūxiàn 出现 [出現] WrT *thon pa / mngon pa*

t^høŋ⁴⁴-ni²² / **thön-ni** / འཕྱོག་ཅི་ (Dzk)

dzøŋ²²tse⁴⁴ (Bmt)

dzøŋ²²-dzi²² (Khk: Zmg[Wml])

[-dzi²²] is a PCL which means ‘have happened/done to V and ~’

dzøŋ²²-gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])

çø²² wλ⁴² ‘s/he escapes’ (Scp)

K. Verb of emotion, cognition, perception (V psych)

- 144 **fear / frighten** (SWD#106)
- *grok ꞵ *krok (STC#473), *kri(y) (STC#416), *b-ray (STC#450)
- hàipà 害怕 WrT *skrag pa / zhad pa* (TBL#1366) (ZMC#0730)
- dzɔ²³ -ni²² / **dro-ni** / ལྷོ་ནི་ (Dzk)
- dek²²-ʒaŋ²² [vi] ‘frightening’ (Bmt)
- dek²²ta²² [vt] ‘to frighten sb.’ (Bmt)
- dek²² -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- deŋ²² -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- joŋ²²k^he²² wʌ⁴² ‘fear’ (Scp)
- joŋ²⁴tsuŋ²² ma²² ‘frighten sb’ (Scp)
-
- 145 **know** (SWD#103)
- *m-kyen (STC#223), *syey (STC#182)
- zhīdao 知道 WrT *shes pa* (TBL#1798) (ZMC#0722)
- ɕe⁴⁴ -ni²² / **she-ni** / ཤེ་ནི་ (Dzk)
- k^hen⁴⁴ -ni²² / **khen-ni** / ཤེ་ལེ་ནི་ (H) (Dzk)
- k^han⁴⁴-ʒaŋ²² [vi] (Bmt)
- k^han⁴⁴ga²² [vt] ‘to know sth.’ (Bmt)
- k^haŋ⁴⁴pa⁴³ (Khk: Zmg[Wml])
- brʌŋ²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- se⁴⁴ wʌ⁴² ‘fear’ (Scp)

146 **ashamed**

*kyeŋ (STC#162), *s-rak (STC#431), *g-yak (STC#452)

hàixiū 害羞 WrT *ngo tsha* (TBL#1365)ŋo²³ ts^hɑ⁴⁴ -ni²² / *ngo tsha -ni* / རྩོམ་ཚེ་ཉེ (Dzk)ŋo²³ ts^hɑ⁴⁴ tsi⁴⁴ (Bmt)ŋo²³ ts^hɑ⁴⁴ tɑ⁴⁴ ‘feeling shy’ (Bmt)ŋo²³ ts^hɑ⁴⁴ -ʒɑŋ²² ‘ashame’ (Bmt)nɑŋ²⁴ -pɑ⁴³ [pft] / nɑŋ²⁴ -gem²³¹ [impf] (Khk: Zmg[Wml])nɑŋ²² -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])ni²² nΛŋ²⁴ k^hu⁴⁴ wΛ²² (Scp)147 **forget**

*b-la·p (STC#335)

wàngjì 忘记 [忘記] WrT *brjed pa* (TBL#1704) (ZMC#0726)bdʒe²³ -ni²² / *bje-ni* / བཞེད་ནི་ (Dzk)ʒit²² nɑ⁴⁴ (Bmt)jit²² nɑ⁴⁴ dʒi²⁴ tem⁴² (Khk: Zmg[Wml])ʒit²² -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])jit⁴⁴ k^hΛ²² ŋΛ⁴⁴ pΛ²² (Scp)148 **dream**

*maŋ (STC#082); *s-mak ≠ *s-maŋ (PLB:TSR)

mèng 梦 [夢] WrT *rmi lam* / *gnyid lam* (TBL#0699) (ZMC#0519)ni⁴⁴ lam²² / *nyilam* / གནིད་ལམ་ (Dzk)mi⁴⁴ maŋ²² (Bmt)mi⁴⁴ maŋ²² (Khk: Zmg[Wml])mi²² mΛŋ²¹ (Khk: Zmg[Trn])moŋ²⁴ ʕi⁴² (Scp)

- 149 **see** (SWD#101)
- *mraŋ (STC#149)
- kànjiàn 看见 [看见] WrT *mothong* (TBL#1471) (ZMC#0529)
- tʰo⁴⁴ -ni²² / **thong-ni** / མཐོང་ནི་ (Dzk)
- tʰuŋ⁴⁴ da^{fi22} [pft] (Bmt)
- tʰuŋ⁴⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)
- blaŋ²² -ta²¹ (Khk: Zmg[Wml])
- tʰuŋ⁴⁴ -gim²² (Khk: Zmg[Trn])
- go⁴⁴ tɕ^ho²² ‘(you) look at!’ imperative (Scp)
- tʰoŋ⁴⁴ la-m²²? ‘Did you see it?’ {-m}:IRG (Scp)
- 150 **smell** (SWD#105)
- *m-nam (STC#464)
- wénjiàn 闻见 [聞見] WrT *snom* (TBL#1707 闻 (嗅))
(ZMC#0548 闻)
- dzim²³ / **drim** / འྲིམ་ (Dzk)
- bri^{fi} 232 (Bmt)
- bri²³ nam²² -ta⁴² (Khk: Zmg[Wml])
- bri²² nam²² -ta⁴² (Khk: Zmg[Trn]) ‘It is smelling of sth.’
- ɕe⁴⁴ ri⁴² (Scp)
- xiù 嗅
- dzim²³ nam²³ -ni²² / **drimnam-ni** / འྲིམ་མཐོང་ནི་ (Dzk)
- bri^{fi} 23 nam²³ -ʒaŋ²² (Bmt)
- bri^{fi} 23 nam²² da^{fi} 22 ‘smelling’ [pft.] (Bmt)
- bri²³ nam²² -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- bri²² ɕu²² -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- ɕer⁴⁴ nam²² -la⁴² ‘I am smelling’ (Scp)
- ɕer⁴⁴ nam²² -lam⁴² ? ‘Do you smell it?’ {-m}:IRG (Scp)

L. Stative verbs with human patients (V hum stat)

- 151 **thin** (SWD#035)
- *ba (STC#025)
- báo 薄 WrT *srab po* (TBL#0981) (ZMC#0814)
- sap⁴⁴ tɕ^hø⁴⁴ tɕ^hø⁴⁴ / **sap-thröthrö** / སྲབ་འཕྲོས་འཕྲོས་ (Dzk)
- sap⁴⁴ ɕo³³ ɕo⁴³ / **sap-shosho** / སྲབ་ཤོག་ཤོག་ (Dzk)
- sap⁴⁴ tɕ^hø⁴⁴ tɕ^hø⁴⁴ ; ɲap⁴⁴ tɕa²² la⁴⁴ (Bmt)
- ɲrep⁴⁴ tɕi⁴⁴ la²² (Khk: Zmg[Wml])
- ɲAp²² tɕi⁴⁴ la²² (Khk: Zmg[Trn])
- bA²² lu⁴² (Scp)
-
- 152 **old** (SWD#184)
- *r-ga (STC#445)
- lǎo 老 WrT *rga ba / rgan pa* (TBL#1493) (ZMC#0857 人 ~)
- ge(p)²² / **ge(p)** / གེས་པ་ (Dzk)
- gat²² bo²² (Bmt)
- gɛt²² pu⁴² (Khk: Zmg[Wml])
- gA²² pu⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])
- gAn²⁴ bA²² (Scp)
-
- cf. niánqīng 年青 WrT *(lo) gzhon pa* (TBL#1059) (ZMC#0858)
- young
- zim²³¹ / **zhim** / གཞིན་མ་ (Dzk)
- zon²³ ma³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- ɕon²² mA⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])
- ʒen²⁴ mA²² (Scp)
- jaM²⁴ laŋ⁴² ‘younger age’ (Scp)

- jiù 旧 [舊] WrT *nying pa* (TBL#1051) (ZMC#0867 ~ 衣服)
- ɲim⁴⁴ / 'nyim / ཉིང་པ་ (Dzk)
 maŋ²²ba²² (Bmt)
 maŋ²²ba²² (Khk: Zmg[Wml])
 maŋ²² bɿ⁴² (Khk: Zmg[Trn])
 maŋ²⁴ma⁴² (Scp)
- 153 **alive** (SWD#108) to live
- *kruŋ (STC#382), *s-riŋ ⇌ *s-raŋ (STC#404)
- huó 活 WrT *gson po* (TBL#1087 (～的) living (adj.);
 (TBL#1396 (～了) become alive/active)
 (ZMC#0781 (鱼))
- jYn²³ne⁴²pa²² / yünnä: pa / ཡུན་གནས་པ་ (Dzk)
 sin⁴⁴po²² / **sin po** / གསོན་པོ་ (Dzk) '(human being) alive'
 ɲi⁴⁴-zaŋ²² (Bmt)
 ɲi⁴⁴-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
 ɲi⁴⁴-gim²² ~ ɲim²³¹ (Khk: Zmg[Trn])
 ma²²ci⁴⁴wa²² (Scp)
- 154 **ill**
- *na (STC#080), *nyuŋ (STC#194)
- bìng 病 WrT *na* (TBL#1160) (ZMC#0776)
- na²³-ni²² / **na-ni** / ན་ནི་ (Dzk)
 ɲuŋ⁴⁴-ni²² / **nyung-ni** / བསྟུངས་ནི་ (H) (Dzk)
 ma²²deu⁴² / **ma deu** / མ་བེཊེ་ (Dzk)
 na²³-zaŋ²² (Bmt)
 ɲuŋ⁴⁴-tsi⁴⁴ (H) (Bmt)
 na²⁴-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
 na⁴⁴-gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
 ma²⁴ba⁴² (Scp)

155 **fat**

*tsow (STC#277)

fěi 肥 WrT *rgyags pa* (TBL#1025 猪~)(ZMC#0850 肉)dzak²²pa²²la⁴⁴ / **jakpala** / འཇམ་པ་ལ་ལ་ (Dzk)dzak²²pa²²la²²; dzak²²po⁴⁴ (Bmt)dzak²²pa²²la²² (Khk: Zmg[Wml])dzak²²pa⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])dzak²²pa⁴⁴la²² (Scp)

pàng 胖 (TBL#1024)(ZMC#0849 人)

156 **itchy**

*g-ya (STC#451), *m-sak (STC#465)

yǎng 痒 WrT *za phrug* (TBL#1749)(ZMC#0900)ja⁴⁴-ni²² / **'ya-ni** / གཡམ་ལྱི་ (Dzk)ja⁴⁴ mur²²mur²² / **'ya murmur** / གཡམ་མུར་མུར་ (Dzk)dza²²-tsi⁴⁴; dza²²-ta⁴⁴ [adj?] 'itchying' (Bmt)dza²²-ta⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml])dzak²²-gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])za²²na⁴² (Scp)

M. Stative verbs with non-human patients (V inan stat)

- 157 **full** (SWD#182)
- *bliŋ ɤ *pliŋ (STC#142), *dyam ɤ *tyam (STC#226)
- mǎn 满 [滿] WrT *gang* (TBL#1518 满 (~ 了) be full / filled up)
- gɑŋ⁴⁴ -ni²² / **gang-ni** / གང་ནི [v.] (Dzk)
- nɑŋ²²-tsi⁴⁴ [v.] (Bmt)
- nɑŋ²² -dem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- nΛŋ⁴⁴ -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- p^huŋ⁴⁴mΛ⁴⁴ (Scp)
- [adj.] WrT *gang ba* (TBL#0984) (ZMC#0846)
- tem⁴⁴te⁴⁴ / **temte** / ཐེམ་ཏེ་ [adj] (Dzk)
- tem⁴⁴tem⁴³ [adj.] (Bmt)
- tem⁴⁴tem⁴² [adj.] ; bleŋ²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- tem⁴⁴te⁴² (Scp)
-
- 158 **long / tall** (SWD#028)
- *duŋ (STC#020; #231, p.75), *low (STC#279), *s-riŋ (STC#433)
- cháng 长 [長] WrT *ring po* (TBL#0972) (ZMC#0809)
- rem⁴⁴ / **ri:m** / རིང་མོ་ (Dzk)
- riŋ²³ʒiŋ²² (Bmt)
- kɑŋ⁴⁴bɑ²²la²² (Khk: Zmg[Wml])
- kΛŋ⁴⁴bΛ⁴⁴ (-lΛ²²) (Khk: Zmg[Trn]) = ‘tall’
- riŋ²⁴bu²² (Scp)

gāo 高 WrT *mtho(n) ba* (TBL#0968) (ZMC#0802)
high

rem⁴⁴ / **ri:m** / རིང་མོ་ (Dzk)

riŋ²³ʒiŋ²² (Bmt)

† Ms. Sonam said she has no distinction between ‘long’ and ‘tall’.

kaŋ⁴⁴bu²²la²² (Khk: Zmg[Wml])

kΛŋ⁴⁴bΛ⁴⁴ (-lΛ²²) (Khk: Zmg[Trn]) = ‘long’

riŋ²²bu⁴⁴ (Scp)

ʃΛŋ²⁴ riŋ²²bu⁴⁴ ‘(human) tall’ (Scp)

159 **sweet**

*dz(y)im (STC#071), *twi(y) (STC#166)

tián 甜 WrT *mngar mo* (TBL#1073) (ZMC#0888)

ŋa:m⁴³ / **nga:m** / མང་མོ་ (Dzk)

ŋok²²dom²³dom⁴³ (Bmt)

ŋok²²ta⁴³ (Khk: Zmg[Wml])

ŋΛm⁴² (Khk: Zmg[Trn])

ʒim²⁴bu⁴² (Scp)

160 **cold**

*grŋ (STC#120), *kyam (STC#224) (SWD#181)

lěng 冷 WrT *grang mo* (TBL#1063) (ZMC#0884)
cold

dʒã²³ -ni²² / **jang-ni** / རྩེ་ནི་ (Dzk)

k^høm⁴⁴ / **khöm** / རྩེ་མ་ ‘cold (weather)’ (Dzk)

k^hY⁴⁴ si⁴⁴si⁴⁴ / **khü-sisi** / རྩེ་སྲི་སྲི་ ‘very cold (weather)’ (Dzk)

k^hit⁴⁴ta²² ‘cold (sth.)’ ; ŋak²²pa²² (weather) (Bmt)

k^hit⁴⁴ta²² ‘cold (sth.)’ (Khk: Zmg[Wml])

ŋΛk²²pΛ²¹ ‘cold (sth.)’ ; k^hi⁴⁴ gim²² (weather) (Bmt)

k^hur⁴⁴bu⁴² (-lΛ⁴⁴) (weather) (Scp)

tɕ^hΛŋ⁴⁴pu⁴² (stuff) (Scp)

liáng 凉快 [凉快] WrT *bsil po* (TBL#1066) (ZMC#0886)
cool

si⁴⁴ tō²²to²² / **si-to(ng)to** / བསིལ་ཉོང་ཉོང་ (Dzk)

sik⁴⁴ toŋ²²to⁴⁴ (Bmt)

k^hit⁴⁴ta²² ‘cool (weather)’ (Khk: Zmg[Wml])

si²² tōŋ⁴⁴toŋ²² ‘cool (weather)’ (Khk: Zmg[Trn])

tɕ^hΛŋ⁴⁴pu⁴² (Scp)

161 **bitter**

*ka (STC#008)

kǔ 苦 WrT *kha po* (TBL#1074) (ZMC#0889)

k^hak⁴⁴te²²te⁴⁴ / **khak-tete** / ཁག་ཉེག་ཉེ (Dzk)

k^hak⁴⁴ta²² (Bmt)

k^hak⁴⁴ta²² (Khk: Zmg[Wml])

k^hΛk⁴⁴tΛ²² (Khk: Zmg[Trn])

k^hΛ⁴⁴lu⁴² (Scp)

162 **sour**

*kri(y) (STC#413), *s-kyur ≠ *su·r (STC#042)

suān 酸 WrT *skyur mo* (TBL#1072) (ZMC#0887)

tɕup⁴⁴ / **cup** / ལུཔ་ལོ་ (Dzk)

tɕ^huŋ⁴⁴ma²² (Bmt)

tɕ^huŋ⁴²ta²² (Khk: Zmg[Wml])

tɕ^huŋ⁴⁴pΛ²² (Khk: Zmg[Trn])

tɕur⁴⁴pu⁴² (Scp)

- 163 **red** (SWD#172)
- *kyeŋ (STC#162), *r-ni (STC pp.46, 91), *tsyak (STC#184)
- hóng 紅 [紅] WrT *dmār po* (TBL#1007) (ZMC#0837)
- ma:p⁴⁴ / 'ma:p / རྩམ་པོ་ (Dzk)
- ʒiŋ²³di⁴³ (Bmt)
- dʒin²⁴ti⁴⁴la²² (Khk: Zmg[Wml])
- ɕiŋ²²di²² (Khk: Zmg[Trn])
- tsʌ⁴⁴lu⁴² (Scp)
-
- 164 **heavy** (SWD#031)
- *s-liy (STC#095)
- zhòng 重 WrT *ljid po* (TBL#1014) (ZMC#0830)
- dʒi²³ / ji / རྩམ་ (Dzk)
- dʒi²³tɕɛ̃⁴⁴ / jicän / རྩམ་ཅན་ (Dzk)
- tɕut⁴⁴ (Bmt)
- dʒit²² (Khk: Zmg[Wml])
- dʒut²² (Khk: Zmg[Trn])
- tɕit⁴⁴pu²² (Scp)
-
- 165 **warm** (SWD#180)
- *lum (STC#381)
- wēn 温 WrT *dro(n) po* (TBL#1064 水~)
- ts^hɑ⁴⁴ dɛ̃:²³¹ .ɛn²⁴tok⁴⁴to⁴² / tshadō: räntokto / ཚ་དོ་རྩམ་ཏོ་ཏོ་ (Dzk)
- (tʃ^hu⁴⁴) dʒam²²dʒɛm⁴² / chu dramdrem / ཚུ་གྲམ་གྲེམ་ 'hot water' [n] (Dzk)
- (k^hwe⁴⁴) dam²³dom²² (Bmt)
- ts^hɑ⁴⁴ to⁴⁴to⁴⁴ (water) (Khk: Zmg[Wml])
- ts^hɛt⁴⁴ pa²² (Khk: Zmg[Wml])
- ts^hʌn⁴⁴ bʌ²² (water) (Khk: Zmg[Trn])
- cf. krot⁴⁴ 'heat' (sth./water) (Khk: Zmg[Trn])
- gom²²pu⁴² (Scp) ri²⁴ ts^hʌ⁴⁴lo²² 'hot water' (Scp)
- ri²⁴ dzʌm²²dʒɛm⁴² 'warm water' (Scp)

nuǎnhuo 暖和 WrT *dro(n) po* (TBL#1065) (ZMC#0885)

dzo²³ to(k)⁴⁴to⁴² / **drö-to(k)to** / འོ་ཏོག་ཏོ་ (Dzk)

ts^ha⁴⁴ to⁴⁴to⁴⁴ / **tsha-to(k)to** / ཚ་ཏོག་ཏོ་ (Dzk)

gru²³ dom⁴⁴dom²² (Bmt)

gru²³ to⁴⁴ma²² (Bmt)

ts^hɛt⁴⁴ pa²² (Khk: Zmg[Wml])

krot⁴⁴ 'heat' (sth./water) (Khk: Zmg[Trn])

ts^hʌ⁴⁴ to²²to²² 'warm ~ hot' (Khk: Zmg[Trn])

dzʌm²²dzom⁴² 'warm and comfortable' (Khk: Zmg[Trn])

gom²²pu⁴² (Scp)

166 **round** (SWD#190)

*z-lum (STC#143), *wal (STC#091)

yuán 圓 [圓] WrT *sgor sgor* (TBL#0990) (ZMC#0807)

gor²³go(r)²³ / **gorgo(r)** / གོ་ར་གོ་ (2D, on a plane) (Dzk)

gon²³to⁴⁴ la²²la²² / **gongto lala** / གོང་ཏོག་ལ་ལ་

(3D, like a solid ball in baby talk) (Dzk)

t^hi⁴⁴ ger²²ger²² (2D, on a plane) (Bmt)

tu⁴⁴lum⁴⁴ ri²³ri²² (Bmt)

t^hɛ⁴² gor²²gor²² (2D & 3D) (Khk: Zmg[Wml])

t^hi²² gir⁴⁴ger⁴² (2D) (Khk: Zmg[Trn])

k^hir²²k^hir⁴² (2D & 3D) (Khk: Zmg[Trn])

gok²²toŋ⁴² (3D) (Khk: Zmg[Trn])

k^hir⁴⁴k^hir⁴² (Scp)

167 **ripe / well-cooked**

*s-min (STC#432)

shóu 熟 WrT **'tshod pa** (TBL#1637 饭~)(ZMC#0869 肉~)ts^{ho}44ts^hop⁴⁴ / **tshotshop** / ཚོཚོཤ་ 'ripe' [impft] (Dzk)ts^{ho}44nu⁴³ / **tshonu** / ཚོཚོ་ 'ripped' [pft] (Dzk)ts^hut⁴⁴na⁴⁴ (Bmt)ts^hu⁴⁴zu²⁴mu²² (Khk: Zmg[Wml])su⁴⁴na²² 'cooked' (Khk: Zmg[Trn])t^hu⁴⁴wa²² (Scp)WrT **smin pa** (TBL#1638 果子~)ts^{ho}44-ni²² / **tsho-ni** / ཚོཤི་ 'ripe' [v] (Dzk)men⁴⁴na⁴³ (Bmt)ts^hu⁴⁴zu²⁴mu²² (Khk: Zmg[Wml])men⁴⁴na²² 'ripped' (Khk: Zmg[Trn])min²⁴pa²² '(fruit) ripe' (Scp)168 **soft (to touch)**

*now (STC#274)

ruǎn 软 [軟] WrT **sn̄yi ba / m̄nyen pa** (TBL#1035)(ZMC#0832)dzam²² t̄^hu⁴⁴t̄^hu⁴⁴ / **jamchuchu** / འཇམ་ཅུ་ཅུ་ (Dzk)

† The pronunciation is different from Dzongkha spelling in the Tibetan script.

dzam²² t̄^hu⁴⁴t̄^hu⁴⁴ (Bmt)dzam²² t̄^hu⁴⁴na⁴² (Khk: Zmg[Wml])dzam²² t̄^hu⁴⁴t̄^hu⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])dzam²²pu⁴⁴ (Scp)

nèn 嫩 (TBL#1057 植物~)(ZMC#0859 菜~)

- 169 **white** (SWD#175)
- *bok (STC p.181), *ŋow (STC#296),
*plu (pp.41, 46, 60-61, 89)[cf. SILVER #095]
- bái 白 WrT *dkar po* (TBL#1006) (ZMC#0840)
- ka:p⁴⁴ / **ka:p** / ཅཀཾཕོ (Dzk)
k^har⁴⁴qi⁴³ (Bmt)
k^her⁴⁴ti⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml])
k^har⁴⁴ti⁴⁴ (Khk: Zmg[Trn])
bΛ²²liŋ⁴⁴mu⁴² (Scp)
- 170 **black** (SWD#176)
- *tyaŋ (STC#225); *(s-)nak (STC pp.88, 102, 155; TSR#142);
*sim ≠ syim (STC#380)
- hēi 黑 WrT *nag po* (TBL#1005) (ZMC#0841)
- nap⁴⁴ / **'nap** / ཅཀཾཕོ (Dzk)
nəuŋ²³de²² (Bmt)
nəŋ⁴²te²²la²² (Khk: Zmg[Wml])
nəuŋ²²ti²² (Khk: Zmg[Trn])
tɕ^hΛŋ⁴⁴lu⁴² (Scp)
- 171 **thick** (SWD#030)
- *r-ta-t (STC#426), *tow (STC#319), *tu·k (STC#356)
- hòu 厚 WrT *nthug po* (TBL#0980) (ZMC#0813)
- tu⁴⁴ pa⁴⁴pa⁴³ / **tu:papa** / ཅཱཀཾཕཾཕཾ (Dzk)
to⁴⁴la²² (Bmt)
tok⁴⁴tɕi²²la²² (Khk: Zmg[Wml])
tok⁴⁴tɕ^hen²² (Khk: Zmg[Trn])
t^het⁴⁴pu²² (Scp)

- 172 **new** (SWD#183)
- *sar (STC pp.147, 172, 189)
- xīn 新 WrT *gsar pa* (TBL#1050) (ZMC#0866)
- sa:p⁴⁴ / **sa:p** / གསེར་སྤྱོད་ (Dzk)
- sar⁴⁴pa⁴⁴ (Bmt)
- sar⁴⁴pa²² (Khk: Zmg[Wml])
- saɽ⁴⁴pa⁴² (Khk: Zmg[Trn])
- siŋ⁴⁴ma⁴² (Scp)
-
- 173 **sharp** (SWD#191)
- *s-ryam (STC pp.53, 171, 189), *tak (STC p.87; TSR#41)
- jiānrui 尖锐 [尖銳] WrT *rno ba* (TBL#0992) (ZMC#0806 刀~)
- ŋø⁴⁴ k^he²²k^he⁴⁴ / ***n(g)ö:-khekhe** / རྫོག་ལེག་ལེ (Dzk)
- nɤ⁴³ (Bmt)
- jaŋ²⁴tɕan⁴² (Khk: Zmg[Wml])
- nɛ²² (tɕup⁴⁴tɕup²²) (Khk: Zmg[Trn])
- ts^he⁴⁴p^hu²² ~ ts^he⁴⁴fu²² (Scp)
-
- 174 **lightweight**
- *r-ya·ŋ (STC#328)
- qīng 轻 [輕] WrT *yang ba* (TBL#1015) (ZMC#0829)
- jaŋ²³ tɕ^hø⁴⁴tɕ^hø⁴⁴ / **yang-thröthrö** / ཡང་འཕྲོས་འཕྲོས་ (Dzk)
- jaŋ²² som⁴⁴som²² (Bmt)
- cf. dʒi²² k^ho²²k^ho⁴⁴ ‘heavy’ (Bmt)
- jaŋ²⁴su⁴⁴ma²² (Khk: Zmg[Wml])
- jɿŋ²⁴su⁴⁴ma²² ; jɿŋ²²tɕ^hE⁴⁴tɕ^hE⁴⁴ ; jɿŋ²²sum⁴⁴sum²² (Khk: Zmg[Trn])
- jɿŋ⁴⁴pu⁴² (Scp)

N. Action verbs with human agent (V hum act)

- 175 **eat** (SWD#093)
- *am (STC#481), *dza (STC#066)
- chī 吃 [喫] WrT *za ba* (TBL#1198) (ZMC#0533)
- za²³-ni²² / **za-ni** / ཟ་ནི་ (Dzk)
- ʒø²³-ʒaŋ²² (Bmt)
- zø²³-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- zu²²-gim²² ; tɕap⁴⁴-dim²² (Khk: Zmg[Trn])
- søi⁴⁴-lɔ²² [H] ‘Would you have (sth.)?’ (Khk: Zmg[Trn])
- zai⁴² (Scp)
- zɛ²² [H] (Scp)
-
- 176 **drink** (SWD#092)
- *am (STC#481); *Ndaŋ¹ (PLB:TSR p.15)
- hē 喝 WrT *'thung ba* (TBL#1370) (ZMC#0534 ~水)
- t^huŋ⁴⁴-ni²² / **thung-ni** / འགྲུང་ནི་ (Dzk)
- t^hoŋ⁴³-ʒaŋ²² (Bmt)
- t^hoŋ⁴⁴-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- t^hoŋ⁴⁴-gim²² (Khk: Zmg[Trn])
- søi⁴⁴-lɔ²² [H] ‘Would you have (sth. to drink)?’ (Khk: Zmg[Trn])
- dʒɔm²⁴ (-ɕo⁴²) (imperative) (Scp)
- dʒɔm²⁴ (-me⁴²) ‘(I) drink’ (Scp)
- zɛ²² [H] (Scp)

- 177 **give** (SWD#128)
- *biy (STC#427), *pek (STC pp.101, 149)
- gěi 给 [給] WrT *ster ba* (TBL#1345)
- bdzin²²-ni²² / **bjin-ni** / འཇིན་ནི་ (Dzk)
- naŋ⁴⁴-ni²² / **'nang-ni** / གནང་ནི་ (H) (Dzk)
- be²²-ʒaŋ²² (Bmt)
- naŋ⁴⁴-ʒaŋ²² (H) (Bmt)
- bi²⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- bi⁴⁴ -gim²² (Khk: Zmg[Trn])
- p^hui⁴⁴ -gim²² [H] (Khk: Zmg[Trn])
- bi²² (Scp)
- nΛŋ²²-ʦo⁴² [H] (Scp)
-
- 178 **tie** (SWD#137)
- *du-t ≠ *tu-t (STC#421), *kik (STC#484)
- bǎng 绑 [綁] WrT *sdom pa* (TBL#1141) (ZMC#0664 捆)
- dam²³-ni²² / **dam-ni** / བསྐྱེན་ནི་ (Dzk)
- dam²³ -ʒaŋ²²/-tʂi⁴⁴ (Bmt)
- dam²³ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- dΛm²³ -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- dΛm²² -pe⁴² (Scp)
- dΛm²² (-tʂ^ho⁴²) (imperative) (Scp)
-
- jì 系 [繫] 打结; 扣
- t^ho⁴⁴ -dim²² 'joint' (Khk: Zmg[Trn])
- tʂ^hi⁴⁴-le²² (Scp)
-
- shuān 拴 WrT *'dogs pa* (TBL#1645 ~ 牛)
- ta⁴⁴-ni²² / **ta:-ni** / ལྷག་ནི་ (Dzk)
- gue²³-tse⁴⁴ (Bmt)
- tʂ^hi⁴⁴-le²² (Scp)

jié 结 [結] WrT *mdud pa*
 dY²²fi⁴⁴ / **dü-fi** / མཚུན་ཕུད་ (Dzk)
 dup²²pa⁴⁴ ‘knot’ (Bmt)
 dup⁴⁴pa²² dam²³ -gem²³¹ ‘to make a knot’ (Khk: Zmg[Wml])
 knot tie
 tu⁴⁴-le²² (Scp)
 tu⁴⁴-ji²² (imperative) (Scp)
 tu⁴⁴-nΛŋ²² (3rd person) (Scp)
 tɕ^hik⁴⁴nΛŋ²² ‘knot’ [n] (Scp)
 tɕ^hik⁴⁴nΛŋ²² tɕo⁴⁴tɕo²² ‘make a knot’ (Scp)

179 steal

*r-kuw (STC#033)

tōu 偷 WrT *rku ba* (TBL#1686) (ZMC#0715)

au⁴⁴ku⁴⁴-ni²² / **’auku-ni** / མཚུན་བཟུ་ནི་ (Dzk)
 ʒu²³ / zu²³bu⁴⁴-ʒaŋ²² (Bmt)
 kut⁴⁴ma²² bu²² -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
 ʒu²³ / zu²²bu²¹-dim²² (Khk: Zmg[Trn])
 dzo²⁴wΛŋ⁴² (Scp) cf. dzo²⁴wΛŋ⁴²pa²² [n.] ‘thief’

180 lick

*m/s-lyak (STC#211)

tiǎn 舔 WrT *rdag pa* (TBL#1674) (ZMC#0537)

tee⁴⁴da²²-ni²² / **ce da-ni** / ལྷེ་བཟུག་ནི་ (Dzk)
 priŋ⁴⁴-ʒaŋ²² (Bmt)
 p^hriŋ⁴² -dem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
 p^hriŋ⁴² -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
 ben²⁴me⁴² (-ɕo⁴²) (imperative) (Scp)
 ben²⁴me⁴² (-lΛ⁴²) ‘sb already has licked’ (Scp)

- 181 **bite** (SWD#094)
- *gam (STC#491), *hap (STC#089), *ku·k (STC#388), *wa (STC#424)
- yǎo 咬 WrT *so gyag pa* (TBL#1753) (ZMC#0535)
- so⁴⁴ tap⁴⁴-ni²² / **so tap-ni** / སོ་བཏབ་ནི་ (Dzk)
- ts^{hek}44-ʒaŋ²² (Bmt)
- ts^{heŋ}44-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- ts^{heŋ}44-gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- ŋΛ²⁴ (-me⁴²) ‘(I) bite’ (Scp)
- ŋΛm²⁴ (-ɕo⁴²) (imperative) (Scp)
- ŋΛm²⁴ (-lΛ⁴²) ‘sb already has bitten’ (Scp)
- jiáo 嚼 WrT *mur ba* (TBL#1424) (ZMC#0536)
- chew
- mu⁴⁴-ni²² / **’mu-ni** / མུ་རི་ནི་ (Dzk)
- † The Tibetan spelling is different from ‘gnaw’, but the pronunciation is the same.
- mur²³-ʒaŋ²² (Bmt)
- zu²³-gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- mur²³-tim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- † There is no distinction between the verb suffix / -dim / and /-tim/, which are determined by the fixed combination with verb stem.
- ŋΛm²⁴ (-lΛ⁴²) ‘sb already has chewed’, the same word as ‘bite’ (Scp)
- kěn 啃 WrT *’brad pa* (TBL#1481) (ZMC#0539)
- gnaw (a bone)
- mu⁴⁴-ni²² / **’mu-ni** / མུ་རི་ནི་ (Dzk)
- † The Tibetan spelling is different from ‘chew’, but the pronunciation is the same.
- p^{hok}44tse⁴⁴ (Bmt)
- (ro⁴⁴sa²²) ŋu⁴⁴zi²² (Khk: Zmg[Wml])
- mur²³-tim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- ŋΛ²² (-me⁴²) ‘(I) gnaw’ impft (Scp)

182 **scratch / scrape** (SWD#117)

*hyak (STC#230); *krak \approx *Nkrak (TSR#096);
*kret \approx Nkret (TSR#097); *kut (STC#383), *pruk (STC#391)

náo 挠 WrT **'phur ba / 'brad pa / 'phrug pa**
(TBL#1530 ~痒) (ZMC#0555 搔痒)

tʂe⁴⁴ -ni²² / **tre:-ni** / ཏེ་ལོ་ (Dzk)

brat²³ -ʒaŋ²² (Bmt)

mrat⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])

mrat⁴⁴ -lai²¹ [imperative] (Khk: Zmg[Wml])

brat⁴⁴ -tim²² (Khk: Zmg[Trn])

tʂak⁴⁴ pe⁴⁴ (Scp)

zhuā 抓 (TBL#1805)

si:⁴⁴ mu⁴³ ʒa:²³ -ni²² / **si:mu zha:-ni** / སེ་མོ་བཞེ་ལོ་ (Dzk)

brat²³ -ʒaŋ²² (Bmt)

brat⁴⁴ -tim²² (Khk: Zmg[Trn])

tʂak⁴⁴ pe⁴⁴ (Scp)

183 **cook / boil**

*klak (STC#124), *prut (STC#131), *pryo (STC#250)

zhǔ 煮 WrT **'tshod pa** (TBL#1804) (ZMC#0627 ~饭)

cook

tso⁴⁴ -ni²² / **tso-ni** / བཞེ་ལོ་ 'cook' (Dzk)

ts^hok⁴⁴ -ʒaŋ²² 'cook' (Bmt)

ts^ho⁴⁴ -gem²³¹ 'cook' (Khk: Zmg[Wml])

ts^hok⁴⁴ -gim²² 'cook' ((Khk: Zmg[Trn])

zoŋ²⁴ -me²²; tʂ^hot⁴⁴ -pe²² / -tʂo⁴² / -la⁴² 'cook' (Scp)

boil

kə⁴⁴ -ni²² / **kö-ni** / བཞེ་ལོ་ 'boil (the water)' (Dzk)

kə⁴⁴ -ʒaŋ²² 'boil (the water)' (Bmt)

k^hwe⁴⁴ ts^haŋ⁴⁴ t^he⁴⁴ -gem²³¹ 'boil (the water)' (Khk: Zmg[Wml])

water hot boil

(k^hwe⁴⁴ ts^haŋ⁴⁴) ku⁴⁴ -dim²² 'boil (the water)' (Khk: Zmg[Trn])

water hot boil

dur²² -be²² 'boil' (Scp)

184 **grind**

*krit (STC#119)

niǎn

碾 WrT *bgru ba*

grind

tʰa:⁴⁴ -ni²² / **tha:-ni** / འགྲུ་ནི་ (Dzk)tʰuk⁴⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)tʰuk⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])tʰu⁴⁴ -gim²² (Khk: Zmg[Trn])ju²⁴ -me⁴²; tʰuŋ⁴⁴ -me⁴² (Scp)

dǎo

捣 [捣] WrT *rdzog pa*

(TBL#1259 捣碎)

crush

dun²³ -ni²² / **dun-ni** / ལུང་ནི་ (Dzk)tok⁴⁴ -tse²² (Bmt)tok⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])tok⁴⁴ -gim²² (Khk: Zmg[Trn])ju²⁴ -me⁴²; tʰuŋ⁴⁴ -me⁴² (Scp)185 **wash**

(SWD#132)

*kruw (STC#117), *m-s(y)il (STC#492)

xǐ

洗

WrT *'khrud ba*

(TBL#1713 ~衣) (ZMC#0649 ~衣服)

(cf. ZMC#0648 ~手)

(tʰu⁴⁴) tʰu⁴⁴ -ni²² / **(chu) chu-ni** / (ཆུ) འཇུ་ནི་ (Dzk)(kʰwe⁴⁴) kʰro⁴⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)(ja⁴²) kʰro⁴⁴ -gem²³¹ 'wash (the hands)' (Khk: Zmg[Wml])(jʌ⁴²) kʰro⁴⁴ -gim²¹ 'wash (the hands)' (Khk: Zmg[Trn])zik⁴⁴ -pe²² (impft) / -pʌ²² (pft) / -tʃo²² / -lʌ²² (Scp)

- 186 **dig** (SWD#118)
- *klaw (STC#269), *r-ko-t (STC#420), *la-y (STC#288), *tu (STC#258)
- wā 挖 WrT *'dru ba / rko ba* (TBL#1698) (ZMC#0597)
scoop out
- ko⁴⁴ -ni²² / **ko-ni** / བཞོན་ཅི་ (Dzk)
ku⁴⁴ -ẓaŋ²² (Bmt)
ku⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
ku⁴⁴ -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
bɿk²²be⁴² (Scp)
- jué 掘 (TBL#1458)
excavate
- 187 **let go; set free; loosen**
- *g-lwat (STC#209)
- shìfàng 释放 [释放] WrT *sgrol ba / glod pa* (TBL#1626)
- taŋ⁴⁴ -ni²² / **tang-ni** / ལྷང་ཅི་ (Dzk)
pre⁴⁴ -ẓaŋ²² (Bmt)
pret⁴⁴ -dem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
pret⁴⁴ -tim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
t^hup⁴⁴t^hai⁴²; di²²le⁴⁴bi⁴⁴ 'set free' (Scp)
- sōng 松 [鬆] WrT *glod pa / lhod pa* (TBL#1041) (ZMC#0880 绑)
- l^hø:⁴⁴ (taŋ⁴⁴) -ni²² / **lhö: (tang) -ni** / ལྷོ་(གཏང་)ཅི་ (Dzk)
jaŋ²³ tok⁴⁴tok²² (Bmt)
dʒam²⁴tō⁴⁴ŋa⁴² (Khk: Zmg[Wml])
dʒɿm²²toŋ⁴⁴ŋɿ²² 'loosen / feel soft' (Khk: Zmg[Trn])
t^hɿr⁴⁴-ço⁴² (Scp)

188 **extinguish**

*mit (STC#374)

xīmiè 熄灭 [熄滅] WrT *shi ba / yal ba* (TBL#1522 (火) 灭)se⁴⁴-ni²² / **se-ni** / གསེན་ནི་ (Dzk)sut⁴⁴-ʒaŋ²² (Bmt)sut⁴⁴-dem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])sut⁴⁴-dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])ʕe⁴² (Scp)189 **blow**

(SWD#098)

*s-mut (STC p.75)

chuī 吹 WrT *phu rgyag pa*
 (TBL#1218 ~喇叭 WrT '*bud ba*) (ZMC#0544 ~火)
 (cf. TBL#1219 ~灰) blow away (a speck of dust)

p^hu⁴⁴-ni²² / **phu-ni** / རཕུ་ནི་ (Dzk)put⁴⁴-ʒaŋ²² (Bmt)but⁴⁴-dem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])but²²-dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])k^hai⁴²; mu⁴⁴-ji⁴²/-le²² 'I do' /-nΛ⁴² 'someone do' (Scp)

guā 刮 WrT *lhags pa rgyag pa / rlung rgyag pa*
 (TBL#1353 ~风) (ZMC#0753 ~风)

p^hu⁴⁴-ni²² / **phu-ni** / རཕུ་ནི་ (Dzk)put⁴⁴-ʒaŋ²² (Bmt)(loŋ⁴²) but⁴⁴-tΛ²¹ [pft] (Khk: Zmg[Trn])p^hu⁴⁴-lΛ⁴² (Scp)

190 buy

*b-rey (STC#293)

mäi 买 [買] WrT *nyo ba* (TBL#1516) (ZMC#0616)ŋø²³ ~ n̄Y²³ -ni²² / *nyo-ni* / ཉོ་ནི་ (Dzk)ŋø²³ ~ n̄Y²³ -ʒaŋ²² (Bmt)n̄u²³ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])n̄u²³ -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])ŋø⁴⁴ -le²² 'I/you do' / -nΛ⁴² 'someone do' (Scp)

191 sew

(SWD#138)

*d-rup (STC#456), *(ʔ-)grup ≧ *ʔdrup; *byar ≧ *pyar (STC#178)

féng 缝 [縫] WrT *'tshem pa* (TBL#1324)

sew

tsem⁴⁴ -ni²² / *tsem-ni* / བཤེན་ནི་ (Dzk)tsem⁴⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)tsem⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])sem⁴⁴ -dim²² (Khk: Zmg[Trn])ts^hok⁴⁴pe⁴⁴ (Scp)bǔ 补 [補] WrT *glon pa / lhan pa rgyag pa*

patch (TBL#1161 ~衣) (ZMC#0653 ~衣服)

tshem⁴⁴ dzap²² -ni²² / *tshem jap-ni* / རྩོམ་རྒྱུ་བཤེན་ (Dzk)tʂa⁴³men²⁴ tʂ^huk⁴⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)tsem⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])te^hΛ⁴⁴me²² tʂ^huk⁴⁴ -gim²² 'patch' (Khk: Zmg[Trn])ts^hok⁴⁴pe⁴⁴ (Scp)

- 192 **kill** (SWD#110)
- *g-sat (STC#058)
- shā 杀 [殺] WrT *gsod ba* (TBL#1602) (ZMC#0633)
- se⁴⁴ -ni²² / **se-ni** / གསད་ནི་ (Dzk)
- sut⁴⁴ -žaq²² (Bmt)
- sut⁴⁴ -dem²³¹† (Khk: Zmg[Wml])
- † It is impossible to change into / -gem²³¹/ in this word.
- sut⁴⁴ -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- ɕe⁴⁴-le⁴² ‘I/you do’ / -nɿ⁴² ‘someone do’ (Scp)
-
- 193 **weave**
- *tak (STC#017)
- zhī 织 [織] WrT *’thag pa* (TBL#1799) (ZMC#0613 ~ 布)
- (tʰɑ⁴³) tʰɑ⁴⁴ -ni²² / **(tha:)**† **tha-ni** / (ཐགས་) འཐག་ནི་ (Dzk)
- † ཐགས་ / **tha:** / ‘cloth’
- (tʰɑk⁴⁴) tʰuk⁴⁴ -žaq²² (Bmt)
- tʰuk⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- tʰuk⁴⁴ -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- nɿ²²me⁴² (Scp)
-
- 194 **rub** (SWD#131)
- *nu·l (STC#365), *s(y)wiy (STC#180)
- cā 擦 WrT *phyi ba / phyi bdar / sub ba*
- (TBL#1163 ~ 桌子) (ZMC#0624)
- (cf. TBL#1164 擦掉 wipe away, erase)
- tʃʰɑ⁴⁴ -ni²² / **cha:-ni** / འཕྲུག་ནི་ ‘clean up’ (Dzk)
- pʰu⁴⁴ -ni²² / **phu:-ni** / འཕུར་ནི་ ‘rub’ (Dzk)
- pʰik⁴⁴ -žaq²² (Bmt)
- pʰik⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
- pʰik⁴⁴ -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
- rut⁴⁴pe²² (Scp)

195 squeeze

(SWD#130)

*nyap (STC#192), *tsyur (STC#188)

jǐ 挤 [擠] WrT **'jo ba** (TBL#1405 ~奶) (ZMC#0611 ~奶)
(cf. TBL#1404 ~牙膏)

tsi.⁴⁴ -ni²² / **tsi:-ni** / བཞེར་ནི་ (Dzk)t^han²⁴ -žan²² (Bmt)t^han⁴² -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])ser⁴⁴ -dim²² (Khk: Zmg[Trn]) † cf. / t^han⁴⁴ -gim²¹ / 'to pull'dzu²²le⁴⁴; ten⁴⁴-ne⁴²/-tɕo⁴²/-la⁴² 'pack' (Scp)

zhà 榨 WrT **'tshir ba** (TBL#1781 ~油)

tsi.⁴⁴ -ni²² / **tsi:-ni** / བཞེར་ནི་ (Dzk)grum²⁴ -tsi⁴² (Bmt)t^han⁴² -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])ser⁴⁴ -dim²² (Khk: Zmg[Trn])nu²⁴† tɕ^hu²²-le²² 'milk [v]' (Scp) † / nu²⁴ / 'milk [n]'

196 shoot

*ga·p (STC#219)

shè 射 WrT **'phen ba** (TBL#1611 ~箭) (ZMC#0688)

(da²⁴) tɕap⁴⁴ -ni²² / **(da) cap-ni** / (མཉམ་ནི་) ཉུབ་ནི་ (Dzk)t^huŋ⁴⁴ -žan²²; t^hu⁴⁴ŋe⁴³ 'shoot' (Bmt)t^huŋ⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])t^huŋ⁴⁴ -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])gɿ²²-p^he⁴⁴~ -fe⁴⁴, gɿ²²-tɕo⁴⁴ imperative /-la⁴⁴ 3rd person has done (Scp)

197 **kick**

*tek (PLB:TSR#14)

tī 踢 WrT *rdog rgyag gzhu ba* (TBL#1667) (ZMC#0565)dɔk⁴⁴t^he⁴² dzap²² -ni²² / **dokthe jap-ni** / དོག་ཐོག་བྱེད་ནི་ (Dzk)tok⁴⁴pe⁴² (Bmt)dɔk⁴⁴pe⁴⁴t^huŋ⁴² -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])dɔk⁴⁴p^Λ44t^huŋ⁴² -gim²¹ (Khk: Zmg[Trn])bis²²t^hi⁴⁴ p^hi⁴² (Scp) /bis²²t^hi⁴⁴/ ‘by foot’ + /p^hi⁴²/ ‘kick’198 **sell**

*par (STC p.35), *ywar (STC pp.15, 51, 89)

mài 卖 [賣] WrT *'tshong ba* (TBL#1517) (ZMC#0617)tsɔŋ⁴⁴ -ni²² / **tsong-ni** / བཞིག་ནི་ (Dzk)mɤ²⁴ -zɔŋ²² (Bmt)mui⁴² -dem²³¹ † (Khk: Zmg[Wml])†It is impossible to change into / -gem²³¹/ in this word.mui⁴² -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])tsɔŋ⁴⁴-me⁴² I do / -tɕo⁴⁴ imperative /-lɔ²² 3rd person has done (Scp)199 **put, place**

*s-ta (STC#019)

fàngzhì 放置 WrT *'jog pa* (TBL#1314) (ZMC#0660)zɔ²³ -ni²² / **zha-ni** / བཞག་ནི་ (Dzk)brek²⁴ -zɔŋ²² (Bmt)brek⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])blek⁴⁴ -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])t^hai⁴² ‘put it on’ (Scp)tsuk⁴⁴-pe⁴² I do / -tɕo⁴⁴ imperative /-lɔ²² 3rd person has done (Scp)

200 **drive / hunt**

(SWD#112)

*rak \approx Ngak (PLB:TSR#162)

qūgǎn 驱赶 [驅趕] WrT **'ded pa / 'bud pa**
drive (TBL#1576 驱逐) (ZMC#0713 赶(走))

da²³ -ni²² / **da-ni** / ཅདའལྱི་ (Dzk)don²³ -tsi²² (Bmt)gro²⁴ -ḡaŋ²² (Bmt)ba²² dui⁴² (Khk: Zmg[Wml])gro⁴⁴ -dim²² (Khk: Zmg[Trn])k^hon⁴⁴-me⁴² I do / -ḡo⁴⁴ imperative /-lA²² 3rd person has done (Scp)

dǎliè 打猎 [打獵] WrT **rngon pa / khyi ra rgyag pa**
hunt (TBL#1230) (ZMC#0686)

(ʃa⁴⁴) da²³ -ni²² / (**sha**) **da-ni** / (ཤ) ཅདའལྱི་ (Dzk) ʃa⁴⁴ 'meat'(ʃa⁴⁴) gro²⁴ -ḡaŋ²² (Bmt)(ʃa⁴⁴) krot⁴⁴to²² [n.] (Khk: Zmg[Wml])(ʃa⁴⁴) krot⁴⁴to²² gai²⁴ -dem²³¹ [v.] 'go to hunt' (Khk: Zmg[Wml])(ḡa⁴⁴) gro⁴⁴ -dim²² (Khk: Zmg[Trn])ḡa⁴⁴ k^hon⁴⁴-me⁴² (Scp)200.1 **burn**

(SWD#169)

*bar \approx *par (STC#220), ploŋ (STC#139), *tsow (STC#275),*ka·ŋ (STC#330), *duk \approx *ʔduk (TSR#62), *put (TSR#8)

ránshāo 燃烧 [燃燒] WrT **'bar ba** (TBL#1269)

ts^hi⁴⁴ -ni²² / **tsi:-ni** / རྩོལ་ལྱི་ (Dzk)ts^hik⁴⁴ na⁴⁴ (Bmt)dom²⁴ dzu²² mu²² [vi] (Khk: Zmg[Wml])tu⁴⁴te²²me²² ~ tu⁴⁴tem²² [vt] (Khk: Zmg[Wml])g^Λ22 mi⁴⁴ bur⁴⁴ -tA²² 'burning' [vi] (Khk: Zmg[Trn])

fire burn AUX

jum⁴⁴ -dim²² 'burn sth.' [vt] (Khk: Zmg[Trn])g^Λ21 mi⁴² ts^hi⁴⁴ ki⁴⁴ min²³¹ (Khk: Trs)

fire burn AUX

mi²⁴ bΛr⁴⁴-lΛ⁴² ‘fire is burning’ (Scp)
 (mi²⁴/çΛ⁴⁴) ‘fire / meat’ gok⁴⁴-pe⁴² / -tçø⁴⁴ /-lΛ²² ‘burn sth. on fire’
 -pe⁴² I do / -tçø⁴⁴ imperative /-lΛ²² 3rd person has done (Scp)

200.2 cut

(SWD#114)

*da·n (STC#22), *lep (STC#351), *mrak (STC#147),
 *ra-t (STC#458), *ri·t (STC#371), *tsywar (STC#240),
 *kut (STC#383), *tsyat (STC#185), *tuk (STC#387);
 *Ntök ≍ *ʔtök (TSR#101), *ʔtwap ≍ *C-dwap (TSR#69)

qiē 切 WrT *gtub pa* (TBL#1574 ~菜) (ZMC#0634 ~菜)
 cut

to⁴⁴ -ni²² / to(k)-ni / འདོག་ནི་ (Dzk)
 tup⁴⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)
 tup⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
 tup⁴⁴ -dim²¹ (Khk: Zmg[Trn])
 tup⁴⁴ti⁴⁴ -min²³¹ (Khk: Trs)
 tok⁴⁴-pe⁴² I do / -tçø⁴⁴ imperative /-lΛ²² 3rd person has done (Scp)

qiē piàn 切片
 slice

dzɑ⁴⁴ -ni²² / dra-ni / ལྷནི་ (Dzk)
 dzɑ²³ -gim²²; lip⁴⁴ -tim²² ‘slice meat’ (Khk: Zmg[Trn])
 tʂΛk⁴⁴-pe⁴² I do / -tçø⁴⁴ imperative /-lΛ²² 3rd person has done (Scp)

gē 割 WrT *rnga ba* / 'breg pa
 chop (TBL#1342 ~草) (ZMC#0601 ~稻子)

dzam²³ -ni²² / dzam-ni / འདྲམ་ནི་ (Dzk)
 ŋɑ²⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)
 prek⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
 prek⁴⁴ -gim²¹ ‘=reap’; tup⁴⁴ -dim²² (Khk: Zmg[Trn])
 zΛ²²-me⁴⁴ I do / zΛm²²-çø⁴² imperative /zΛm²²-lΛ⁴⁴ s/he has done (Scp)

WrT *gcod pa*

(cf. TBL#1339 ~肉; TBL#1340 ~绳; TBL#1341 割断)

- jiǎn 剪 WrT *'breg pa / 'dra ba* (TBL#1416)
cut with scissors; trim
the same as qiē 切 'cut'
- kǎn 砍 WrT *gcod pa*
chop (TBL#1467 ~树) (ZMC#0602 ~树)
(cf. TBL#1468 ~骨头)
- (jij⁴⁴) ka⁴⁴ -ni²² / (**shing**) ka-ni / (ཤིང་) བཀག་ནི་ (Dzk)
tʃ^hir⁴⁴ -ʒaŋ²² (Bmt)
tup⁴⁴ -gem²³¹ (Khk: Zmg[Wml])
tup⁴⁴ -dim²² ; tɕ^hir⁴⁴ -dim²² 'split firewood' (Khk: Zmg[Trn])
ɕij⁴⁴ tok⁴⁴ -pe⁴² 'cut down' (Scp)

■ Appendix: Other basic words in the SWD# list excluded from CalmSea (JAM200)

SWD#007	this		→ GRM: demonstratives
	zhège	这个 [這個]	WrT <i>'di</i> (TBL#0942) (ZMC#0981)
			oʔ ⁴⁴ kai ⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Trs)
SWD#008	that		→ GRM: demonstratives
	nàgè	那个 [那個]	WrT <i>de</i> (TBL#0948) (ZMC#0983)
			Λ ²¹ t ^h u ⁴⁴ kai ⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml])
			u ²² t ^h i ⁴⁴ hai ⁴⁴ ~ u ²² ti ⁴⁴ hai ⁴⁴ (Khk: Zmg[Wml], Trs)
SWD#009	here		→ GRM: demonstratives
	zhèlǐ	这里 [這裡]	WrT <i>'dir</i> (TBL#0944) (ZMC#0982)
			he ⁴⁴ nΛ ²¹ ; ʔo ²¹ he ⁴⁴ nΛ ²¹ (Khk: Zmg[Wml], Trs)
SWD#010	there		→ GRM: demonstratives
	nàlǐ	那里 [那裡]	WrT <i>(sa) der</i> (TBL#0950) (ZMC#0984)
			ʔΛ ⁴⁴ t ^h u ²¹ ; ʔu ²¹ t ^h e ⁴⁴ nΛ ²¹ (Khk: Zmg[Wml], Trs)
SWD#011	who		→ GRM: interrogatives
	shéi	谁 [誰]	WrT <i>su</i> (TBL#0953) (ZMC#0985)
			ʔΛ ⁴⁴ (Khk: Trs) ; ai ⁴² (Khk: Zmg[Wml])
SWD#012	what		→ GRM: interrogatives
	shénme	什么 [甚麼]	WrT <i>ga re; ci</i> (TBL#0954) (ZMC#0986)
			dʒΛ ²⁴ (Khk: Trs) ; dzai ²⁴ (Khk: Zmg[Wml], Trs)

- SWD#013 **where** → GRM: interrogatives
- nǎli 哪里 [哪裡] Wɿŋ *gang* (TBL#0955) (ZMC#0988)
- ao²¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; ʔΛu⁴⁴ ~ ʔΛo⁴⁴ (Khk: Trs)
-
- SWD#014 **when** → GRM: interrogatives
- shénme shíhou 什么时候 Wɿŋ (*dus*) *nam* (TBL#0956) (ZMC#****)
- [甚麼時候]
- ar⁴⁴wa²¹ (Khk: Zmg[Wml]) ; Λk⁴⁴pΛ⁴² (Khk: Trs)
-
- SWD#015 **how** → GRM: interrogatives
- zěnmě 怎么 [怎麼] Wɿŋ *ga 'dra; ci 'dra* (TBL#0957) (ZMC#****)
- ʔΛ⁴⁴to²¹ (Khk: Trs)
-
- SWD#016 **not** → GRM: negatives
- bù 不 Wɿŋ *mi* (TBL#****) (ZMC#1003)
- mΛ²¹ (Khk: Zmg[Wml])
-
- SWD#017 **all** (TBL#0963) (ZMC#0999)
- dōu 都 Wɿŋ *tshang ma; thams cad*
- quánbù 全部
- yígòng 一共
- t^hΛm²⁴tɕΛ⁴² (Khk: Trs)
-
- SWD#019 **some**
- yìxiē 一些 Wɿŋ *kha shas; 'ga'zhig* (TBL#0923)
- jǐge 几个 [幾個] (TBL#0924) (ZMC#****)
- k^hΛm²⁴te⁴² (Khk: Trs)

- SWD#020 **few** → GRM: adjectives
 shǎo 少 WrT *nyung nyung* (TBL#0988) (ZMC#0820)
 k^hΛm²⁴tɛ⁴² (Khk: Trs)
- SWD#021 **other**
 qítā 其他 WrT *gzhan pa* (TBL#0960) (ZMC#****)
 biéde 别的
 so⁴⁴so⁴⁴gΛm²⁴ho⁴⁴ (Khk: Trs)
- SWD#027 **big** → GRM: adjectives
 dà 大 WrT *chen po* (TBL#0964) (ZMC#0800)
 do²⁴mΛ⁴⁴lΛ²¹ (Khk: Trs)
- SWD#029 **wide**
 kuān 宽 [寬] WrT *rgya che* (TBL#0976) (ZMC#0815)
 mΛŋ²⁴wΛ⁴² (Khk: Trs)
- SWD#032 **small**
 xiǎo 小 WrT *chung chung* (TBL#0965) (ZMC#0801)
 tɕiŋ²⁴ku⁴⁴lΛ²¹ (Khk: Trs)
- SWD#033 **short**
 duǎn 短 WrT *thung thung* (TBL#0973) (ZMC#0810)
 t^hiŋ⁴⁴ku²¹lΛ⁴⁴ (Khk: Trs)
- SWD#034 **narrow**
 zhǎi 窄 WrT *dog po* (TBL#0977) (ZMC#0816)
 t^hiŋ⁴⁴ku²¹lΛ⁴⁴ (Khk: Trs)

- SWD#036 **woman** → GRM: nouns
 nǚrén 女人 WṛT *mo* (TBL#0174) (ZMC#0291)
 mo²²dʒΛ⁴⁴ ; bo²²mɛ⁴² (Khk: Zmg[Wml])
- SWD#037 **man** → GRM: nouns
 nánrén 男人 WṛT *pho* (TBL#0173) (ZMC#0290)
 p^ho²²dʒΛ⁴⁴ ; bo²⁴ (Khk: Zmg[Wml])
- SWD#040 **wife** → GRM: nouns
 qīzi 妻子 WṛT *skye dman* (TBL#0248) (ZMC#0338)
 (ŋai²⁴) mo⁴⁴dʒΛ²² (Khk: Zmg[Wml])
- SWD#041 **husband** → GRM: nouns
 zhàngfu 丈夫 WṛT *khyo ga* (TBL#0247) (ZMC#0337)
 (ŋai²⁴) p^ho⁴⁴dʒΛ²² (Khk: Zmg[Wml])
- SWD#042 **mother** → GRM: nouns
 mǔqīn 母亲〔母親〕 WṛT *a ma* (TBL#0219) (ZMC#0320)
 māma 妈妈〔媽媽〕
 ʔΛ⁴⁴mΛ²² (Khk: Zmg[Wml])
- SWD#043 **father** → GRM: nouns
 fùqīn 父亲〔父親〕
 bàba 爸爸 WṛT *pha* (TBL#0218) (ZMC#0319)
 ʔΛ⁴⁴pΛ²² (Khk: Zmg[Wml])
- SWD#052 **forest** → GRM: nouns
 sēnlín 森林 WṛT *shing nag* (TBL#0050) (ZMC#****)
 ro²⁴ji²¹ (Khk: Trs)

- SWD#055 **seed**
- zhǒngzi 种子 [種子] WrT *son* (TBL#0405) (ZMC#0220)
- son⁴² (Khk: Trs)
- SWD#061 **rope**
- shéngzi 绳子 [繩子] WrT *thag pa* (TBL#0619) (ZMC#0422)
- t^hΛk⁴⁴pΛ⁴⁴ (Khk: Trs)
- SWD#095 **to suck**
- xī 吸 WrT *'jibs pa* (TBL#1711) (ZMC#****)
- shǔn 吮 (TBL#1648) (ZMC#****)
- dzip²²-tim⁴² ; t^hΛn⁴⁴de⁴⁴me²³¹ (Khk: Trs)
- SWD#099 **to breathe** (CS#039)
- hūxī 呼吸 WrT *dbugs btang* (TBL#****) (ZMC#****)
- buk⁴⁴çu⁴² -gim²³¹ (Khk: Trs)
- SWD#104 **to think**
- xiǎng 想 WrT *bsam pa* (TBL#1726) (ZMC#0727)
- nok⁴⁴sΛm⁴² t^hu⁴⁴ -gim²³¹ (Khk: Trs)
- SWD#111 **to fight**
- dǎjià 打架 WrT *'thab pa; 'dzing ba* (TBL#1234) (ZMC#0709)
- dǎzhàn 打仗 (TBL#1233) (ZMC#****)
- t^hAp⁴⁴ -dem²³¹ (Khk: Trs)
- SWD#113 **to hit**
- dǎ 打 WrT *zhus pa* (TBL#1228) (ZMC#0710)
- po⁴⁴ -gim²³¹ (Khk: Trs)

- SWD#133 to **wipe**
 cā 擦 Wɾɪ ʹ*phyid pa; sub pa* (TBL#1163) (ZMC#0624)
 p^hi⁴⁴ ki⁴⁴ -men²³¹ (Khk: Trs)
- SWD#134 to **pull**
 lā 拉 Wɾɪ *then pa* (TBL#1487) (ZMC#0562)
 t^hɿŋ⁴⁴ de⁴⁴ men²³¹ (Khk: Trs)
- SWD#135 to **push**
 tuī 推 Wɾɪ ʹ*bi jag rgyab pa* (TBL#1689) (ZMC#0563)
 p^hui⁴⁴ de⁴⁴ -men²³¹ (Khk: Trs)
- SWD#136 to **throw**
 rēng 扔 Wɾɪ *g-yug pa; dbyugs pa*
 (TBL#1591) (ZMC#0558)
 tɕɿ⁴⁴ ŋe⁴⁴ -men²³¹ (Khk: Trs)
- SWD#139 to **count**
 shǔ 数 [數] Wɾɪ *grangs ka rgyab; rtsis*
 (TBL#1640) (ZMC#0618)
 gɾɿŋ²⁴ k^hɿ⁴⁴ t^hu⁴⁴ ŋe⁴⁴ -men²³¹ (Khk: Trs)
 counting do SFX AUX
- SWD#140 to **say**
 shuō 说 [說] Wɾɪ *zer pa; la pa* (TBL#1649) (ZMC#0545)
 lɿp⁴⁴ te⁴⁴ -men²³¹ (Khk: Trs)
- SWD#141 to **sing**
 chàng 唱 Wɾɪ *gzhas btang pa* (TBL#1184) (ZMC#0683)
 mɿ²² ni⁴⁴ t^hɿŋ⁴⁴ de⁴⁴ -men²³¹ (Khk: Trs)
 song

- SWD#186 **bad**
- huài 坏 [壞] WrT *'dug cag* (TBL#1053) (ZMC#0861)
- dzɿ²¹ ni⁴⁴ lɿ²¹ (Khk: Trs)
- SWD#187 **rotten**
- fǔ 腐
- làn 烂 [爛] WrT *rus pa* (TBL#1330) (ZMC#0792)
- rui²⁴ wɿ⁴⁴ lɿ²¹ (Khk: Trs)
- SWD#188 **dirty**
- zāng 脏 [髒] WrT *dzor po* (TBL#****) (ZMC#0854)
- k^hɿ⁴⁴ lok²¹ pɿ⁴⁴ dzɿ²⁴ ŋɿ²¹ (Khk: Trs)
- SWD#189 **straight**
- zhí 直 WrT *'drong po* (TBL#1003) (ZMC#0821)
- tɕ^hɿ²⁴ ze⁴² (Khk: Trs)
- SWD#192 **dull (as a knife)**
- dùn 钝 [鈍] WrT *rtul po* (TBL#1021) (ZMC#0000)
- me²¹ tɕ^hɿ⁴³ ; tɕ^hɿ⁴⁴ k^hɿ⁴² (Khk: Trs)
- SWD#193 **smooth**
- huá 滑 [滑] WrT *'jam po* (TBL#1037) (ZMC#0882)
- dzɿ²⁴ tɕ^huk⁴⁴ tɕ^hu²¹ (Khk: Trs)
- SWD#194 **wet**
- shī 湿 [濕] WrT *rlon pa* (TBL#1029) (ZMC#0865)
- ɕir²⁴ bɿ⁴⁴ lɿ⁴² (Khk: Trs)

- SWD#195 **dry**
 gān 干 [乾] WṛT *skam po* (TBL#1028) (ZMC#0864)
 kΛm⁴⁴ bΛn⁴⁴ lΛ⁴² (Khk: Trs)
- SWD#196 **correct**
 duì 对 [對] WṛT *dag po* (TBL#1045)
 zhèngquè 正确 [正確] (ZMC#0902)
 den²⁴ bΛ⁴⁴ ; wen²⁴ dΛ⁴² (Khk: Trs)
- SWD#201 **at**
 zài 在 WṛT *la* (TBL#*****) (ZMC#*****)
 rΛŋ⁴² (Khk: Zmg[Wml])
- SWD#202 **in**
 lǐ 里 WṛT *la* (TBL#*****) (ZMC#*****)
- SWD#203 **with**
 hé 和 WṛT *dang (mnyam du)* (TBL#*****) (ZMC#*****)
 yǔ 与 [與]
- SWD#204 **and**
 gēn 跟 WṛT *dang* (TBL#*****) (ZMC#*****)
 hé 和
- SWD#205 **if**
 ruò 若 WṛT *gal srid na* (TBL#*****) (ZMC#*****)
 rúguǒ 如果
 Λ⁴⁴to²²bu²¹zi²²bu²¹nen⁴² (Khk: Trs)

SWD#206

because

yīnwèi 因为 [因為] WrT *tsang* (TBL#****) (ZMC#****)

dʒʌ²⁴bu²¹zi²²bu²¹nen²³¹ (Khk: Trs)

■ Index by Swadesh List with Japanese Translation

SWD No.	English	中文	ひらがな	漢字	CalmSea No.
SWD#001	I	我	わたし	【私】	CS#042
SWD#002	you	你	きみ / あなた	【君 / *貴方】	CS#041 (thou)
SWD#003	he	他	かれ	【彼】	*CS#040.1
SWD#004	we	我们	わたしたち	【私たち】	*CS#042.1
SWD#005	you	你们	きみたち	【君たち】	*CS#041.1
SWD#006	they	他们	かれら	【彼ら】	*CS#040.2
SWD#007	this	这个	これ / この [+名]	【*此れ】	
SWD#008	that	那个	あれ / あの [+名]	【彼】	
SWD#009	here	这里	ここ	【*此处】	
SWD#010	there	那里	そこ	【*其処】	
SWD#011	who	谁	だれ	【誰】	
SWD#012	what	什么	なに	【何】	
SWD#013	where	哪里	どこ	【*何処】	
SWD#014	when	什么时候	いつ	【*何時】	
SWD#015	how	怎么	どう	【*如何】	
SWD#016	not	不	ない		
SWD#017	all	都 / 全部 / 一共	すべて	【全て】	
SWD#018	many	多	おおい	【多い】	CS#127
SWD#019	some	一些 / 几个	いくらか	【*幾らか】	
SWD#020	few	少	すこし	【少し】	
SWD#021	other	其他 / 别的	ほか	【他】	
SWD#022	one	一	いち / ひとつ	【一】	CS#116
SWD#023	two	二	に / ふた	【二】	CS#120
SWD#024	three	三	さん / み	【三】	CS#121
SWD#025	four	四	し / よ	【四】	CS#122
SWD#026	five	五	ご / いつ	【五】	CS#123
SWD#027	big	大	おおきい	【大きい】	
SWD#028	long	长	ながい	【長い】	CS#158 (long / tall)
SWD#029	wide	宽	ひろい	【広い】	
SWD#030	thick	厚	あつい	【厚い】	CS#171
SWD#031	heavy	重	おもい	【重い】	CS#164
SWD#032	small	小	ちいさい	【小さい】	
SWD#033	short	短	みじかい	【短い】	
SWD#034	narrow	窄	せまい	【狭い】	

SWD#035	thin	薄	ほそい	【細い】	CS#151
SWD#036	woman	女人	おんな	【女】	
SWD#037	man	男人	おとこ	【男】	
SWD#038	human	人	ひと	【人】	CS#040 (person / human being)
SWD#039	child	孩子	こ	【子】	CS#043 (child / son)
SWD#040	wife	妻子	つま	【妻】	
SWD#041	husband	丈夫	おっと	【夫】	
SWD#042	mother	母亲 / 妈妈	はは / おかあさん	【母】	
SWD#043	father	父亲 / 爸爸	ちち / おとうさん	【父】	
SWD#044	animal	动物	いきもの	【生き物】	CS#052 (meat / animal)
SWD#045	fish	鱼	さかな	【魚】	CS#055
SWD#046	bird	鸟	とり	【鳥】	CS#053
SWD#047	dog	狗	いぬ	【犬】	CS#054
SWD#048	louse	虱子	しらみ	【虱】	CS#056
SWD#049	snake	蛇	へび	【蛇】	CS#057
SWD#050	worm	蚯蚓 / 虫子	みみず / ようちゅう	【蚯蚓 / 幼虫】	CS#059* (insect, bug, vermin)
SWD#051	tree	树	き	【木】	CS#091 (tree / wood)
SWD#052	forest	森林	もり	【森】	
SWD#053	stick	棍子	ぼう	【棒】	CS#088
SWD#054	fruit	果实 / 水果	み / くだもの	【実 / 果物】	CS#075
SWD#055	seed	种子	たね	【種】	
SWD#056	leaf	叶子	は	【葉】	CS#077
SWD#057	root	根	ね	【根】	CS#083
SWD#058	bark	树皮	こはだ	【木皮】	CS#020 (skin / bark)
SWD#059	flower	花	はな	【花】	CS#074
SWD#060	grass	草	くさ	【草】	CS#076
SWD#061	rope	绳子	なわ	【繩】	
SWD#062	skin	皮	かわ	【皮】	CS#020 (skin / bark)
SWD#063	meat	肉	しし	【肉】	CS#052 (meat / animal)
SWD#064	blood	血	ち	【血】	CS#002
SWD#065	bone	骨头	ほね	【骨】	CS#003
SWD#066	fat	脂肪	あぶら	【脂】	CS#007 (fat / grease)
SWD#067	egg	蛋	たまご	【卵】	CS#005
SWD#068	horn	犄角	つの	【角】	CS#015
SWD#069	tail	尾巴	しっぽ	【尻尾】	CS#022
SWD#070	feather	羽毛	はね	【羽】	CS#011 (= hair [body])
SWD#071	hair	头发	かみ	【髮】	CS#010

SWD#072	head	頭	あたま	【頭】	CS#013
SWD#073	ear	耳朵	みみ	【耳】	CS#004 ()
SWD#074	eye	眼睛	め	【目】	CS#006
SWD#075	nose	鼻子	はな	【鼻】	CS#019
SWD#076	mouth	嘴巴	くち	【口】	CS#017
SWD#077	tooth	牙齿	は	【歯】	CS#024
SWD#078	tongue	舌头	した	【舌】	CS#023
SWD#079	finger nail	指甲	つめ	【爪】	CS#026 (nail / claw)
SWD#080	foot	脚	あし	【足】	CS#008
SWD#081	leg	腿	もも / すね / あし	【脚】	*CS#026.3
SWD#082	knee	膝盖	ひざ	【膝】	*CS#026.2
SWD#083	hand	手	て	【手】	CS#012 (hand / arm)
SWD#084	wing	翅膀	つばさ	【翼】	CS#025
SWD#085	belly	肚子	はら	【腹】	CS#001
SWD#086	guts	肠子	はらわた	【腸】	CS#009
SWD#087	neck	脖子	くび	【首】	CS#018
SWD#088	back	背	せ	【背】	*CS#026.1
SWD#089	breast	乳房	ちち	【乳】	CS#030 (vagina or breast/milk)
SWD#090	heart	心脏	しんぞう / こころ	【心臓 / 心】	CS#014
SWD#091	liver	肝	きも	【肝】	CS#016
SWD#092	to drink	喝	のむ	【飲む】	CS#176
SWD#093	to eat	吃	たべる	【食べる】	CS#175
SWD#094	to bite	咬 / 啃	かむ	【噛む】	CS#181
SWD#095	to suck	吸 / 啜	すう	【吸う】	
SWD#096	to spit	吐 (口水)	(つばを) はく	【吐く】	CS#021 (n.)
SWD#097	to vomit	吐	はく	【吐く】	CS#037
SWD#098	to blow	吹	ふく	【吹く】	CS#189
SWD#099	to breathe	呼吸	いきする	【息する】	CS#039 (breath / life)
SWD#100	to laugh	笑	わらう	【笑う】	CS#131
SWD#101	to see	看	みる	【見る】	CS#149
SWD#102	to hear	听	きく	【聞く】	CS#004 (ear / hear)
SWD#103	to know	知道	しる	【知る】	CS#145
SWD#104	to think	想	おもう	【思う】	
SWD#105	to smell	闻	かぐ	【嗅ぐ】	CS#150
SWD#106	to fear	怕	おそれる	【恐れる】	CS#144 (fear / frighten)
SWD#107	to sleep	睡	ねる	【寝る】	CS#129 (sleep / lie down)
SWD#108	to live	活	いきる	【生きる】	CS#153 (alive)
SWD#109	to die	死	しぬ	【死ぬ】	CS#132

SWD#110	to kill	杀	ころす	【殺す】	CS#192
SWD#111	to fight	打架 / 打仗	たたかう	【戦う】	
SWD#112	to hunt	打猎	かる	【狩る】	CS#200 (drive / hunt)
SWD#113	to hit	打	うつ / あてる	【打つ / 当てる】	
SWD#114	to cut	切 / 割	きる	【切る】	*CS#200.2
SWD#115	to split	劈开 / 分开	わる / わける	【割る / 分ける】	
SWD#116	to stab	刺	さす	【刺す】	
SWD#117	to scratch	挠	かく	【搔く】	CS#182 (scratch / scrape)
SWD#118	to dig	挖	ほる	【掘る】	CS#186
SWD#119	to swim	游泳	およぐ	【泳ぐ】	
SWD#120	to fly	飞	とぶ	【飛ぶ】	CS#140
SWD#121	to walk	走	あるく	【歩く】	
SWD#122	to come	来	くる	【来る】	
SWD#123	to lie (as in a bed)	躺	ねる / よこたわる	【寝る / 横たわる】	CS#129 (sleep / lie down)
SWD#124	to sit	坐	すわる	【座る】	CS#136
SWD#125	to stand	站	たつ	【立つ】	CS#135
SWD#126	to turn _[vi]	转	まわる	【回る】	
SWD#127	to fall	掉 / 落	おちる	【落ちる】	CS#137 (fall [from height])
SWD#128	to give	给	あたえる / あげる	【与える / 上げる】	CS#177
SWD#129	to hold	拿	もつ	【持つ】	
SWD#130	to squeeze	挤	しぼる	【絞る】	CS#195
SWD#131	to rub	擦	こする	【擦る】	CS#194
SWD#132	to wash	洗	あらう	【洗う】	CS#185
SWD#133	to wipe	擦掉	ふく	【拭く】	
SWD#134	to pull	拉	ひく	【引く】	
SWD#135	to push	推	おす	【押す】	
SWD#136	to throw	扔	なげる	【投げる】	
SWD#137	to tie	绑 / 拴 / 结	むすぶ	【結ぶ】	CS#178
SWD#138	to sew	缝	ぬう	【縫う】	CS#191
SWD#139	to count	数	かぞえる	【数える】	
SWD#140	to say	说	いう	【言う】	
SWD#141	to sing	唱	うたう	【歌う】	
SWD#142	to play	玩	あそぶ	【遊ぶ】	
SWD#143	to float	浮	うく	【浮く】	*CS#140 (=fly)
SWD#144	to flow	流	ながれる	【流れる】	
SWD#145	to freeze	冻结 / 结冰	こおる	【凍る】	
SWD#146	to swell	膨胀	ふくらむ	【膨らむ】	

SWD#147	sun	太阳	ひ	【日】	CS#090 (sun / day)
SWD#148	moon	月亮	つき	【月】	CS#078
SWD#149	star	星星	ほし	【星】	CS#087
SWD#150	water	水	みず	【水】	CS#092
SWD#151	rain	雨	あめ	【雨】	CS#080
SWD#152	river	河	かわ	【川】	CS#081
SWD#153	lake	湖	みずうみ	【湖】	
SWD#154	sea	海	うみ	【海】	
SWD#155	salt	盐	しお	【塩】	CS#084
SWD#156	stone	石头	いし	【石】	CS#089
SWD#157	sand	沙子	すな	【砂】	
SWD#158	dust	尘	ちり	【塵】	
SWD#159	earth	土 / 地	つち	【土】	CS#072
SWD#160	cloud	云彩	くも	【雲】	CS#071
SWD#161	fog	雾	ぎり	【霧】	
SWD#162	sky	天空	そら	【空】	CS#085
SWD#163	wind	风	かぜ	【風】	CS#093
SWD#164	snow	雪	ゆき	【雪】	
SWD#165	ice	冰	こおり	【氷】	
SWD#166	smoke	烟	けむり	【煙】	CS#086
SWD#167	fire	火	ひ	【火】	CS#073
SWD#168	ash	灰	はい	【灰】	CS#070
SWD#169	to burn	燃烧	もえる	【燃える】	*CS#200.1
SWD#170	road	路	みち	【道】	CS#082
SWD#171	mountain	山	やま	【山】	CS#079
SWD#172	red	红	あか	【赤】	CS#163
SWD#173	green	绿	みどり	【緑】	
SWD#174	yellow	黄	きいろ	【黄色】	
SWD#175	white	白	しろ	【白】	CS#169
SWD#176	black	黑	くろ	【黒】	CS#170
SWD#177	night	夜里	よる	【夜】	CS#100
SWD#178	day	(白) 天	ひ	【日】	CS#090 (sun / day)
SWD#179	year	年	とし	【年】	CS#114
SWD#180	warm	暖和	あたたかい	【暖かい】	CS#165
SWD#181	cold	冷	さむい	【寒い】	CS#160
SWD#182	full	满	みちた	【満ちた】	CS#157
SWD#183	new	新	あたらしい	【新しい】	CS#172
SWD#184	old	旧	ふるい	【古い】	CS#152

SWD#185	good	好	いい	【良い】	
SWD#186	bad	坏	わるい	【悪い】	
SWD#187	rotten	腐 / 烂	くざった	【腐った】	
SWD#188	dirty	脏	きたない	【汚い】	
SWD#189	straight	直	まっすぐ	【真っ直ぐ】	
SWD#190	round	圓	まるい	【丸い】	CS#166
SWD#191	sharp	尖	するどい	【鋭い】	CS#173
	(as a knife)				
SWD#192	dull	鈍	にぶい	【鈍い】	
	(as a knife)				
SWD#193	smooth	滑	なめらか	【滑らか】	
SWD#194	wet	湿	ぬれた	【濡れた】	
SWD#195	dry	干	かわいた	【乾いた】	
SWD#196	correct	对 / 正确	ただし	【正しい】	
SWD#197	near	近	ちかい	【近い】	CS#113
SWD#198	far	远	とおい	【遠い】	CS#112
SWD#199	right	右	みぎ	【右】	CS#111 (right side)
SWD#200	left	左	ひだり	【左】	CS#110 (left side)
SWD#201	at	在	で	{場所} で [動詞]	
SWD#202	in	里	で	{中} で / に [動詞]	
SWD#203	with	和 / 与	と	{ひと} と (ともに) [動詞]	
SWD#204	and	跟 / 和	と	{もの} と {もの}	
SWD#205	if	若 / 如果	もし		
SWD#206	because	因为	だから		
SWD#207	name	名字	なまえ	【名前】	CS#046

Swadesh, Morris

- 1950 Salish internal relationships. *International Journal of American Linguistics*. 16. 157-167.
- 1952 Lexicostatistic dating of prehistoric ethnic contacts. *Proceedings American Philosophical Society*. 96. 452-463.
- 1955 Towards greater accuracy in lexicostatistic dating. *International Journal of American Linguistics*, 21, 121-137.
- 1972 What is glottochronology? In M. Swadesh, *The origin and diversification of languages*. London: Routledge & Kegan Paul. pp. 271-284.